

N° au catalogue 89-657-X2019010
ISBN 978-0-660-31073-2

Série thématique sur l'ethnicité, la langue et l'immigration

Évolution de la situation linguistique au Nunavut, 2001 à 2016

par Jean-François Lepage et Stéphanie Langlois, avec la
participation de Martin Turcotte

Date de diffusion : le 9 juillet 2019



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

- | | |
|---|----------------|
| • Service de renseignements statistiques | 1-800-263-1136 |
| • Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants | 1-800-363-7629 |
| • Télécopieur | 1-514-283-9350 |

Programme des services de dépôt

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| • Service de renseignements | 1-800-635-7943 |
| • Télécopieur | 1-800-565-7757 |

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « Contactez-nous » > « [Normes de service à la clientèle](#) ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population du Canada, les entreprises, les administrations et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques exactes et actuelles.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Industrie 2019

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'[entente de licence ouverte](#) de Statistique Canada.

Une [version HTML](#) est aussi disponible.

This publication is also available in English.

Table des matières

Remerciements	5
Faits saillants	6
Introduction et mise en contexte.....	9
Portrait global de la situation linguistique au Nunavut selon les recensements de 2001 à 2016	11
1. Populations d'intérêt et caractéristiques linguistiques de base.....	11
1.1 Définition de la population d'intérêt	15
1.1.1 Population d'identité inuite.....	15
1.1.2 Langue maternelle	19
1.2 Caractéristiques et pratiques linguistiques.....	24
1.2.1 Capacité de soutenir une conversation en inuktitut ou en anglais.....	25
1.2.1.1 Évolution de la capacité à soutenir une conversation en inuktitut et en anglais	28
1.2.1.2 Connaissance des langues chez la population inuite	29
1.2.1.3 Capacité de parler l'inuktitut par les populations non inuites.....	32
1.2.2 Langues parlées à la maison	35
1.2.2.1 Usage de plusieurs langues à la maison	37
1.2.2.2 Utilisation de l'anglais à la maison par les Inuits	38
2. Transferts linguistiques, exogamie et transmission de la langue maternelle	40
2.1 Transferts linguistiques	40
2.2 Exogamie linguistique	43
2.3 Transmission de la langue maternelle aux enfants	44
2.4 L'indice de continuité linguistique.....	46
2.5 Les facteurs de dévitalisation	49
3. Langues utilisées au travail	52
3.1 Utilisation de l'inuktitut et de l'anglais au travail dans les communautés.....	54
4. Autres langues parlées au Nunavut.....	56
4.1 Portrait de l'utilisation du français au Nunavut	56
4.2 Les langues immigrantes	57
4.3 Profil par âge et selon l'identité inuite.....	57
4.4 Évolution de l'usage du français et des langues immigrantes, 2001 à 2016.....	59
5. Profil par région et communauté.....	60
Nunavut.....	60
Région de Qikiqtaaluk.....	61
Iqaluit.....	62
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	63
Sanikiluaq.....	64
Kimmirut.....	65
Cape Dorset.....	66
Pangnirtung.....	67
Qikiqtarjuaq.....	68
Hall Beach.....	69
Igloolik.....	70
Clyde River.....	71

Arctic Bay	72
Pond Inlet	73
Resolute Bay	74
Grise Fiord	75
Kivalliq region	76
Coral Harbour	77
Arviat	78
Whale Cove	79
Rankin Inlet	80
Chesterfield Inlet	81
Baker Lake	82
Nauyasat	83
Kitikmeot region	84
Kugaaruk	85
Kugluktuk	86
Cambridge Bay	87
Gjoa Haven	88
Taloyoak	89
Conclusion	90
Bibliographie	91
Annexe A	92
Annexe B	93
Annexe C	95
Annexe D	97
Annexe E	98
Annexe F	101

Remerciements

Ce projet est le fruit d'une collaboration entre le Gouvernement du Nunavut et Statistique Canada. Les auteurs tiennent à remercier Stéphane Cloutier, directeur de la Division des langues officielles du Ministère de la Culture et du Patrimoine du gouvernement du Nunavut, ainsi que ses collègues, notamment Louise Flaherty, Jonas Azonaha, Richard Paton et Allison Séguin pour leurs suggestions et commentaires réfléchis.

Cette étude a été rendue possible grâce à la contribution de Josée Ménard, Julien Acaffou, Alejandro Paez Sylva et Brigitte Chavez, du Centre de la statistique ethnoculturelle, langue et immigration de Statistique Canada. Les auteurs tiennent également à remercier les employés de l'équipe du Service à la clientèle et du Programme autochtone de la Division de la statistique sociale et autochtone de Statistique Canada pour leur implication et leur disponibilité tout au long de ce projet.

Faits saillants

Le principal objectif du présent rapport est de fournir un aperçu statistique de la situation récente de l'inuktitut au Nunavut et de ses locuteurs, selon les données du Recensement de 2016, en montrant comment son utilisation à la maison et au travail a évolué depuis 2001.

De plus, ce rapport vise à fournir de l'information aux différents intervenants travaillant à la protection, à la promotion et à la revitalisation de l'inuktitut dans les communautés, et parmi les groupes de population où son utilisation est plus limitée ou de moins en moins fréquente au fil du temps.

Caractéristiques de la population

- Selon les données des récents recensements, la population du Nunavut a augmenté de 12,7 % entre 2011 et 2016, s'établissant à 35 944 personnes en 2016.
- La population du Nunavut est beaucoup plus jeune que celle des provinces et des autres territoires, avec un âge moyen de 27,7 ans, comparativement à 41,0 ans à l'échelle nationale.
- Les Inuits formaient 84,9 % de la population du Nunavut en 2016, ce qui représente une baisse légère par rapport à 2011 (85,5 %).
- Au Nunavut, la population inuite est plus jeune que la population non inuite. Plus du tiers de la population inuite est âgée de moins de 15 ans (36,2 %), comparativement à 13,3 % de la population non inuite.
- En 2016, la population non inuite était principalement concentrée à Iqaluit (61,1 %). Une proportion plus importante a également été observée à Rankin Inlet (9,1 %) et à Cambridge Bay (5,7 %).

Population dont la langue maternelle est l'inuktitut

- En 2016, 23 225 résidents du Nunavut, soit (65,3 % de la population), ont déclaré que l'inuktitut était leur langue maternelle. Cette proportion a diminué par rapport aux recensements précédents (71,7 % en 2001).
- Presque toutes les personnes qui ont l'inuktitut comme langue maternelle (99,6 %) sont des Inuits. En 2016, 95 non-Inuits ont déclaré avoir l'inuktitut comme langue maternelle, ce qui représente moins de 1,0 % de la population dont la langue maternelle est l'inuktitut.
- En 2016, un peu plus des trois quarts des Inuits (76,6 %) ont déclaré que l'inuktitut était leur langue maternelle, ce qui signifie que l'inuktitut n'a pas été transmise en tant que langue maternelle à 23,4 % des Inuits, ou 7 075 personnes.
- Les Inuits dont la langue maternelle n'est pas l'inuktitut se situent principalement dans la région de Kitikmeot.
- Parmi les Inuits de la région de Kitikmeot dont la langue maternelle n'est pas l'inuktitut, 70,4 % sont âgés de moins de 25 ans.

Capacité de converser en inuktitut ou en anglais

- En 2016, 76,8 % de la population du Nunavut a déclaré pouvoir converser en inuktitut. Cette proportion était de 79,0 % en 2001. La tendance à la baisse s'est produite malgré une augmentation, en 15 ans, de 6 370 personnes pouvant converser en inuktitut, lequel est passé de 20 950 en 2001 à 27 320 en 2016.
- La population du Nunavut ayant une connaissance de l'anglais a augmenté, tant en termes de nombre que de proportion. En 2001, 86,7 % de la population du Nunavut, ou 23 000 personnes, pouvaient converser en anglais, comparativement à 94,1 %, ou 33 485 personnes, en 2016.
- En 2016, 89,0 % de la population inuite du Nunavut, soit 26 880 personnes, pouvait converser en inuktitut, comparativement à 8,3 % de la population non inuite, soit 450 personnes.
- En 2016, 82,3 % des Inuits étaient bilingues (inuktitut et anglais).
- Même si la proportion de la population inuite ayant une connaissance de l'inuktitut est demeurée élevée en 2016 (89,0 %), elle a diminué depuis 2001, alors que 91,6 % des Inuits du Nunavut pouvaient converser en inuktitut.
- En 2016, la connaissance de l'inuktitut chez les Inuits âgés de 0 à 34 ans était beaucoup plus faible dans la région de Kitikmeot, et généralement, elle y a diminué plus rapidement que dans les autres régions.

L'inuktitut parlé à la maison

- En 2016, 73,8 % de la population du Nunavut, soit 26 270 personnes, déclarait parler l'inuktitut à la maison, au moins régulièrement. Cette proportion est légèrement plus élevée qu'en 2001 (73,4 %), où 19 480 personnes ont déclaré parler l'inuktitut à la maison.
- L'inuktitut est de plus en plus utilisée à la maison. L'usage de l'inuktitut comme langue principale décline toutefois au profit de l'utilisation comme langue secondaire.
- À la maison, l'inuktitut est principalement parlée par les Inuits. Dans tout le Nunavut, 98,8 % des personnes qui parlent l'inuktitut à la maison sont d'identité inuite.
- La plupart des Inuits (58,4 %) parlaient plus d'une langue à la maison en 2016. Cette proportion a augmenté depuis 2001, où 52,2 % des Inuits parlaient plus d'une langue à la maison, un gain de 6,2 points de pourcentage.

Transfert linguistique, exogamie et transmission de la langue maternelle inuktitut

- Les taux de transferts linguistiques complets sont assez faibles chez les Inuits de langue maternelle inuktitut, et ils ont diminué. En 2016, seuls 2,7 % des Inuits de langue maternelle inuktitut ne parlaient plus la langue au moins régulièrement à la maison, une proportion plus faible comparativement à 5,1 % en 2001.
- Toutefois, les taux de transferts linguistiques partiels ont augmenté sur une période de 15 ans. En 2016, 21,0 % des Inuits de langue maternelle inuktitut parlaient cette langue à la maison comme langue secondaire en combinaison avec une autre langue comme langue principale. Ce taux de transferts linguistiques partiels est plus élevé que celui de 15,1 % observé en 2001.
- Au Nunavut, dans 71,4 % des couples dont au moins un époux ou partenaire est Inuit, l'inuktitut est la langue maternelle des deux partenaires.
- Dans l'ensemble de la population du Nunavut, l'inuktitut est transmis comme langue maternelle à 87,4 % des enfants âgés de 0 à 17 ans vivant dans une famille biparentale dont les deux parents sont de langue maternelle inuktitut, comparativement à 28,8 % pour les enfants dont les parents forment un couple linguistiquement exogame, et de 1,4 % lorsque ni l'un ni l'autre des deux parents n'a l'inuktitut comme langue maternelle.
- Les enfants inuits âgés de 0 à 14 ans se voient de moins en moins transmettre l'inuktitut comme langue maternelle. Par exemple, en 2001, 78,5 % des enfants inuits âgés de 0 à 4 ans étaient de langue maternelle inuktitut, comparativement à 68,4 % en 2016, une baisse de plus de 10 points de pourcentage.

Usage de l'inuktitut au travail

- Selon les données du Recensement de 2016, 60,7 % des travailleurs du Nunavut, soit 10 315 personnes, ont déclaré utiliser l'inuktitut au travail. Pour 27,9 % des travailleurs du Nunavut, l'inuktitut était la principale langue de travail.
- Alors que 65,0 % des travailleurs du Nunavut utilisaient l'inuktitut au travail en 2001, ils n'étaient plus que 57,8 % à faire de même en 2011, une baisse de 7,2 points de pourcentage sur une période de 10 ans. Cette tendance à la baisse s'est renversée entre 2011 et 2016 : 60,7 % des travailleurs utilisaient l'inuktitut comme langue de travail en 2016.

Le français et les langues immigrantes parlées au Nunavut

- En 2016, 1 565 personnes pouvaient converser en français au Nunavut, une croissance de 550 personnes par rapport à 1 015 personnes en 2001. Cela représentait 4,4 % de la population du Nunavut en 2016, comparativement à 3,8 % en 2001.
- En 2016, 630 personnes ont déclaré le français comme langue maternelle, et 625 personnes l'utilisaient au moins régulièrement à la maison, ce qui représente 1,8 % de la population du Nunavut.
- En 2016, 765 personnes ont déclaré une langue maternelle immigrante qu'elles utilisaient au moins régulièrement à la maison, soit 2,2% de la population du Nunavut.
- Témoignant d'une immigration internationale en provenance des Philippines, le tagalog était la langue immigrante la plus fréquemment parlée à la maison au Nunavut (175 personnes, soit 0,5% de la population totale).
- Depuis 2001, on a constaté une hausse importante de l'utilisation des langues immigrantes au Nunavut, et l'usage du français est demeuré relativement stable.

Conclusion

- La non-transmission de la langue maternelle apparaît comme le facteur le plus important affectant négativement la vitalité de l'inuktitut au Nunavut.
- La plupart des indicateurs linguistiques ont révélé d'importantes disparités régionales.
- Il y a eu un certain regain de l'inuktitut entre 2011 et 2016, particulièrement dans l'espace public.

Évolution de la situation linguistique au Nunavut, 2001 à 2016

par Jean-François Lepage et Stéphanie Langlois, avec la participation de Martin Turcotte

Introduction et mise en contexte

Il y a 10 ans, le Nunavut a adopté un ensemble unique de mesures législatives : la *Loi sur la protection de la langue inuite* et la *Loi sur les langues officielles*. Ces lois comportent des dispositions conçues pour protéger, promouvoir et revitaliser l'inuktitut à l'échelle du territoire. Ensemble, ces lois visent à élever le statut de l'inuktitut dans l'ensemble du territoire, tout en continuant de protéger les droits des locuteurs anglais et français. Elles comportent également des mesures positives visant à protéger et à promouvoir la qualité et l'usage prévalent de l'inuktitut dans un certain nombre de secteurs, comme les écoles, le travail et les services quotidiens offerts au public par les gouvernements et les organisations du secteur privé (gouvernement du Nunavut 2008a, 2008b, 2008c). L'inuktitut, le terme utilisé par le gouvernement du Nunavut, permet d'inclure tous les dialectes et variantes régionales de la langue inuite (Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit, 2017).

De plus, en 2018, le gouvernement du Nunavut a publié « Uqausivut 2.0 », un plan exhaustif pour guider la mise en œuvre continue de ses lois linguistiques. Le plan définit les priorités stratégiques et les résultats attendus pour les cinq prochaines années. Certains de ces résultats attendus comprennent une hausse à long terme du nombre de locuteurs natifs de l'inuktitut et du nombre de personnes qui apprennent et parlent cette langue dans différentes sphères de leur vie, particulièrement dans les localités les plus touchées par la perte de la langue (gouvernement du Nunavut 2018a).

À la demande du Gouvernement du Nunavut, Statistique Canada a eu pour mandat de produire le présent rapport dont l'objectif principal est de fournir aperçu statistique de la situation récente de l'inuktitut au Nunavut et de ses locuteurs selon les données du Recensement de 2016, en montrant comment son utilisation à la maison et au travail a évolué depuis 2001. De plus, ce rapport vise à fournir de l'information aux différents intervenants travaillant à la protection, promotion et revitalisation l'inuktitut dans les communautés, et parmi les groupes de population où son utilisation est plus limitée ou de moins en moins fréquente au fil du temps.

L'inuktitut n'est pas la seule langue officielle au Nunavut. Le français et l'anglais ont également ce statut. Le rapport inclut également de l'information statistique sur ces deux autres langues officielles ainsi que d'autres langues utilisées par la population résidant au Nunavut. Cela permet de mieux montrer la dynamique dans laquelle l'inuktitut et les autres langues évoluent dans le territoire, qui a une situation linguistique bien particulière par rapport aux provinces et aux autres territoires du pays.

En plus de vouloir préserver l'inuktitut, le Gouvernement du Nunavut aspire également à faire de ce territoire une société complètement bilingue, où la population pourrait couramment parler l'inuktitut, mais également l'anglais ou le français. Le mandat de Bathurst (Gouvernement du Nunavut, 1999) avait pour objectif que la population nunavummiute soit une société bilingue en inuktitut-anglais d'ici 2020. Cet objectif continue d'ailleurs d'être une priorité pour le Gouvernement du Nunavut tel qu'indiqué dans son mandat Turaaqtavut où il est question de renforcer les bases pour que la population entière soit bilingue en inuktitut-anglais ou en inuktitut-français (Gouvernement du Nunavut, 2018b). Des données statistiques sur le bilinguisme au Nunavut contenues dans le présent rapport permettent de dresser un portrait de la situation en 2016 et de son évolution depuis 2001 parmi les différents groupes d'âge et communautés.

Ce rapport peut également servir à des fins plus générales et diversifiées. Pour bien des cultures et groupes culturels dans le monde, la préservation de leur langue est un important marqueur identitaire et plusieurs instaurent des projets pour revitaliser leur langue lorsqu'elle est en déclin. Ce rapport présente un nombre d'indicateurs de vitalité linguistique qui sont disponibles à partir du recensement et qui peuvent être appliqués à d'autres langues autochtones et non autochtones.

Les Inuits et les non-Inuits du Nunavut ayant des profils linguistiques différents, l'information dans ce rapport y est souvent présentée séparément pour chacun de ces deux groupes. Les Inuits formant la grande majorité de la population au Nunavut et représentant la quasi-totalité des locuteurs de l'inuktitut, une plus grande attention sera portée à ce groupe.

Le présent rapport est divisé en deux grandes parties. La première fournit un portrait global de la situation linguistique au Nunavut, en mettant l'accent sur les données du Recensement de 2016, mais également en présentant les tendances au cours des 15 dernières années basées sur les recensements antérieurs. Cette partie est subdivisée en quatre sections :

1. Populations d'intérêt et caractéristiques linguistiques de base
2. Transferts linguistiques, exogamie et transmission intergénérationnelle de la langue
3. Langues utilisées au travail
4. Autres langues parlées au Nunavut

La deuxième partie de ce rapport présente des indicateurs clés de la situation linguistique dans chacune des trois régions (Qikiqtaaluk, Kivalliq et Kitikmeot) et 25 communautés du Nunavut, ainsi que pour l'ensemble du territoire à des fins de comparaison.

De plus, le rapport comprend trois encadrés qui mettent en évidence les résultats liés à la langue tirés de l'Enquête auprès des peuples autochtones de 2012 (EAPA) afin de fournir des renseignements complémentaires à ceux du recensement, comme les résultats de l'auto-évaluation de la capacité à parler et à comprendre l'inuktitut, ainsi que l'importance accordée au fait de parler une langue autochtone.

Portrait global de la situation linguistique au Nunavut selon les recensements de 2001 à 2016

1. Populations d'intérêt et caractéristiques linguistiques de base

Selon les données des derniers recensements, la population du Nunavut a connu une croissance de 12,7 % entre 2011 et 2016 (Statistique Canada, 2017a), pour s'établir à 35 944 personnes¹ en 2016. Il s'agit de la plus forte croissance, en termes relatifs, parmi toutes les provinces et les territoires au Canada (Statistique Canada, 2017b). À titre comparatif, la population canadienne a connu une croissance de 5,0 % au cours de la même période.

Cette croissance démographique est stimulée par une fécondité élevée : elle se situait à 2,9 enfants par femme, alors que la moyenne nationale est de 1,6 enfant par femme (Statistique Canada, 2017c). Au Nunavut, l'accroissement démographique s'explique très majoritairement par l'accroissement naturel, c'est-à-dire la différence entre le nombre de naissances et de décès. En 2016-2017 par exemple, on a enregistré 907 naissances au Nunavut, par rapport à seulement 184 décès, pour un accroissement naturel positif de 723 personnes². Si on considère que l'accroissement démographique total de la population du Nunavut était de 577 personnes en 2016-2017, l'accroissement naturel expliquait donc 125,3 % de la croissance cette année-là³.

Le Nunavut se caractérise par une population beaucoup plus jeune que dans les provinces et les autres territoires. L'âge moyen y est de 27,7 ans, comparativement à 41,0 ans à l'échelle nationale (Statistique Canada, 2017a). La proportion que représentent les enfants de moins de 15 ans au sein de la population est pratiquement le double au Nunavut (32,5 %) de celle qui est observée dans l'ensemble du Canada (16,6 %). La proportion de personnes âgées de 65 ans ou plus est beaucoup plus faible au Nunavut (3,8 %) que dans l'ensemble du Canada (16,9 %)⁴ (Statistique Canada, 2017a).

Plus particulièrement, le Nunavut se distingue des provinces et des autres territoires canadiens par la forte proportion qu'y représente la population d'identité inuite, un des trois grands groupes autochtones du Canada avec les Premières Nations et les Métis. Les Inuits représentaient 84,9 % de la population du Nunavut en 2016, en légère baisse par rapport à 2011 (85,5 %). La présence fortement majoritaire des Inuits au sein du territoire suppose des dynamiques linguistiques différentes de ce que l'on observe ailleurs au pays. Le Nunavut est un territoire qui pourrait être qualifié de « zone de contact » entre groupes linguistiques. L'inuktitut et l'anglais y occupent une place prépondérante. L'inuinnaqtun et le français, qui ont également le statut de langue officielle au Nunavut, sont aussi présents, de même que l'inuvialuktun et d'autres langues inuites⁵. Les langues inuites, ou inuktitut (terme générique utilisé dans ce rapport) – langues maternelles de la majorité de la population, côtoient l'anglais, langue maternelle minoritaire au Nunavut, mais majoritaire au Canada, et le français, qui bénéficie du statut de langue officielle à l'échelle nationale.

Bien que le nombre de locuteurs demeure peu élevé, on note également la présence croissante de langues immigrantes (voir l'encadré 1 pour une explication des concepts principaux) au Nunavut, notamment le tagalog (pilipino), langue originaire des Philippines.

Les dynamiques linguistiques sont complexes, et les enjeux sont différents pour les populations originaires du Nunavut (ou des territoires qui constituent aujourd'hui le Nunavut), très majoritairement inuites, et pour les populations originaires d'ailleurs au pays ou de l'extérieur du Canada et résidant au Nunavut.

1. Ce nombre provient des données intégrales du Recensement de 2016 qui permettent d'établir les comptes de population. La plupart des analyses subséquentes portent sur des populations particulières qui ne peuvent être identifiées qu'à partir du formulaire détaillé du Recensement de 2016. Ces populations vivent exclusivement dans les ménages privés, ce qui exclut les personnes qui résident dans les ménages collectifs. Le Recensement de 2016, à l'instar des recensements antérieurs, ne récolte pas certaines informations, par exemple l'identité autochtone, auprès de la population résidant dans les ménages collectifs.

2. Source : Statistique Canada. Tableau 17-10-0008-01 Estimations des composantes de l'accroissement démographique, annuelles.

3. À titre comparatif, seulement 34 % de la croissance démographique du Canada, entre 2011 et 2016, s'expliquait par l'accroissement naturel (l'accroissement migratoire expliquant les 66 % restant).

4. Ce phénomène est sans doute aussi en partie dû à une espérance de vie plus faible au Nunavut en comparaison avec les provinces et les autres territoires (Morency et al., 2015; Statistique Canada, 2018).

5. En 2016, la catégorie « langues inuites, n.i.a. » (non incluses ailleurs) inclut toutes les autres langues inuites (greenlandic, inupiatun, yupik, etc.), qui ne sont pas l'objet d'une catégorie distincte en raison de leur trop faible fréquence.

Encadré 1 – Sources des données, méthodes et définitions

Sources des données

Les données comprises dans cette analyse sont tirées des recensements de la population de 2001, 2006 et 2016, ainsi que de l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) de 2011, à l'exception des données se trouvant dans les encadrés 2 à 4, qui sont tirées de l'Enquête auprès des peuples autochtones (EAPA) de 2012. Au moment de la rédaction du présent rapport, les données de l'EAPA de 2017 n'étaient pas encore disponibles.

Méthodes pour les recensements et l'ENM

Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage

Afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements recueillis lors des recensements et de l'ENM, on applique une méthode aux données qui consiste à arrondir de façon aléatoire les valeurs présentées dans les cellules individuelles. Par conséquent, lorsque ces données sont totalisées ou regroupées, la valeur totale peut ne pas correspondre à la somme des valeurs individuelles, étant donné que le total et les totaux partiels sont arrondis séparément. De même, la somme des répartitions en pourcentage, qui sont calculées à partir de données arrondies, ne correspond pas nécessairement à 100 %.

En raison de l'arrondissement aléatoire, les chiffres et les pourcentages peuvent varier légèrement d'un produit de recensement à un autre, comme les documents analytiques, les faits saillants en tableaux et les tableaux de données.

Définitions pour les recensements et l'ENM

Population inuite

La population inuite est définie grâce à la question 18 du formulaire détaillé du Recensement de 2016 : « Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord), Métis ou Inuk (Inuit)? ». Tout au long de ce rapport, la « population inuite » ou « les Inuits » désignent les personnes ayant déclaré une identité inuite (réponses uniques ou multiples), alors que la « population non inuite » ou les « non-Inuits » sont les personnes qui n'ont pas déclaré une telle identité.

Lorsque l'expression « identité inuite » est utilisée dans un titre, un tableau ou bien un graphique, cela signifie que les données sont présentées séparément pour la population inuite et non inuite.

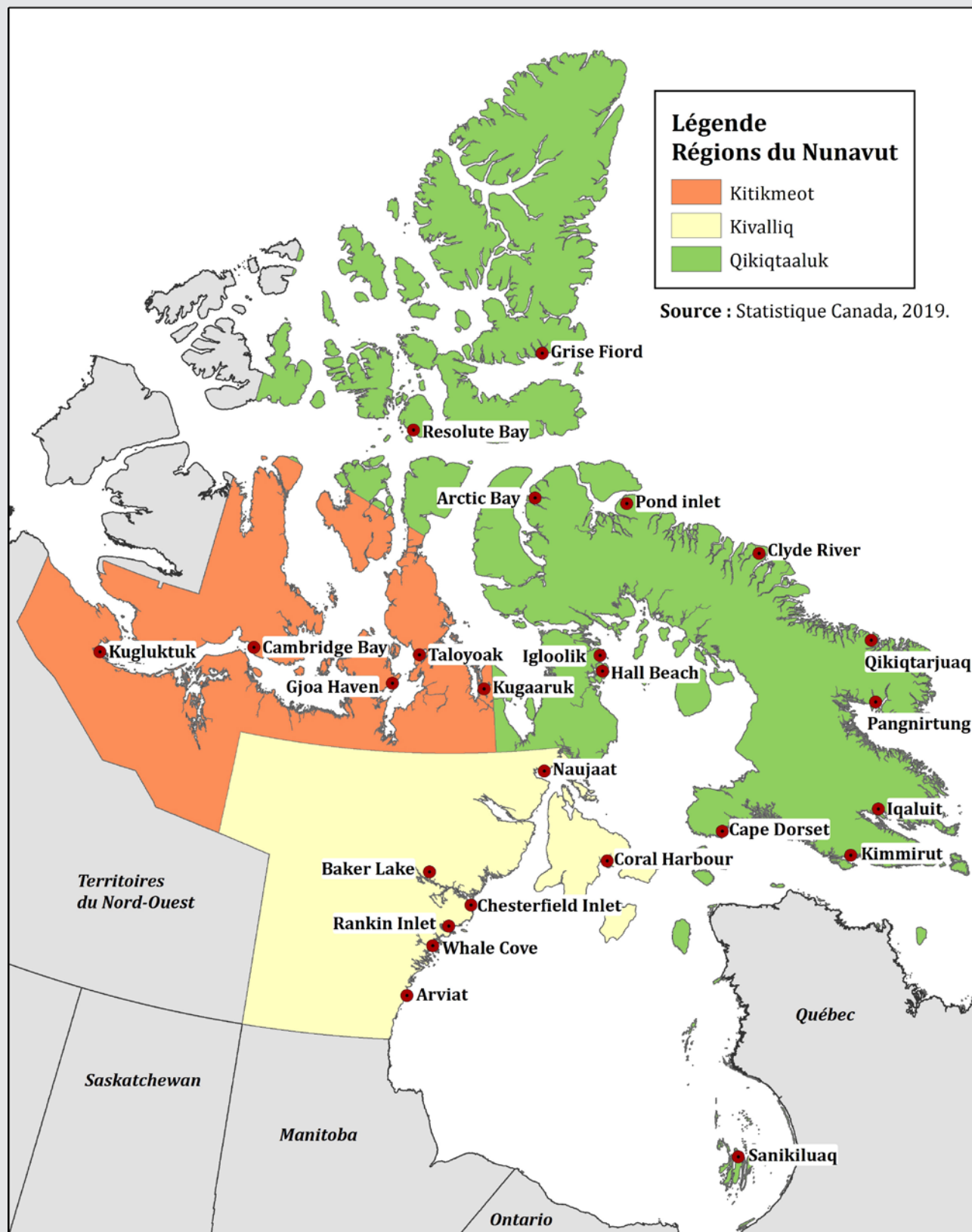
Communauté, région et centre régional

Pour alléger le texte, le terme « communauté » est utilisé au lieu du concept géographique « subdivision de recensement » (SDR) utilisé à Statistique Canada. Pour les mêmes raisons, le terme « région » réfère au concept de « division de recensement » (DR). Dans ce rapport, les régions et communautés (voir la carte 1) sont désignées conformément à la terminologie du Gouvernement du Nunavut, qui ne correspond pas nécessairement à celle en usage à Statistique Canada. Pour fins de comparaison avec les données diffusées par ailleurs à Statistique Canada, notamment dans les tableaux de données, la région de « Qikiqtaaluk » réfère à la DR de Baffin, la région de « Kivalliq » réfère à la DR de Keewatin et la communauté de Resolute Bay réfère à la SDR de Resolute.

Les trois centres régionaux au Nunavut sont la ville d'Iqaluit pour la région de Qikiqtaaluk, la communauté de Rankin Inlet pour la région de Kivalliq et la communauté de Cambridge Bay pour la région de Kitikmeot.

Encadré 1 – Sources des données, méthodes et définitions (suite)

Carte 1
Régions et communautés du Nunavut



Encadré 1 – Sources des données, méthodes et définitions (suite)

Nunavummiut

Personnes résidant au Nunavut.

Langue maternelle

La langue maternelle désigne la première langue apprise dans l'enfance et encore comprise.

Langue parlée à la maison

Le Recensement de la population comporte depuis 2001 une question à deux volets sur la ou les langues parlées à la maison. Le premier volet concerne la langue parlée le plus souvent à la maison (volet A). Le second volet concerne la ou les langues parlées régulièrement à la maison en plus de la langue principale, le cas échéant (volet B). Pour les deux volets, des réponses multiples sont acceptées. Dans ce document, les statistiques sur une langue parlée à la maison (aussi appelée langue d'usage) comprennent, sauf mention contraire, toutes les personnes qui ont déclaré cette langue au volet A ou B, seule ou en combinaison avec une autre langue.

Langue tierce

L'expression « langues tierces » désigne toutes les langues autres que le français et l'anglais. Elle regroupe les langues autochtones, les langues immigrantes et les langues des signes. On retrouvera également dans certains produits de données l'expression « langues non officielles » qui désigne la même catégorie.

Langue autochtone

Les langues autochtones désignent les langues (autres que le français ou l'anglais) traditionnellement parlées par les Autochtones au Canada, c'est-à-dire les Premières Nations (Indiens de l'Amérique du Nord), les Métis et les Inuits.

Inuktit

L'inuktit est une désignation normalisée par l'Office de la langue inuite du Nunavut (Inuit Uqausinginnik Taiguusiliuqtiit) qui permet d'inclure toutes les variations régionales des dialectes parlés au Nunavut. Dans ce document, l'inuktit réfère au concept du recensement de famille des langues inuites qui inclut l'inuktitut, l'inuinnaqtun, l'inuvialuktun et les langues inuites n.i.a. (non incluses ailleurs).

Langue immigrante

L'expression « langues immigrantes » désigne les langues (autres que le français et l'anglais) dont la présence au Canada est initialement due à l'immigration postérieure à la colonisation française et anglaise. Outre le français et l'anglais, cette expression exclut les langues autochtones et les langues des signes.

1.1 Définition de la population d'intérêt

1.1.1 Population d'identité inuite

La population du Nunavut est composée à 84,9 % d'Inuits, soit 30 190 personnes (tableau 1.1). Ainsi, 15,1 % de la population du Nunavut ne s'identifie pas comme Inuit, ce qui équivaut à 5 390 personnes. La population inuite connaît une croissance constante en nombre depuis 2001, mais la proportion de l'ensemble de la population du Nunavut qu'elle représente varie peu (graphique 1.1)⁶.

Tableau 1.1
Population selon l'identité inuite dans les régions et communautés du Nunavut, 2016

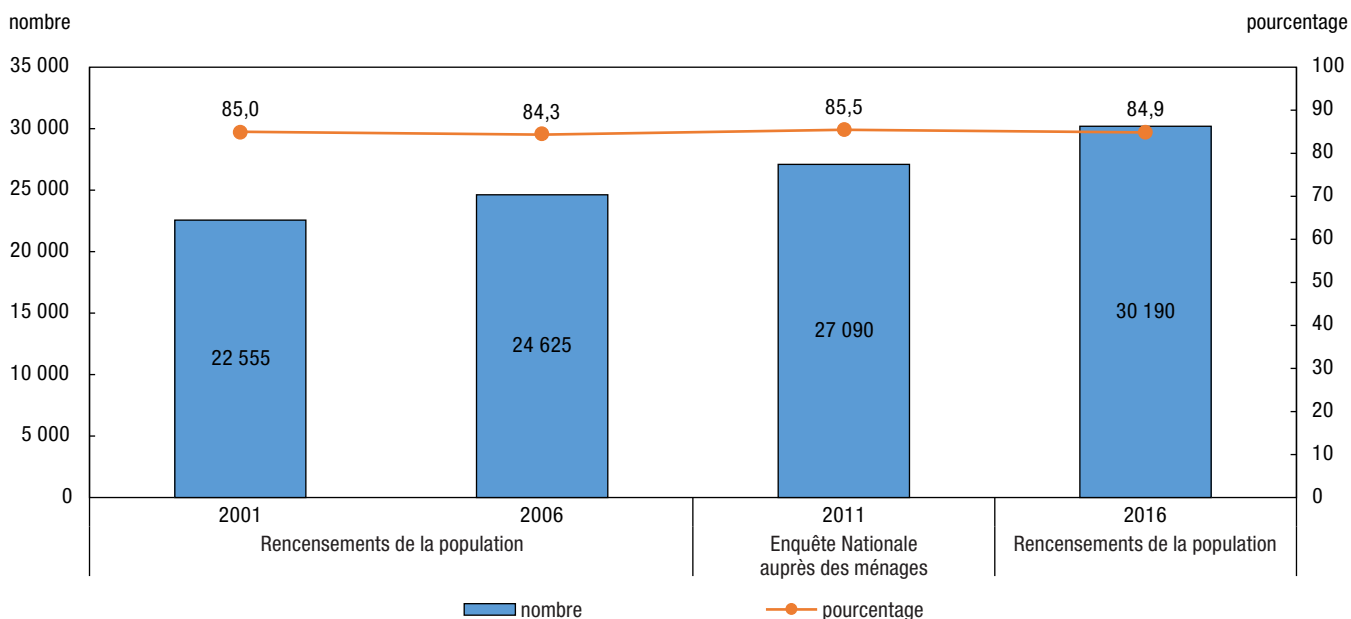
Région et communauté	Population totale		Population inuite		Population non inuite	
	nombre		nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	35 580		30 190	84,9	5 390	15,1
Qikiqtaaluk	18 805		14 905	79,3	3 895	20,7
Iqaluit	7 590	4 295	56,6	3 295	43,4	
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	11 215	10 610	94,6	600	5,3	
Sanikiluaq	875	840	96,0	40	4,6	
Kimmirut	385	360	93,5	25	6,5	
Cape Dorset	1 445	1 345	93,1	95	6,6	
Pangnirtung	1 480	1 390	93,9	90	6,1	
Qikiqtarjuaq	600	560	93,3	35	5,8	
Hall Beach	845	815	96,4	35	4,1	
Igloodik	1 670	1 580	94,6	95	5,7	
Clyde River	1 055	1 020	96,7	30	2,8	
Arctic Bay	865	830	96,0	40	4,6	
Pond Inlet	1 615	1 515	93,8	95	5,9	
Resolute Bay	190	165	86,8	25	13,2	
Grise Fiord	130	120	92,3	0	0,0	
Kivalliq	10 290	9 380	91,2	915	8,9	
Coral Harbour	890	860	96,6	30	3,4	
Arviat	2 650	2 515	94,9	135	5,1	
Whale Cove	430	410	95,3	20	4,7	
Rankin Inlet	2 775	2 280	82,2	490	17,7	
Chesterfield Inlet	415	390	94,0	25	6,0	
Baker Lake	2 050	1 890	92,2	160	7,8	
Nauyasat	1 075	1 030	95,8	45	4,2	
Kitikmeot	6 485	5 905	91,1	580	8,9	
Kugaaruk	925	890	96,2	40	4,3	
Kugluktuk	1 485	1 350	90,9	135	9,1	
Cambridge Bay	1 740	1 435	82,5	305	17,5	
Gjoa Haven	1 310	1 255	95,8	55	4,2	
Taloyoak	1 025	980	95,6	45	4,4	

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

6. Les variations observées dans la proportion que représentent les personnes qui déclarent une identité inuite au Nunavut sont principalement dues aux variations du nombre de non-Inuits. Si la population inuite croît de façon continue principalement grâce à l'accroissement naturel, la croissance de la population non inuite est davantage tributaire des migrations. La croissance de la population non inuite est donc moins régulière que celle de la population inuite. De 2001 à 2006, la population non inuite du Nunavut a crû de 15,1 %. Cette croissance était de 0,8 % de 2006 à 2011, et de 16,9 % de 2011 à 2016.

Graphique 1.1
Nombre et pourcentage d'Inuits dans l'ensemble de la population au Nunavut, 2001 à 2016



Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Le tableau 1.1 permet de constater que les Inuits représentent plus de 90 % de la population dans la majorité des communautés du Nunavut. Les exceptions sont : Iqaluit (56,6 %), Rankin Inlet (82,2 %), Cambridge Bay (82,5 %) et Resolute Bay (86,8 %). Dans tous les cas, la population inuite est majoritaire, c'est-à-dire qu'elle représente plus de la moitié de la population dans chaque communauté.

Les Inuits et les non-Inuits ne sont pas répartis de la même façon sur le territoire du Nunavut (voir le tableau 1.2). Les non-Inuits sont largement concentrés à Iqaluit (61,1 %), la capitale du Nunavut et centre régional de Qikiqtaaluk. On en retrouve également une proportion plus importante dans les deux autres centres régionaux du territoire, soit 9,1 % à Rankin Inlet et 5,7 % à Cambridge Bay. En d'autres mots, plus des trois quarts (75,9 %) des 5 390 non-Inuits vivent dans les trois centres régionaux.

Tableau 1.2
Répartition en pourcentage des populations inuite et non inuite entre les régions et communautés du Nunavut, 2016

Région et communauté	Population totale	Population inuite	Population non inuite
	pourcentage		
Nunavut	100,0	100,0	100,0
Qikiqtaaluk	52,9	49,4	72,3
Iqaluit	21,3	14,2	61,1
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	31,5	35,1	11,1
Sanikiluaq	2,5	2,8	0,7
Kimmirut	1,1	1,2	0,5
Cape Dorset	4,1	4,5	1,8
Pangnirtung	4,2	4,6	1,7
Qikiqtarjuaq	1,7	1,9	0,6
Hall Beach	2,4	2,7	0,6
Igloodik	4,7	5,2	1,8
Clyde River	3,0	3,4	0,6
Arctic Bay	2,4	2,7	0,7
Pond Inlet	4,5	5,0	1,8
Resolute Bay	0,5	0,5	0,5
Grise Fiord	0,4	0,4	0,0
Kivalliq	28,9	31,1	17,0
Coral Harbour	2,5	2,8	0,6
Arviat	7,4	8,3	2,5
Whale Cove	1,2	1,4	0,4
Rankin Inlet	7,8	7,6	9,1
Chesterfield Inlet	1,2	1,3	0,5
Baker Lake	5,8	6,3	3,0
Nauyasat	3,0	3,4	0,8
Kitikmeot	18,2	19,6	10,8
Kugaaruk	2,6	2,9	0,7
Kugluktuk	4,2	4,5	2,5
Cambridge Bay	4,9	4,8	5,7
Gjoa Haven	3,7	4,2	1,0
Taloyoak	2,9	3,2	0,8

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

À l'opposé, seulement un peu plus du quart (26,5 %) des 30 190 Inuits au Nunavut vivent dans l'un des trois centres régionaux, soit 14,2 % à Iqaluit, 7,6 % à Rankin Inlet et 4,8 % à Cambridge Bay. C'est dire qu'une forte majorité de la population inuite, soit 73,5 %, est répartie parmi les 22 autres communautés du Nunavut.

Ainsi, plus de 9 personnes sur 10 sont d'identité inuite dans les régions de Kivalliq (91,2 %) et de Kitikmeot (91,1 %). Dans la région de Qikiqtaaluk, 79,3 % de la population est inuite. Toutefois, si l'on exclut la population d'Iqaluit, 94,6 % de la population du reste de la région de Qikiqtaaluk est inuite.

La population inuite est plus jeune que la population non inuite au Nunavut (tableau 1.3). Plus du tiers de la population inuite est âgée de moins de 15 ans (36,2 %), comparativement à 13,3 % pour les non-Inuits. À l'inverse, trois non-Inuits sur quatre (76,2 %) sont âgés de 25 à 64 ans, alors que pour les Inuits, cette proportion est de 41,0 %. Ces différences témoignent du contraste entre la population inuite dont l'évolution démographique repose principalement sur l'accroissement naturel⁷, et la population non inuite pour laquelle les migrations sont un facteur important.

7. Plus spécifiquement, la structure par âge de la population inuite s'explique par un taux de fécondité élevé et un taux de mortalité élevé, jumelés à une faible influence de l'accroissement migratoire.

Tableau 1.3
Populations inuite et non inuite selon le groupe d'âge, Nunavut, 2016

Groupe d'âge	Population inuite		Population non inuite	
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Total	30 190	100,0	5 390	100,0
0 à 14 ans	10 935	36,2	715	13,3
0 à 4 ans	3 810	12,6	335	6,2
5 à 9 ans	3 875	12,8	225	4,2
10 à 14 ans	3 250	10,8	155	2,9
15 à 24 ans	5 770	19,1	360	6,7
15 à 19 ans	2 980	9,9	140	2,6
20 à 24 ans	2 790	9,2	215	4,0
25 à 64 ans	12 380	41,0	4 105	76,2
25 à 34 ans	4 700	15,6	1 210	22,4
35 à 44 ans	3 240	10,7	1 120	20,8
45 à 54 ans	2 905	9,6	955	17,7
55 à 64 ans	1 530	5,1	810	15,0
65 ans et plus	1 100	3,6	210	3,9

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

En 2016, le Nunavut comptait 31 435 personnes âgées de 5 ans et plus. De celles-ci, 28 715 résidaient aussi au Nunavut en 2011, alors que 2 535 résidaient dans une autre province ou un autre territoire et 185 demeuraient à l'extérieur du Canada. Autrement dit, environ 9 % de la population du Nunavut âgée de 5 ans et plus en 2016 résidait dans une autre province ou territoire, ou dans un autre pays, en 2011.

Au total, le solde migratoire interprovincial du Nunavut au cours de la période 2011-2016 s'est avéré légèrement positif (+ 75). Spécifiquement au cours de la période, 2 460 personnes ont quitté le Nunavut pour d'autres provinces et territoires, alors que 2 535 personnes y ont migré⁸.

Des 26 375 Inuits âgés de 5 ans et plus dénombrés au Nunavut en 2016, 26 005 habitaient au Nunavut en 2011 (soit 98,6 % d'entre eux).

La situation est fort différente chez les non-Inuits. Des 4 870 non-Inuits qui résidaient au Nunavut en 2016, seulement un peu plus de la moitié (55,4 %) résidaient aussi dans le territoire cinq ans auparavant (2 705 personnes). Plusieurs non-Inuits déménagent au Nunavut en provenance d'une autre province ou d'un autre territoire pour y travailler quelques années, puis retournent vivre dans leur province ou territoire d'origine.

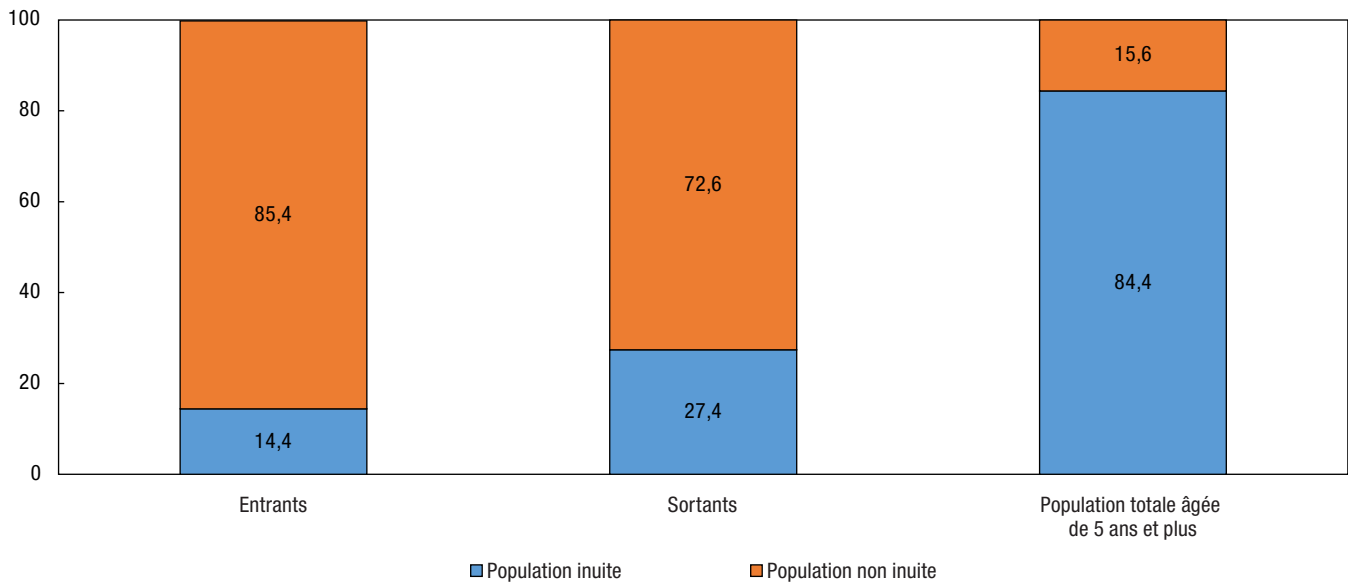
La répartition des entrants et des sortants selon l'identité inuite permet d'illustrer, d'une manière différente, la surreprésentation des non-Inuits parmi les migrants (en comparaison avec la population totale du Nunavut, majoritairement inuite). Ainsi en 2016, 85,4 % des migrants entre les provinces et les territoires qui étaient venus s'établir au Nunavut depuis 2011 étaient non-Inuits, alors que 14,4 % de ces migrants étaient Inuits (graphique 1.2)

Les non-Inuits étaient également plus nombreux (autant en termes de nombre que de proportion) que les Inuits à quitter le Nunavut entre 2011 et 2016. Parmi les 2 460 sortants, 1 785 (72,6 %) étaient des non-Inuits et 675 (27,4 %) étaient des Inuits.

8. Au cours de la période 2006-2011, le solde était aussi légèrement positif (+ 85), puisque 2 270 personnes avaient quitté le Nunavut pour d'autres provinces et territoires, alors que 2 355 personnes y avaient migré. Pour ce qui est de la période 2001-2006, 2 740 personnes ont quitté le Nunavut pour d'autres provinces et territoires, alors que 2 390 personnes y ont migré (solde négatif de -350).

Graphique 1.2**Répartition des entrants et sortants du Nunavut (migration entre les provinces et territoires), et répartition de la population âgée de 5 ans et plus au Nunavut, selon l'identité inuite, 2016**

pourcentage



Note : Voir l'item « arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Bien que les Inuits soient sous-représentés parmi la population des migrants entre les provinces et les territoires, les migrations ont quand même contribué à un léger ralentissement, durant la période, de la vitesse de la croissance de la population inuite du Nunavut dans son ensemble. Cela s'explique par le fait que le nombre d'Inuits ayant quitté le Nunavut entre 2011 et 2016 (675) a surpassé le nombre d'Inuits venus s'y établir (365), pour un solde migratoire négatif de -310 (tableau 1.4)⁹. Chez les non-Inuits, ce solde migratoire entre les provinces et les territoires était positif (+380).

Tableau 1.4**Migrants entre les provinces et territoires, selon l'identité inuite, Nunavut, 2011 et 2016**

	Migrants entre les provinces et les territoires			Population totale du Nunavut		
	Entrants au Nunavut	Sortants du Nunavut	Solde migratoire entre 2011 et 2016	2011	2016	Accroissement entre 2011 et 2016
Identité inuite	nombre					
Total	2 535	2 460	75	31 695	35 580	3 885
Inuit	365	675	-310	27 090	30 190	3 100
Non-Inuit	2 165	1 785	380	4 610	5 390	780

Sources : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

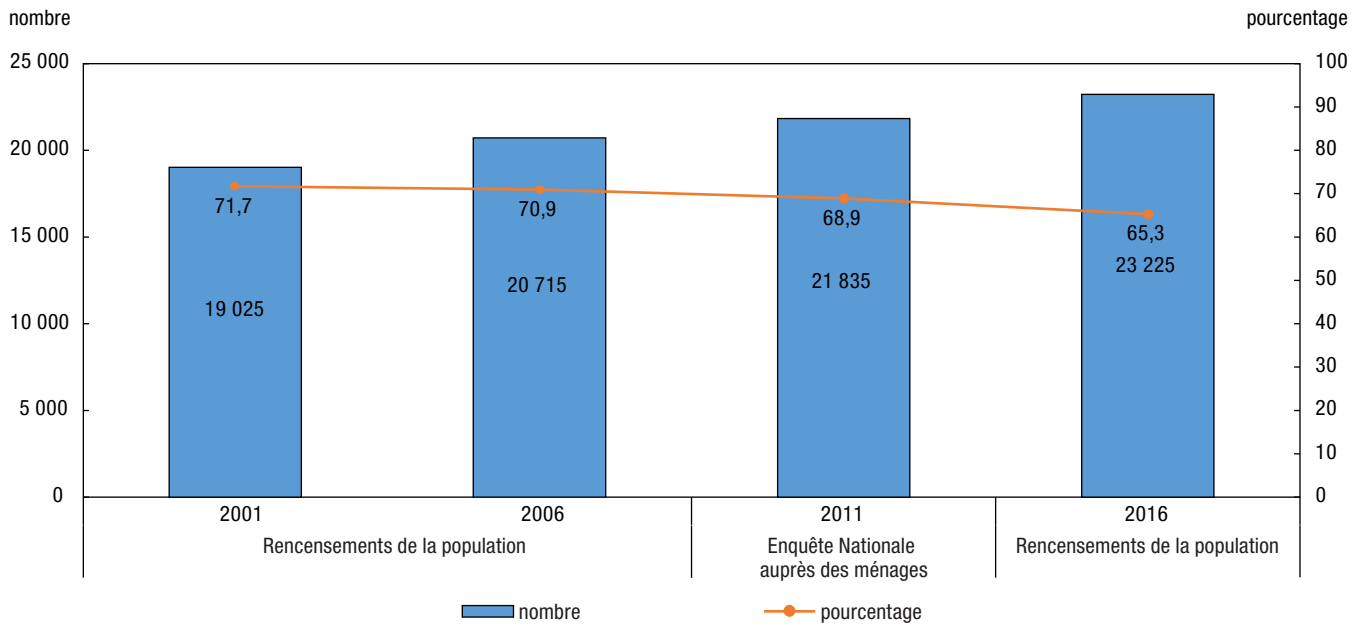
1.1.2 Langue maternelle

En 2016, 23 225 personnes au Nunavut ont déclaré une langue maternelle inuktitut, ce qui équivaut à 65,3 % de la population¹⁰. Cette proportion est toutefois en baisse par rapport aux recensements antérieurs : elle était de 68,9 % en 2011 et de 71,7 % en 2001 (graphique 1.3). Bien que ce soient essentiellement les Inuits qui ont l'inuktitut comme langue maternelle, une proportion de moins en moins grande de cette population a déclaré une langue maternelle inuktitut d'un recensement à l'autre de 2001 à 2016.

9. Notons que les mêmes tendances générales ont été observées pour la période 2006-2011 : alors que le solde migratoire était négatif pour la population inuite (-30), celui-ci était positif pour la population non inuite (+120).

10. Voir annexe A pour les statistiques par régions et communautés

Graphique 1.3
Population de langue maternelle inuktit et pourcentage qu'elle représente dans l'ensemble de la population au Nunavut, 2001 à 2016



Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

La principale langue maternelle inuite au Nunavut est l'inuktitut : 97,4 % des personnes qui ont une langue maternelle inuktitut ont l'inuktitut comme langue maternelle, soit 22 630 personnes (tableau 1.5). Les 545 personnes qui ont l'inuinnaqtun comme langue maternelle, qui résident essentiellement dans les communautés de Kugluktuk et de Cambridge Bay (dans la région de Kitikmeot), représentent 2,3 % des personnes de langue maternelle inuktitut au Nunavut. Seulement un petit nombre de Nunavummiuts ont indiqué l'inuvialuktun (15 personnes ou 0,1 %) ou une autre langue inuite (35 personnes ou 0,2 %) comme langue maternelle.

Tableau 1.5
Langue maternelle de la population du Nunavut, 2016

Langue maternelle	Nombre	Pourcentage
Population totale¹	35 580	100,0
Anglais	11 690	32,9
Français	630	1,8
Langues autochtones	23 235	65,3
inuktitut (langue inuite)	23 225	65,3
Inuktitut	22 630	63,6
Inuinnaqtun	545	1,5
Inuvialuktun	15	0,0
Langues inuites, n.i.a. ²	35	0,1
Autres langues autochtones	15	0,0
Autres langues	765	2,2

1. Il s'agit de la population totale. La somme des langues dans ce tableau est supérieure à la population totale parce qu'une personne peut déclarer plus d'une langue au recensement.

2. n.i.a. = non incluses ailleurs.

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Ces statistiques incluent toutes les mentions de l'inuktitut comme langue maternelle, que ce soit comme réponse simple ou comme réponse multiple¹¹. Or, le tableau 1.6 permet de constater que la quasi-totalité des réponses sur la langue maternelle sont uniques et que les réponses multiples sont essentiellement l'anglais en combinaison avec l'inuktitut. La population ayant déclaré l'inuktitut comme seule langue maternelle est passée de 18 595 personnes en 2001 à 22 560 personnes en 2016. Cette hausse représente toutefois une baisse en termes relatifs puisque la proportion de la population du Nunavut ayant déclaré l'inuktitut comme seule langue maternelle était de 63,4 % en 2016, comparativement à 70,1 % en 2001, soit une baisse de près de 7 points de pourcentage.

Tableau 1.6
Distribution de la population selon la langue maternelle, Nunavut, 2001 à 2016

Langue maternelle	2001		2006		2011		2016	
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Population totale	26 530	100,0	29 200	100,0	31 695	100,0	35 580	100,0
Réponses uniques	26 070	98,3	28 900	99,0	31 370	99,0	34 845	97,9
Anglais	6 835	25,8	7 700	26,4	8 890	28,0	10 965	30,8
Français	380	1,4	355	1,2	410	1,3	585	1,6
Inuktitut (langue inuite)	18 595	70,1	20 445	70,0	21 530	67,9	22 560	63,4
Autres langues	245	0,9	355	1,2	540	1,7	735	2,1
Réponses multiples	455	1,7	305	1,0	325	1,0	735	2,1
Anglais et inuktitut	420	1,6	245	0,8	300	0,9	650	1,8
Français et inuktitut	0	0,0	20	0,1	10	0,0	0	0,0
Anglais, français et inuktitut	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
Autres réponses multiples	35	0,1	35	0,1	20	0,1	70	0,2

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Les réponses multiples à la question sur la langue maternelle sont en croissance au Nunavut depuis 2006, principalement entre 2011 (1,0 %) et 2016 (2,1 %). Le nombre de personnes ayant déclaré l'inuktitut en combinaison avec l'anglais comme langue maternelle a doublé au cours de cette période (300 personnes en 2011 et 650 personnes en 2016).

Presque toutes les personnes de langue maternelle inuktitut¹² (99,6 %) sont des Inuits (tableau 1.7). En 2016, 95 non-Inuits ont déclaré une langue maternelle inuktitut, ce qui équivaut à moins de 1 % de la population de langue maternelle inuktitut.

Tableau 1.7
Population selon l'identité inuite, la langue maternelle et le type de réponse, Nunavut, 2016

Langue maternelle	Population totale	Population inuite	Population non inuite
	nombre		
Population totale	35 580	30 190	5 390
Réponses uniques	34 845	29 525	5 320
Anglais	10 965	7 010	3 960
Français	585	35	550
Inuktitut (langue inuite)	22 560	22 465	95
Autres langues	735	20	720
Réponses multiples	735	665	70
Anglais et inuktitut	650	640	10
Français et inuktitut	0	0	10
Anglais, français et inuktitut	0	10	0
Autres réponses multiples	70	10	55

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

11. Le calcul des réponses multiples ne tient compte que de la première langue mentionnée sur le formulaire dans la catégorie « autre langue – précisez ». Les combinaisons de réponses multiples peuvent être « anglais et français », « anglais et une autre langue », « français et une autre langue » ou « anglais, français et une autre langue ». Les cas de réponses multiples impliquant deux langues autres que le français et l'anglais (par exemple : inuktitut et inuinnaqtun) ne sont pas pris en compte.

12. Sauf mention contraire, les statistiques concernant la population de langue maternelle inuktitut incluent toutes les personnes qui ont déclaré l'inuktitut (Inuktitut, Inuinnaqtun, Inuvialuktun ou autre langue inuite) comme langue maternelle unique, ou en combinaison avec une autre langue.

Alors que le fait d'avoir une langue maternelle inuktitut est fortement associé à l'identité inuite, l'inverse n'est pas forcément vrai. Certes, un peu plus de trois Inuits sur quatre (76,6 %) ont déclaré une langue maternelle inuktitut en 2016, mais cela signifie néanmoins que 23,4 % des Inuits ne se sont pas vu transmettre l'inuktitut comme langue maternelle, ce qui équivaut à 7 075 personnes (tableau 1.8).

Les Inuits qui n'ont pas de langue maternelle inuktitut habitent majoritairement la région de Kitikmeot¹³ (tableau 1.8). Dans chacune des communautés de cette région, plus de la moitié des Inuits n'ont pas de langue maternelle inuktitut. Le nombre d'Inuits qui n'ont pas de langue maternelle inuktitut atteint 1 100 personnes à Cambridge Bay (76,7 % des Inuits), 995 personnes à Kugluktuk (73,7 %), 720 personnes à Gjoa Haven (57,4 %), 515 personnes à Taloyoak (52,6 %) et 475 personnes à Kugaaruk (53,4 %).

Ce sont donc 3 785 Inuits de la région de Kitikmeot qui n'ont pas de langue maternelle inuktitut, ce qui équivaut à 53,5 % de l'ensemble des Inuits qui n'ont pas de langue maternelle inuktitut au Nunavut. Sur ces 3 785 personnes, 1 775 personnes sont âgées de moins de 15 ans (46,9 %) et 890 sont âgées de 15 à 24 ans (23,5 %). C'est donc dire que parmi les Inuits de la région de Kitikmeot qui n'ont pas l'inuktitut comme langue maternelle, 70,4 % sont âgés de moins de 25 ans.

Tableau 1.8
Population inuite selon la langue maternelle et la région et communauté de résidence, Nunavut, 2016

Région et communauté	Population inuite totale	Population inuite de langue maternelle inuktitut	Population inuite de langue maternelle non inuktitut
	nombre		
Nunavut	30 190	23 115	7 075
Qikiqtaaluk	14 905	13 490	1 415
Iqaluit	4 295	3 140	1 145
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	10 610	10 345	265
Sanikiluaq	840	815	30
Kimmirut	360	350	10
Cape Dorset	1 345	1 325	25
Pangnirtung	1 390	1 365	20
Qikiqtarjuaq	560	560	0
Hall Beach	815	805	10
Igloolik	1 580	1 525	55
Clyde River	1 020	1 015	15
Arctic Bay	830	815	15
Pond Inlet	1 515	1 500	30
Resolute Bay	165	130	35
Grise Fiord	120	100	25
Kivalliq	9 380	7 510	1 865
Coral Harbour	860	795	65
Arviat	2 515	2 435	80
Whale Cove	410	365	40
Rankin Inlet	2 280	1 680	610
Chesterfield Inlet	390	330	55
Baker Lake	1 890	910	990
Nauyasat	1 030	995	35
Kitikmeot	5 905	2 125	3 785
Kugaaruk	890	415	475
Kugluktuk	1 350	355	995
Cambridge Bay	1 435	355	1 100
Gjoa Haven	1 255	535	720
Taloyoak	980	470	515

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

13. La région de Kitikmeot présente à bien des égards un portrait statistique différent des autres régions du Nunavut. L'étude des facteurs expliquant cette situation particulière dépasse le cadre du présent rapport. À titre informatif, voir notamment Dorais (2010) qui mentionne la présence de longue date de l'anglais dans cette région à l'ouest du Nunavut, dès le début du XX^e siècle.

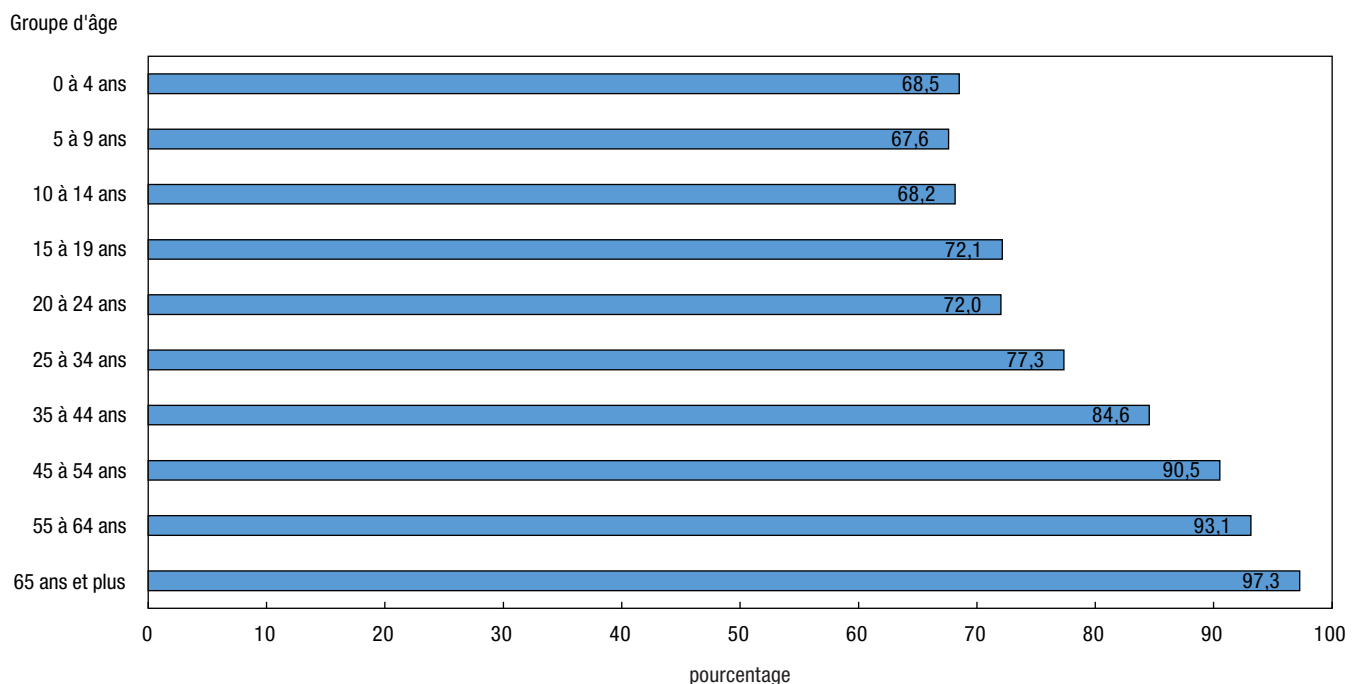
Dans la région de Kivalliq, 80,1 % des Inuits ont une langue maternelle inuktit. Cette proportion varie toutefois beaucoup d'une communauté à l'autre. À Arviat (96,8 %) et à Coral Harbour (92,4 %), presque toute la population inuite est de langue maternelle inuktit, alors que la majorité des Inuits de Baker Lake (52,4 %) sont de langue maternelle autre qu'inuktit.

Dans la région de Qikiqtaaluk, si l'on fait exception de la ville d'Iqaluit, 97,5 % des Inuits sont de langue maternelle inuktit (cette proportion est de 90,5 % en incluant la population inuite d'Iqaluit). Dans cette région, les communautés où la proportion de la population inuite qui ne se voit pas transmettre une langue maternelle inuktit est la plus élevée sont Iqaluit (26,7 %), le centre régional et la capitale du territoire où vivent une part relativement importante de non-Inuits, ainsi que Resolute Bay (21,2 %) et Grise Fiord (20,8 %), les deux communautés situées les plus au nord.

La proportion de la population inuite qui a une langue maternelle inuktit est plus importante chez les personnes plus âgées (voir le graphique 1.4). En effet, 90,5 % des Inuits âgés de 45 à 54 ans ont une langue maternelle inuktit, de même que 93,1 % des Inuits de 55 à 64 ans et que 97,3 % des Inuits de 65 ans et plus. À l'inverse, 68,5 % des Inuits de 0 à 4 ans, 67,6 % des Inuits de 5 à 9 ans et 68,2 % des Inuits de 10 à 14 ans ont une langue maternelle inuktit. Ce constat soulève l'enjeu de la transmission de la langue maternelle aux jeunes générations, ce qui fera l'objet d'une analyse plus détaillée plus loin dans ce rapport (voir la section 2).

Graphique 1.4

Proportion de la population inuite qui est de langue maternelle inuktit selon le groupe d'âge, Nunavut, 2016



Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

On peut toutefois mentionner d'ores et déjà que la transmission de l'inuktit aux enfants de moins de 15 ans varie d'une région à l'autre du Nunavut : 85,8 % des Inuits âgés de 0 à 14 ans ont une langue maternelle inuktit dans la région de Qikiqtaaluk (96,7 % si on exclut Iqaluit), comparativement à 72,5 % dans la région de Kivalliq et 15,9 % dans la région de Kitikmeot.

Encadré 2 : Dans quelle mesure est-il important pour un Inuit du Nunavut de parler et de comprendre une langue autochtone? À quelle fréquence sont-ils en contact avec une langue autochtone?

Au Nunavut, pour la grande majorité des Inuits âgés de 6 ans et plus, le fait de parler et de comprendre une langue autochtone est considéré comme étant important. Selon l'Enquête auprès des peuples autochtones (EAPA) de 2012, parmi les 23 270 Inuits âgés de 6 ans et plus qui vivent au Nunavut, environ 8 sur 10 (83 %) ont déclaré que cela était très important pour eux et 1 sur 10 (11 %) ont déclaré qu'il s'agissait d'une chose assez importante. Le reste de la population inuite du même groupe d'âge à l'échelle du territoire a déclaré que le fait de parler et de comprendre une langue autochtone était soit pas très important, pas important pour eux, ou qu'ils n'avaient pas d'opinion sur le sujet.

Étant donné que l'inuktitut est l'une des langues officielles du territoire et qu'elle est également protégée par une loi précise visant à accroître son utilisation dans différents aspects de la vie quotidienne, il n'est pas surprenant de constater que presque tous les Inuits âgés de 6 ans et plus au Nunavut (99 %) aient déclaré dans l'EAPA de 2012 qu'ils étaient en contact avec une langue autochtone, soit à la maison ou à l'extérieur de la maison. La plupart d'entre eux étaient fréquemment en contact avec une langue autochtone dans les deux environnements. En 2012, parmi les 23 270 Inuits âgés de 6 ans et plus qui vivent au Nunavut, environ 8 sur 10 (81 %) étaient en contact avec une langue autochtone tous les jours à la maison et à l'extérieur de la maison.

Notes concernant l'EAPA de 2012 :

Au moment de la rédaction du présent rapport, les données de l'EAPA de 2017 n'étaient pas encore disponibles.

Au Nunavut, l'EAPA de 2012 couvrait la population autochtone âgée de 6 ans et plus. Aucune information précise n'était disponible pour les régions et les collectivités du Nunavut dans l'EAPA de 2012.

Les valeurs manquantes (« ne sait pas », « non déclaré » et « refus ») ont été exclues du dénominateur au moment de calculer les pourcentages.

Vous trouverez de plus amples renseignements sur l'EAPA de 2012 sur le site Web de [Statistique Canada](http://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/98-646-x2019010).

1.2 Caractéristiques et pratiques linguistiques

L'identité inuite et la langue maternelle sont des caractéristiques assez stables qui, en principe, ne changent pas au cours d'une vie¹⁴. Les données de recensement fournissent également de l'information sur des caractéristiques ou des pratiques linguistiques qui, au contraire, peuvent changer en fonction de différents facteurs. Celles-ci portent sur la capacité de soutenir une conversation dans une langue et sur l'utilisation des langues à la maison¹⁵.

En effet, une personne peut acquérir la connaissance d'une ou de plusieurs langues secondes. La capacité de soutenir une conversation dans une langue peut également se perdre si celle-ci n'est pas utilisée. En ce sens, certaines personnes ne sont plus capables de soutenir une conversation dans leur langue maternelle, même si elles la comprennent encore.

L'utilisation d'une langue à la maison peut changer au cours de la vie, et elle dépend en grande partie des langues parlées par les gens avec qui une personne cohabite. Les unions linguistiquement exogames, qui désignent ici les unions entre personnes de langues maternelles différentes et qui sont généralement plus fréquentes dans les « zones de contact » entre différents groupes linguistiques, peuvent donner lieu à l'utilisation de plusieurs langues au foyer. L'utilisation d'une langue au foyer est fortement liée à la transmission de la langue maternelle aux enfants.

14. Des changements peuvent survenir, notamment dans les cas où la première langue apprise n'est plus comprise par la personne, mais ces situations restent exceptionnelles. Quant à l'identité inuite déclarée aux recensements, des études suggèrent qu'elle est, elle aussi, relativement stable (Guimond 1999; Statistique Canada 2015).

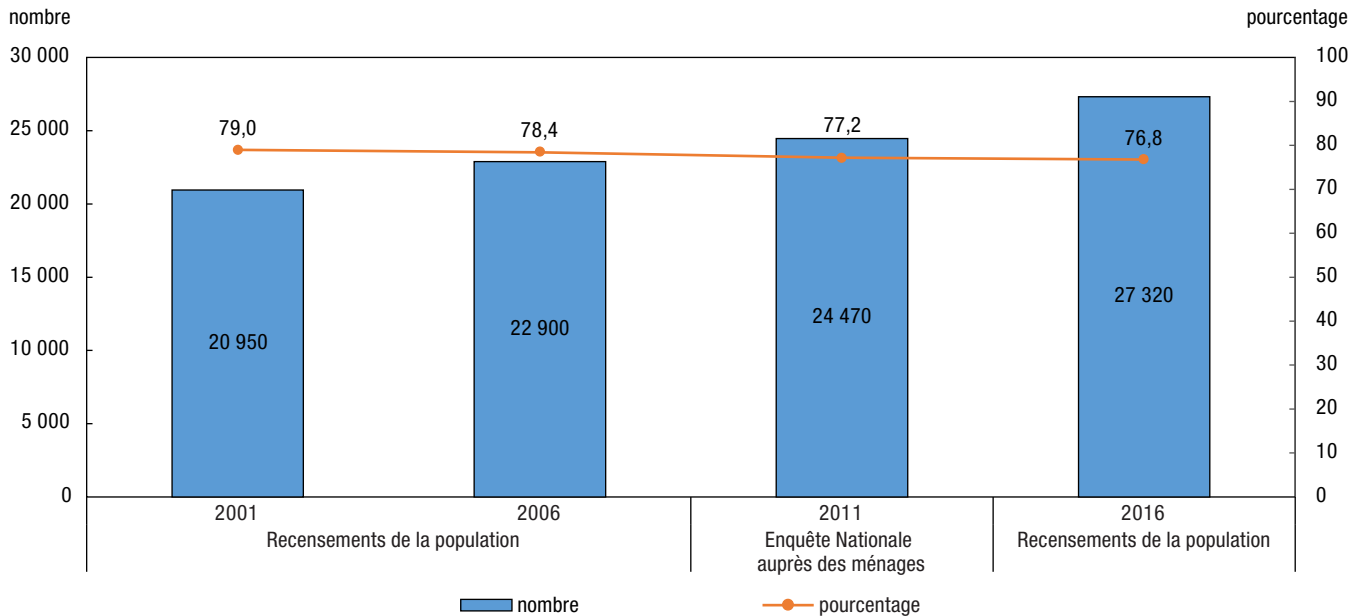
15. Les données de recensement portent également sur les langues utilisées au travail, dont il sera question à la section 3.

1.2.1 Capacité de soutenir une conversation en inuktitut ou en anglais

En 2016, 76,8 % de la population du Nunavut déclarait pouvoir soutenir une conversation en inuktitut. Cette proportion était de 79,0 % en 2001. D'un recensement à l'autre, la proportion de la population du Nunavut capable de soutenir une conversation en inuktitut a diminué légèrement, mais de façon continue (graphique 1.5).

Graphique 1.5

Population pouvant soutenir une conversation en inuktitut et proportion qu'elle représente dans l'ensemble de la population au Nunavut, 2001 à 2016



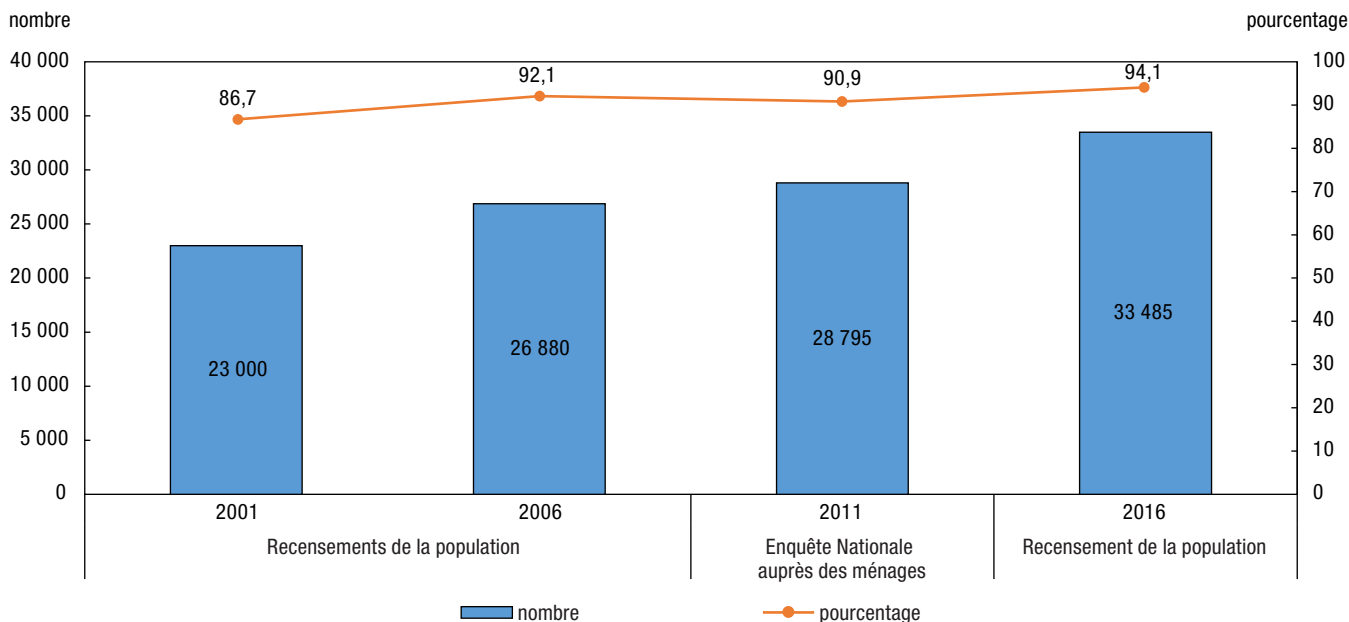
Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Cette tendance à la baisse s'est produite malgré le fait que le nombre de personnes capables de soutenir une conversation en inuktitut ait augmenté de 6 370 personnes en 15 ans, passant de 20 950 en 2001 à 27 320 en 2016. C'est que cette croissance, de 30,4 % sur l'ensemble de la période, a été inférieure à la croissance de l'ensemble de la population du Nunavut (+34,1 %) au cours de la même période.

La population ayant une connaissance de l'anglais a quant à elle connu une hausse tant en nombre qu'en proportion au Nunavut. En 2001, 86,7 % de la population du Nunavut était capable de soutenir une conversation en anglais (graphique 1.6). Cette proportion s'élevait à 94,1 % en 2016. Cette croissance ne s'est toutefois pas produite de manière linéaire, la proportion de personnes pouvant soutenir une conversation en anglais ayant connu un recul entre 2006 et 2011¹⁶.

16. La baisse, en proportion, de la connaissance de l'inuktitut et de l'anglais (et du français) entre 2006 et 2011 s'explique par la baisse de la proportion de la population bilingue ou plurilingue entre 2006 (75,0 %) et 2011 (73,2 %). Les changements apportés au mode de collecte des données en 2011 ont possiblement eu une incidence sur les résultats observés.

Graphique 1.6
Population pouvant soutenir une conversation en anglais et proportion qu'elle représente dans l'ensemble de la population au Nunavut, 2001 à 2016



Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Le nombre de personnes ayant une connaissance de l'anglais est passé de 23 000 en 2001 à 33 485 en 2016, une croissance de 45,6 %.

Dans presque toutes les communautés des régions de Qikiqtaaluk et de Kivalliq, au moins neuf personnes sur dix ont déclaré être capables de soutenir une conversation en inuktitut en 2016 (tableau 1.9). Les seules exceptions étaient Iqaluit (51,2 %), Resolute Bay (84,2 %), Rankin Inlet (79,5 %) et Baker Lake (81,2 %). Dans la région de Kitikmeot, 57,4 % de la population était capable de soutenir une conversation en inuktitut. Cette proportion variait grandement d'une communauté à l'autre dans cette région, de 33,6 % à Cambridge Bay à 74,6 % à Kugaaruk.

Tableau 1.9
Population selon la connaissance des langues officielles du Nunavut, Nunavut, régions et communautés, 2016

Région et communauté	Population totale nombre	Population ayant une connaissance de ...					
		l'inuktitut		l'anglais		du français	
		nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	35 580	27 320	76,8	33 485	94,1	1 565	4,4
Qikiqtaaluk	18 805	14 545	77,3	17 350	92,3	1 255	6,7
Iqaluit	7 590	3 885	51,2	7 460	98,3	1 105	14,6
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	11 215	10 665	95,1	9 895	88,2	150	1,3
Sanikiluaq	875	855	97,7	840	96,0	10	1,1
Kimmirut	385	360	93,5	340	88,3	10	2,6
Cape Dorset	1 445	1 360	94,1	1 315	91,0	20	1,4
Pangnirtung	1 480	1 385	93,6	1 270	85,8	40	2,7
Qikiqtarjuaq	600	560	93,3	525	87,5	0	0,0
Hall Beach	845	820	97,0	715	84,6	0	0,0
Igloodik	1 670	1 575	94,3	1 410	84,4	20	1,2
Clyde River	1 055	1 025	97,2	870	82,5	0	0,0
Arctic Bay	865	830	96,0	755	87,3	15	1,7
Pond Inlet	1 615	1 550	96,0	1 485	92,0	15	0,9
Resolute Bay	190	160	84,2	185	97,4	10	5,3
Grise Fiord	130	120	92,3	125	96,2	10	7,7
Kivalliq	10 290	9 045	87,9	9 715	94,4	205	2,0
Coral Harbour	890	860	96,6	865	97,2	10	1,1
Arviat	2 650	2 520	95,1	2 210	83,4	35	1,3
Whale Cove	430	395	91,9	435	100,0	10	2,3
Rankin Inlet	2 775	2 205	79,5	2 750	99,1	85	3,1
Chesterfield Inlet	415	375	90,4	410	98,8	10	2,4
Baker Lake	2 050	1 665	81,2	2 005	97,8	35	1,7
Nauyasat	1 075	1 040	96,7	1 045	97,2	15	1,4
Kitikmeot	6 485	3 725	57,4	6 415	98,9	105	1,6
Kugaaruk	925	690	74,6	910	98,4	0	0,0
Kugluktuk	1 485	770	51,9	1 480	99,7	30	2,0
Cambridge Bay	1 740	585	33,6	1 725	99,1	50	2,9
Gjoa Haven	1 310	945	72,1	1 290	98,5	10	0,8
Taloyoak	1 025	745	72,7	1 005	98,0	15	1,5

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Plus de 90 % de la population était capable de soutenir une conversation en anglais dans la plupart des communautés du Nunavut en 2016. Dans toutes les communautés où ce n'est pas le cas, cette proportion est néanmoins supérieure à 80 %.

Dans 14 communautés, le nombre de personnes capables de soutenir une conversation en anglais était supérieur au nombre de personnes capables de soutenir une conversation en inuktitut en 2016. Ces communautés incluaient les trois centres régionaux (Iqaluit, Rankin Inlet et Cambridge Bay). À l'inverse, le nombre de personnes capables de soutenir une conversation en inuktitut était supérieur au nombre de personnes capables de soutenir une conversation en anglais dans 11 communautés. Celles-ci sont toutes situées dans la région de Qikiqtaaluk, à l'exception d'Arviat, située dans la région de Kivalliq.

En 2016, les personnes capables de soutenir une conversation en français étaient concentrées dans la capitale : 70,6 % d'entre elles résidaient à Iqaluit. Cela équivaut à 14,6 % de la population de la ville.

Parmi les provinces et territoires du Canada, le Nunavut se démarque en comptant la plus grande proportion de sa population ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation dans plus d'une langue. En 2016, un peu plus des trois quarts (76,9 %) de la population du Nunavut avaient une connaissance de plus d'une langue, comparativement à 39,0 % de la population du Canada. Le Québec se situait au deuxième rang, avec un peu plus de la moitié (52,2 %) de sa population capable de soutenir une conversation dans plus d'une langue.

1.2.1.1 Évolution de la capacité à soutenir une conversation en inuktitut et en anglais

La proportion de la population ayant une connaissance de l'anglais a augmenté dans toutes les communautés du Nunavut entre 2001 et 2016 (tableau 1.10)¹⁷. Les hausses les plus importantes à cet égard ont été observées à Sanikiluaq, où 96,0 % de la population était capable de soutenir une conversation en anglais en 2016, une hausse de 26,1 points de pourcentage par rapport à 2001 (69,9 %), et à Pangnirtung, où cette proportion est passée de 68,6 % en 2001 à 85,8 % en 2016, soit une hausse de 17,2 points de pourcentage. Les autres communautés qui ont connu une croissance de la connaissance de l'anglais supérieure à 10 points de pourcentage au cours de cette période sont Hall Beach, Igloodik, Grise Fiord, Clyde River, Coral Harbour et Pond Inlet. Dans toutes ces communautés, la proportion de la population qui est capable de soutenir une conversation en inuktitut était très élevée (supérieure à 90 % en 2016), et elle a peu varié entre 2001 et 2016 en comparaison de celle ayant une connaissance de l'anglais.

Tableau 1.10
Proportion et variation de la population ayant une connaissance de l'inuktitut, et proportion et variation de la population ayant une connaissance de l'anglais, Nunavut, régions et communautés, 2001 et 2016

Région et communauté	Connaissance de l'inuktitut			Connaissance de l'anglais		
	2001	2016	variation entre 2001 et 2016	2001	2016	variation entre 2001 et 2016
Nunavut	79,0	76,8	-2,2	86,7	94,1	7,4
Qikiqtaaluk	80,4	77,3	-3,0	83,0	92,3	9,3
Iqaluit	57,0	51,2	-5,8	96,1	98,3	2,2
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	93,7	95,1	1,4	75,5	88,2	12,8
Sanikiluaq	94,9	97,7	2,9	69,9	96,0	26,1
Kimmirut	94,3	93,5	-0,7	80,5	88,3	7,9
Cape Dorset	93,5	94,1	0,6	82,2	91,0	8,8
Pangnirtung	94,5	93,6	-0,9	68,6	85,8	17,2
Qikiqtarjuaq	93,3	93,3	0,1	77,9	87,5	9,6
Hall Beach	94,3	97,0	2,8	69,7	84,6	14,9
Igloodik	96,1	94,3	-1,8	70,1	84,4	14,4
Clyde River	96,2	97,2	1,0	68,8	82,5	13,7
Arctic Bay	94,6	96,0	1,4	80,6	87,3	6,7
Pond Inlet	94,3	96,0	1,7	81,1	92,0	10,8
Resolute Bay	78,6	84,2	5,6	92,9	97,4	4,5
Grise Fiord	87,9	92,3	4,4	81,8	96,2	14,3
Kivalliq	87,6	87,9	0,3	88,0	94,4	6,4
Coral Harbour	96,5	96,6	0,2	85,9	97,2	11,3
Arviat	94,7	95,1	0,4	74,9	83,4	8,5
Whale Cove	95,1	91,9	-3,2	91,8	100,0	9,4
Rankin Inlet	73,7	79,5	5,8	95,8	99,1	3,3
Chesterfield Inlet	95,5	90,4	-5,2	92,5	98,8	6,3
Baker Lake	87,4	81,2	-6,2	90,4	97,8	7,4
Nauyasat	96,7	96,7	0,0	91,8	97,2	5,4
Kitikmeot	61,4	57,4	-4,0	95,6	98,9	3,3
Kugaaruk	86,7	74,6	-12,1	95,8	98,4	2,5
Kugluktuk	47,5	51,9	4,3	96,7	99,7	3,0
Cambridge Bay	42,3	33,6	-8,7	97,7	99,1	1,4
Gjoa Haven	76,6	72,1	-4,4	94,3	98,5	4,2
Taloyoak	77,6	72,7	-4,9	94,4	98,0	3,6

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001 et 2016.

Les communautés où la connaissance de l'anglais a connu les croissances les plus faibles sont généralement celles où elle était déjà très élevée (supérieure à 90 %). C'est dans ces communautés que la connaissance de l'inuktitut a connu les variations les plus importantes en ce qui a trait aux proportions. À Kugaaruk, la proportion de la population capable de soutenir une conversation en inuktitut était de 74,6 % en 2016, alors qu'elle était de 86,7 % en 2001. Cela équivaut à une baisse de 12,1 points de pourcentage. À Cambridge Bay, cette proportion est passée de 42,3 % en 2001 à 33,6 % en 2016, soit une baisse de 8,7 points de pourcentage. Une baisse de la connaissance de l'inuktitut a également été observée à Baker Lake, Chesterfield Inlet, Gjoa Haven, Taloyoak et Iqaluit. Les communautés de Resolute Bay, Rankin Inlet et Kugluktuk se distinguent : bien que la connaissance de

17. Voir annexe B pour les statistiques complètes de la connaissance de l'inuktitut et de l'anglais par région et communauté

l'anglais, qui était déjà très élevée en 2001, ait connu une croissance relativement modérée, la connaissance de l'inuktitut, qui y est dans chaque cas inférieure à la connaissance de l'anglais, y a connu une hausse relativement importante (respectivement de 5,6, 5,8 et 4,3 points de pourcentage).

1.2.1.2 Connaissance des langues chez la population inuite

Ces statistiques témoignent de deux éléments importants : la connaissance des langues est différente pour la population inuite et non inuite, et le bilinguisme inuktitut-anglais est très élevé chez la population inuite (82,3 %). En 2016, 89,0 % de la population inuite du Nunavut était capable de soutenir une conversation en inuktitut, comparativement à 8,3 % pour les non-Inuits (tableau 1.11). Presque tous les non-Inuits (98,9 %) au Nunavut étaient capables de soutenir une conversation en anglais. La connaissance de l'anglais était également très élevée chez les Inuits (93,2 %).

Tableau 1.11
Proportion de la population ayant une connaissance de l'inuktitut et proportion de la population ayant une connaissance de l'anglais, Nunavut, régions et communautés, 2016

Region and community	Population inuite		Population non inuite ¹	
	Connaissance de l'inuktitut	Connaissance de l'anglais	Connaissance de l'inuktitut	Connaissance de l'anglais
	pourcentage			
Nunavut	89,0	93,2	8,3	98,9
Qikiqtaaluk	95,6	90,6	7,6	98,7
Iqaluit	85,8	97,9	5,9	98,6
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	99,6	87,6	15,8	100,0
Sanikiluaq	100,0	95,8	...	...
Kimmirut	100,0	87,5	...	...
Cape Dorset	99,6	91,1	...	...
Pangnirtung	98,9	85,3	...	...
Qikiqtarjuaq	100,0	87,5	...	...
Hall Beach	100,0	84,0	...	...
Igloodik	99,4	83,5	...	...
Clyde River	100,0	81,9	...	...
Arctic Bay	99,4	86,1	...	...
Pond Inlet	100,0	91,4	...	...
Resolute Bay	97,0	97,0	...	...
Grise Fiord	95,8	95,8	...	...
Kivalliq	95,1	94,0	13,7	98,9
Coral Harbour	99,4	96,5	...	...
Arviat	99,2	82,7	...	...
Whale Cove	95,1	100,0	...	...
Rankin Inlet	93,6	98,9	14,3	100,0
Chesterfield Inlet	96,2	100,0	...	...
Baker Lake	87,0	97,4	...	...
Nauyasat	100,0	97,6	...	...
Kitikmeot	62,7	98,8	4,3	100,0
Kugaaruk	77,5	98,9	...	...
Kugluktuk	56,3	99,3	...	...
Cambridge Bay	39,7	99,0	3,3	100,0
Gjoa Haven	75,3	98,4	...	...
Taloyoak	75,5	98,0	...	...

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Les proportions pour la population non inuite sont seulement indiquées pour le Nunavut, les régions et les centres régionaux puisque le nombre de non-Inuits est petit dans les autres communautés. La combinaison de petits nombres et de l'arrondissement aléatoire des comptes peut souvent donner des proportions plus ou moins fiables.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Le tableau 1.12 montre qu'en 2016, les Inuits étaient plus nombreux à être capables de soutenir une conversation en anglais (28 150 personnes) qu'en inuktitut (26 880 personnes). Cette situation s'observait parmi presque tous les groupes d'âge chez la population inuite, à l'exception des jeunes enfants de 0 à 4 ans, et des personnes âgées de 55 à 64 ans et de 65 ans et plus.

En fait, 82,3 % des Inuits étaient bilingues inuktit-anglais en 2016 (tableau 1.12). Les taux de bilinguisme inuktit-anglais étaient particulièrement élevés chez les Inuits âgés de 25 à 64 ans (92,1 %). Les groupes d'âge où les taux de bilinguisme inuktit-anglais parmi la population inuite étaient les plus faibles étaient les 65 ans et plus (59,7 %) et les 0 à 4 ans (61,8 %).

Tableau 1.12**Connaissance de l'inuktit, connaissance de l'anglais et bilinguisme inuktit-anglais parmi la population inuite selon le groupe d'âge, Nunavut, 2016**

Groupe d'âge	Population inuite totale		Connaissance de l'inuktit		Connaissance de l'anglais		Bilinguisme inuktit-anglais	
	nombre		nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Total	30 190		26 880	89,0	28 150	93,2	24 845	82,3
0 à 14 ans	10 935		9 210	84,2	9 635	88,1	7 910	72,3
0 à 4 ans	3 810	3 155	82,8	3 010	79,0	2 355	61,8	
5 à 9 ans	3 875	3 305	85,3	3 500	90,3	2 925	75,5	
10 à 14 ans	3 245	2 750	84,7	3 125	96,3	2 625	80,9	
15 à 24 ans	5 770	4 945	85,7	5 700	98,8	4 875	84,5	
15 à 19 ans	2 975	2 565	86,2	2 940	98,8	2 520	84,7	
20 à 24 ans	2 795	2 380	85,2	2 770	99,1	2 350	84,1	
25 à 64 ans	12 380	11 625	93,9	12 145	98,1	11 400	92,1	
25 à 34 ans	4 700	4 240	90,2	4 660	99,1	4 195	89,3	
35 à 44 ans	3 240	3 075	94,9	3 210	99,1	3 050	94,1	
45 à 54 ans	2 905	2 815	96,9	2 840	97,8	2 750	94,7	
55 à 64 ans	1 535	1 505	98,0	1 430	93,2	1 405	91,5	
65 ans et plus	1 105	1 095	99,1	665	60,2	660	59,7	

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Puisqu'une proportion élevée d'Inuits au Nunavut peuvent soutenir une conversation en Inuktit et en anglais, seulement une petite minorité de la population inuite ne connaît qu'une langue. En 2016, il y avait 2 015 Inuits (6,7 %) qui pouvaient soutenir une conversation seulement en inuktit, et 3 185 Inuits (10,5 %) qui ne connaissaient que l'anglais. Fait à noter, le nombre d'Inuits qui parlaient seulement l'anglais est plus important que le nombre de ceux qui parlaient seulement l'inuktit dans tous les groupes d'âge sauf chez les enfants d'âge préscolaire et chez les personnes de 55 ans et plus. Chez les enfants inuits de 0 à 4 ans, 800 ne parlaient que l'inuktit en 2016, comparativement à 635 qui ne parlaient que l'anglais. Parmi les adultes âgés de 55 ans et plus, 525 parlaient seulement l'inuktit et 40 parlaient seulement l'anglais.

Quoique la proportion de la population inuite ayant une connaissance de l'inuktit demeurait élevée en 2016 (89,0 %), elle a diminué depuis 2001, alors que 91,6 % des Inuits au Nunavut pouvaient soutenir une conversation en inuktit. À l'exception des Inuits âgés de 65 ans et plus, la proportion de la population inuite capable de converser en inuktit a diminué parmi tous les groupes d'âge analysés (tableau 1.13). Les baisses sur la période de 15 ans étaient plus prononcées parmi les jeunes Inuits âgés de 0 à 34 ans, à l'exception du groupe d'âge des 5 à 9 ans qui affichait la plus petite diminution.

En contrepartie, la connaissance de l'anglais parmi la population inuite a augmenté au cours de la même période, passant de 84,5 % en 2001 à 93,2 % en 2016. Cette augmentation est survenue parmi tous les groupes d'âge analysés, mais elle était particulièrement prononcée chez les enfants inuits de 0 à 9 ans et les adultes inuits âgés de 45 ans ou plus.

Dans l'ensemble de la population inuite au Nunavut, le taux de bilinguisme inuktit-anglais a également augmenté de 2001 à 2016 (de 76,1 % à 82,3 %). Par contre, il a diminué au cours de cette période parmi les adolescents et jeunes adultes inuits âgés de 15 à 34 ans.

Tableau 1.13

Proportion et variation de la population inuite connaissant l'inuktitut, connaissant l'anglais et étant bilingue dans ces deux langues selon le groupe d'âge, Nunavut, 2001 et 2016

Groupe d'âge	Connaissance de l'inuktitut			Connaissance de l'anglais			Bilinguisme inuktitut-anglais		
	2001	2016	Variation	2001	2016	Variation	2001	2016	Variation
	pourcentage		point de pourcentage	pourcentage		point de pourcentage	pourcentage		point de pourcentage
Total	91,6	89,0	-2,5	84,5	93,2	8,8	76,1	82,3	6,2
0 à 14 ans	87,0	84,2	-2,8	78,2	88,1	9,9	65,2	72,3	7,2
0 à 4 ans	86,9	82,8	-4,1	63,8	79,0	15,2	50,6	61,8	11,2
5 à 9 ans	85,8	85,3	-0,5	78,7	90,3	11,7	64,8	75,5	10,7
10 à 14 ans	88,0	84,7	-3,2	92,2	96,3	4,1	80,2	80,9	0,7
15 à 24 ans	90,8	85,7	-5,1	97,5	98,8	1,3	88,4	84,5	-3,9
15 à 19 ans	89,7	86,2	-3,5	97,4	98,8	1,4	87,1	84,7	-2,4
20 à 24 ans	92,2	85,2	-7,1	97,3	99,1	1,8	89,8	84,1	-5,7
25 à 64 ans	96,7	93,9	-2,8	89,5	98,1	8,6	86,1	92,1	5,9
25 à 34 ans	94,9	90,2	-4,7	97,9	99,1	1,3	92,9	89,3	-3,6
35 à 44 ans	96,9	94,9	-1,9	97,1	99,1	2,0	94,1	94,1	0,0
45 à 54 ans	98,3	96,9	-1,4	82,9	97,8	14,8	81,6	94,7	13,1
55 à 64 ans	98,9	98,0	-0,8	44,9	93,2	48,2	44,9	91,5	46,6
65 ans et plus	97,6	99,1	1,5	22,6	60,2	37,6	20,2	59,7	39,6

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001 et 2016.

Une façon de préserver et revitaliser une langue est de s'assurer que les jeunes apprennent cette langue dès l'enfance et la maintienne en l'utilisant régulièrement dans la vie de tous les jours. Le tableau 1.14 met l'accent sur la population inuite au Nunavut âgée de 0 à 34 ans, et permet de constater que la connaissance de l'inuktitut chez les enfants, adolescents et jeunes adultes varie beaucoup en fonction des régions et des communautés.

À l'exception d'Iqaluit, presque tous les jeunes Inuits âgés de 0 à 34 ans de chaque communauté de la région de Qikiqtaaluk pouvaient soutenir une conversation en inuktitut en 2016. Dans la capitale, la proportion de cette population ayant une connaissance de l'inuktitut a grandement diminué entre 2001 et 2016 pour chacun des quatre groupes d'âge analysés. La baisse était la plus marquée chez les enfants inuits d'âge préscolaire : 84,5 % d'entre eux étaient capables de parler l'inuktitut en 2001, comparativement à 70,7 % en 2016 (tableau 1.14).

Dans plusieurs des communautés situées dans la région de Kivalliq, la proportion d'Inuits âgés de 0 à 34 ans pouvant soutenir une conversation en inuktitut était très élevée en 2016. La communauté de Baker Lake se distingue sur cet aspect : les Inuits de 0 à 34 ans y sont proportionnellement moins nombreux à pouvoir soutenir une conversation en inuktitut. Ils ont également connu la plus forte baisse de leur capacité de soutenir une conversation en inuktitut entre 2001 et 2016, en comparaison avec les Inuits du même groupe d'âge des autres communautés de la région. La baisse la plus prononcée est survenue chez les Inuits âgés de 15 à 24 ans (de 93,5 % en 2001 à 80,3 % en 2016). En contrepartie, il y a une hausse de la capacité de soutenir une conversation en inuktitut dans certains groupes d'âge chez les Inuits de Coral Harbour, Arviat, Rankin Inlet et Nauyasat.

La connaissance de l'inuktitut chez les Inuits de 0 à 34 ans était beaucoup plus faible en 2016 dans la région de Kitikmeot et elle s'est détériorée en général plus rapidement que dans les autres régions. À Cambridge Bay, la proportion de la population inuite de 0 à 34 ans pouvant soutenir une conversation en inuktitut pour chacun des quatre groupes d'âge était nettement plus faible que dans les autres communautés du Kitikmeot en 2016. Cette année-là, seulement 13,8 % des enfants inuits d'âge préscolaire à Cambridge Bay pouvaient converser en inuktitut. Kugluktuk affichait également des proportions plus faibles pour chacun des quatre groupes d'âge entre 0 et 34 ans que les trois autres communautés de la région, mais contrairement à ces communautés et à Cambridge Bay, la proportion d'Inuits âgés de 0 à 4 ans, de 5 à 14 ans et de 15 à 24 ans pouvant soutenir une conversation en inuktitut a augmenté de 2001 à 2016.

Tableau 1.14
Proportion de la population inuite âgée de 0 à 34 ans ayant une connaissance de l'inuktitut selon le groupe d'âge, Nunavut, régions et communautés, 2001 et 2016

Région et communauté	Population inuite							
	0 à 4 ans		5 à 14 ans		15 à 24 ans		25 à 34 ans	
	2001	2016	2001	2016	2001	2016	2001	2016
	pourcentage							
Nunavut	86,9	82,8	86,9	85,0	90,8	85,7	94,9	90,2
Qikiqtaaluk	95,8	92,2	96,2	93,1	98,2	95,3	98,6	96,6
Iqaluit	84,5	70,7	88,7	75,4	95,3	83,7	96,2	88,9
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	98,8	99,6	99,4	99,6	99,4	100,0	99,2	99,4
Sanikiluaq	100,0	95,5	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Kimmitut ¹	100,0	100,0	100,0	94,4	100,0	100,0	100,0	100,0
Cape Dorset	100,0	100,0	100,0	98,5	100,0	100,0	100,0	97,6
Pangnirtung	100,0	100,0	98,4	98,5	100,0	100,0	100,0	97,5
Qikiqtarjuaq ¹	100,0	100,0	96,0	92,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Hall Beach	100,0	96,6	97,1	100,0	100,0	96,8	100,0	100,0
Igloodik	100,0	97,8	98,6	98,8	97,9	98,3	100,0	97,9
Clyde River	100,0	96,2	100,0	97,9	96,7	100,0	100,0	100,0
Arctic Bay	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Pond Inlet	97,1	100,0	98,4	100,0	100,0	100,0	100,0	98,0
Resolute Bay ¹	80,0	100,0	80,0	85,7	87,5	85,7	100,0	100,0
Grise Fiord ¹	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	85,7	100,0	100,0
Kivalliq	94,0	92,9	93,8	93,5	97,5	92,6	98,1	96,5
Coral Harbour	100,0	100,0	97,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Arviat	98,2	98,5	100,0	97,5	98,5	99,1	96,5	100,0
Whale Cove ¹	100,0	100,0	100,0	81,8	90,0	93,8	100,0	100,0
Rankin Inlet	89,8	88,9	87,0	89,9	95,0	90,4	96,2	97,3
Chesterfield Inlet ¹	100,0	90,9	100,0	100,0	100,0	93,3	100,0	92,3
Baker Lake	81,8	75,0	88,9	81,9	93,5	80,3	97,6	91,2
Nauyasat	100,0	96,8	100,0	98,4	96,0	100,0	100,0	100,0
Kitikmeot	50,4	43,6	50,0	50,2	59,6	49,8	80,3	64,3
Kugaaruk	89,5	50,0	88,2	72,7	100,0	66,7	100,0	92,3
Kugluktuk	19,2	36,7	24,1	36,1	35,0	45,7	67,7	55,6
Cambridge Bay	24,0	13,8	28,8	18,3	37,8	20,7	60,0	34,9
Gjoa Haven	65,4	61,1	66,0	65,0	76,5	63,8	93,5	76,3
Taloyoak	72,2	51,9	65,8	68,8	84,0	69,4	94,4	75,8

1. Utiliser prudemment les proportions de cette communauté puisqu'elles ont été calculées à partir de petits nombres arrondis aléatoirement.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001 et 2016.

1.2.1.3 Capacité de parler l'inuktitut par les populations non inuites

En 2016, 8,3 % des non-Inuits vivant au Nunavut étaient capables de soutenir une conversation en inuktitut (450 personnes). La connaissance de l'inuktitut par les non-Inuits varie d'un recensement à l'autre, sans toutefois présenter de tendance claire. Elle est passée de 7,5 % en 2001 à 12,6 % en 2006, puis à 7,8 % en 2011. La population non inuite est susceptible de changer de manière relativement importante en fonction des migrations entre les provinces et territoires, ce qui peut expliquer ces fluctuations.

Encadré 3 : Quelle est la capacité à parler l'inuktitut : très bien, relativement bien, avec effort, seulement quelques mots? Dans quelle mesure l'inuktitut est-il compris?

La section précédente a fourni des renseignements sur les Inuits du Nunavut qui parlaient suffisamment bien l'inuktitut pour converser, selon les données du recensement ou de l'ENM. Dans l'encadré 3, les données linguistiques tirées de l'EAPA de 2012 sont utilisées afin de fournir un aperçu complémentaire de la façon dont les Inuits du Nunavut ont évalué leur capacité à parler l'inuktitut, allant de seulement quelques mots à très bien, ainsi que de la mesure dans laquelle ils comprennent la langue.

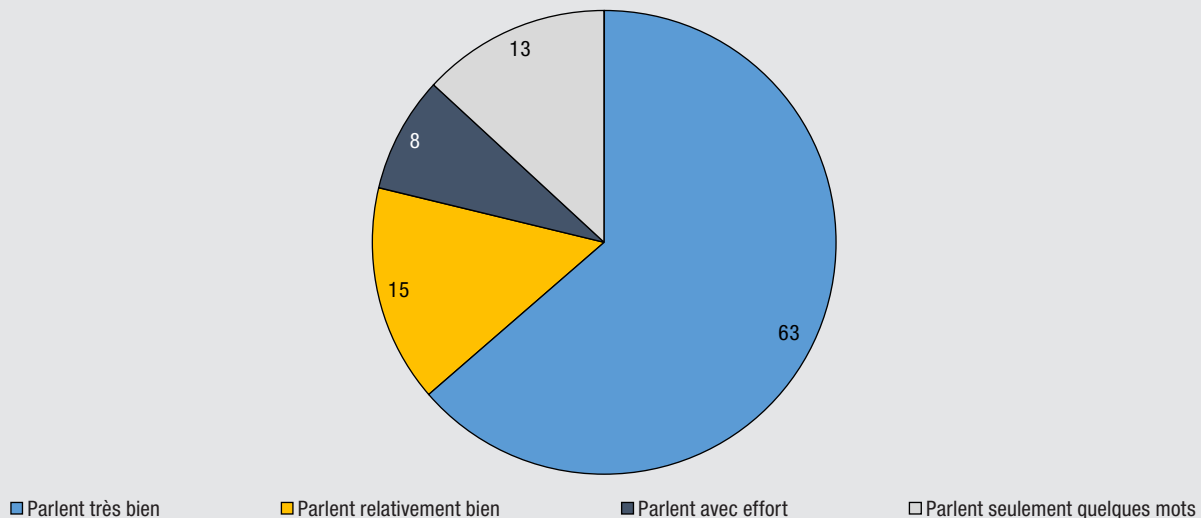
En 2012, parmi les 23 270 Inuits estimés âgés de 6 ans et plus vivant au Nunavut, 96 % ont dit qu'ils pouvaient au moins parler quelques mots d'inuktitut.

La grande majorité des Inuits âgés de 6 ans et plus du Nunavut qui parlaient inuktitut en 2012 ont dit qu'ils le parlaient très bien (63 %), tandis qu'un autre 15 % ont dit qu'ils le parlaient relativement bien. D'un autre côté, 13 % pouvaient seulement parler quelques mots d'inuktitut, tandis que les 8 % restants ont dit qu'ils pouvaient parler la langue avec effort (graphique A).

Toutefois, une capacité minimale de parler l'inuktitut ne signifie pas nécessairement que la langue n'est pas bien comprise. Parmi les 4 720 Inuits âgés de 6 ans et plus qui parlaient inuktitut avec effort ou qui ne pouvaient parler que quelques mots, près de la moitié (48 %) ont évalué que leur capacité à le comprendre était soit relativement bien, soit très bien.

Graphique A
Inuits de 6 ans et plus qui parlent l'inuktitut par évaluation de la capacité, Nunavut, 2012

pourcentage



Notes : Les valeurs manquantes (« ne sait pas », « non déclaré » et « refus ») ont été exclues du dénominateur au moment de calculer les pourcentages. La somme des pourcentages ne totalise pas 100 %, puisque les chiffres ont été arrondis.

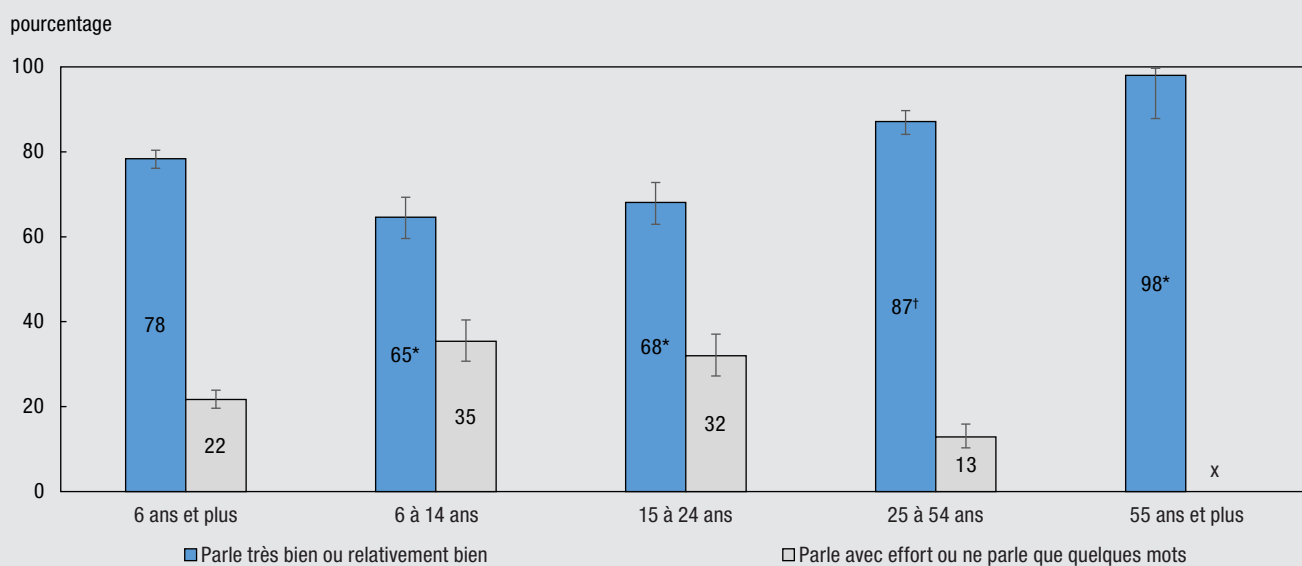
Source : Statistique Canada, Enquête auprès des peuples autochtones de 2012.

Encadré 3 : Quelle est la capacité à parler l'inuktitut : très bien, relativement bien, avec effort, seulement quelques mots? Dans quelle mesure l'inuktitut est-il compris? (suite)

La capacité auto-évaluée à parler l'inuktitut variait selon le groupe d'âge. Comparativement aux enfants et aux jeunes, les adultes étaient plus susceptibles de bien parler l'inuktitut. Parmi les locuteurs de l'inuktitut, presque tous les Inuits de 55 ans et plus (98 %), et près de 9 Inuits sur 10 âgés de 25 à 54 ans, ont déclaré parler très bien ou relativement bien l'inuktitut. Les proportions étaient plus faibles pour les enfants inuits de 6 à 14 ans et les jeunes Inuits de 15 à 24 ans. Pour les deux groupes de locuteurs de l'inuktitut, environ 7 sur 10 ont déclaré parler très bien ou relativement bien cette langue (graphique B).

Bien qu'environ le tiers des enfants et des jeunes Inuits parlaient l'inuktitut avec effort ou ne parlaient que quelques mots, un certain nombre d'entre eux pouvaient le comprendre très bien ou relativement bien. Parmi les 1 860 enfants inuits de 6 à 14 ans dont la capacité à parler l'inuktitut est minimale, environ 4 sur 10 (43 %) pouvaient bien le comprendre. Parmi les 1 660 jeunes Inuits âgés de 15 à 24 ans qui ne parlaient pas bien l'inuktitut, un peu plus de la moitié (53 %) pouvaient toutefois bien le comprendre. La différence dans les proportions d'enfants et de jeunes n'était pas statistiquement significative.

Graphique B
Capacité auto-évaluée de parler l'inuktitut, par groupe d'âge, population inuite de 6 ans et plus qui parlent l'inuktitut, Nunavut, 2012



x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

† groupe de référence

Notes : Les lignes verticales sur chaque barre représentent les intervalles de confiance de 95 %. Les valeurs manquantes (« ne sait pas », « non déclaré » et « refus ») ont été exclues du dénominateur au moment de calculer les pourcentages.

Source : Statistique Canada, Enquête auprès des peuples autochtones de 2012.

1.2.2 Langues parlées à la maison

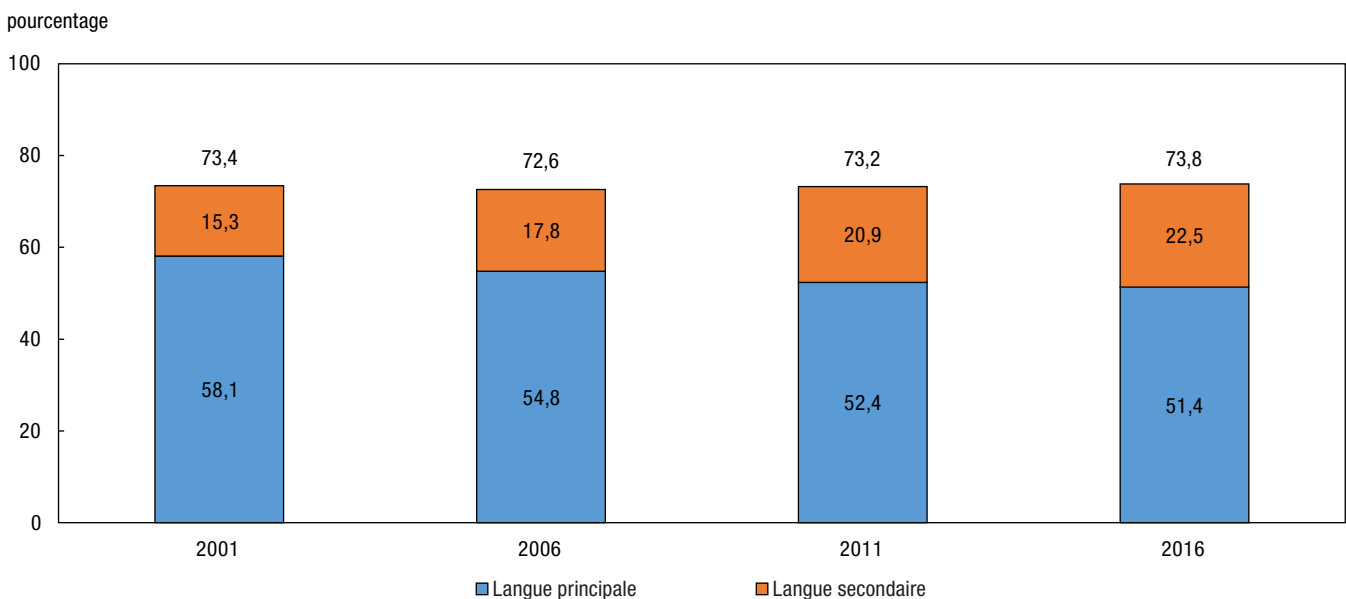
La capacité de soutenir une conversation dans une langue est une condition essentielle à son utilisation dans différentes situations de la vie quotidienne. Les données de recensement fournissent de l'information sur la langue parlée à la maison et sur la langue utilisée au travail (voir l'encadré 1 pour les définitions de ces deux concepts de langue). Le fait de connaître une langue ne signifie pas nécessairement qu'on l'utilise sur une base régulière à la maison. Parler une langue régulièrement à la maison favorise le maintien de la connaissance de la langue, de même que la transmission de cette langue aux enfants. En 2016, 73,8 % de la population du Nunavut déclarait parler l'inuktitut à la maison au moins sur une base régulière, ce qui équivaut à 26 270¹⁸ personnes. Cette proportion est légèrement supérieure à celle observée en 2001 (73,4 %), alors que 19 480 personnes parlaient l'inuktitut à la maison.

Par contre, l'inuktitut est de moins en moins la principale langue d'usage au foyer. En 2016, l'inuktitut était la principale langue d'usage au foyer de 51,4 % de la population du Nunavut, comparativement à 58,1 % en 2001 (voir le graphique 1.7). Cette baisse de 6,7 points de pourcentage de l'usage de l'inuktitut au foyer comme langue principale est accompagnée d'une hausse de 7,1 points de pourcentage de l'usage secondaire de la langue.

Ainsi, sous l'apparente hausse de l'utilisation de l'inuktitut à la maison, on constate un déplacement de l'usage de l'inuktitut comme langue principale vers un usage secondaire de la langue.

Graphique 1.7

Proportion de la population qui parle l'inuktitut à la maison selon qu'il s'agit de la langue d'usage principale et secondaire, Nunavut, 2001 à 2016



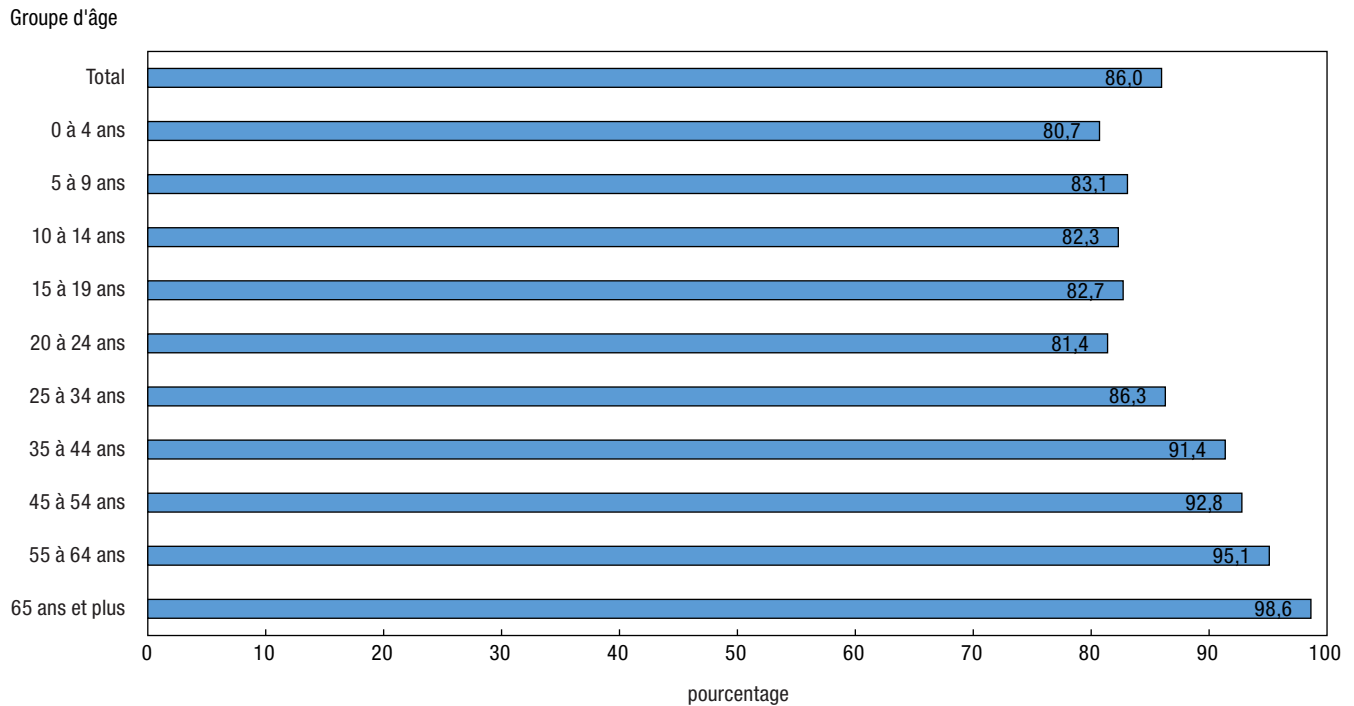
Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

À la maison, l'inuktitut est principalement parlée par les Inuits. Dans l'ensemble du Nunavut, 98,8 % des personnes qui parlent l'inuktitut à la maison sont d'identité inuite. En 2016, 5,8 % des non-Inuits ont déclaré parler l'inuktitut à la maison, ce qui équivaut à 315 personnes sur un total de 5 390 non-Inuits. En comparaison, 86,0 % des Inuits ont déclaré parler l'inuktitut à la maison en 2016.

La proportion de la population inuite qui parle l'inuktitut à la maison est plus élevée chez les personnes plus âgées : 98,6 % des Inuits âgés de 65 ans et plus parlaient l'inuktitut en 2016, comparativement à 80,7 % des Inuits âgés de 0 à 4 ans (graphique 1.8).

18. Voir l'annexe C pour les statistiques par régions et communautés

Graphique 1.8
Proportion de la population inuite qui parle l'inuktitut à la maison selon le groupe d'âge, Nunavut, 2016



Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Toujours au sein de la population inuite, l'utilisation de l'inuktitut varie plus fortement d'une communauté à l'autre. Dans la région de Kitikmeot, 55,5 % des Inuits parlent l'inuktitut à la maison, comparativement à 93,6 % dans la région de Qikiqtaaluk et à 93,1 % dans la région de Kivalliq (tableau 1.15). Même au sein des régions, les variations sont importantes. À Iqaluit, 79,9 % des Inuits parlent l'inuktitut à la maison, alors qu'ils sont 99,2 % à en faire autant dans l'ensemble des autres communautés de la région de Qikiqtaaluk. Pratiquement tous les Inuits parlent l'inuktitut à la maison dans chacune des autres communautés de la région de Qikiqtaaluk. L'inuktitut est un peu moins parlée par les Inuits dans les communautés de Resolute Bay (87,9 %) et de Grise Fiord (91,7 %), plus au nord.

Tableau 1.15
Population inuite parlant l'inuktitut ou l'anglais à la maison, Nunavut, régions et communautés, 2016

Région et communauté	Langue parlée à la maison				
	Population inuite totale ¹	Inuktitut		Anglais	
		nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	30 190	25 955	86,0	21 715	71,9
Qikiqtaaluk	14 905	13 950	93,6	8 860	59,4
Iqaluit	4 295	3 430	79,9	3 785	88,1
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	10 610	10 520	99,2	5 080	47,9
Sanikiluaq	840	840	100,0	585	69,6
Kimmiut	365	360	98,6	215	58,9
Cape Dorset	1 345	1 340	99,6	730	54,3
Pangnirtung	1 390	1 375	98,9	455	32,7
Qikiqtarjuaq	560	565	100,0	130	23,2
Hall Beach	815	815	100,0	400	49,1
Iglolik	1 575	1 565	99,4	665	42,2
Clyde River	1 020	1 020	100,0	370	36,3
Arctic Bay	825	825	100,0	410	49,7
Pond Inlet	1 515	1 510	99,7	810	53,5
Resolute Bay	165	145	87,9	150	90,9
Grise Fiord	120	110	91,7	105	87,5
Kivalliq	9 375	8 725	93,1	7 180	76,6
Coral Harbour	860	850	98,8	810	94,2
Arviat	2 515	2 485	98,8	780	31,0
Whale Cove	415	390	94,0	385	92,8
Rankin Inlet	2 280	2 040	89,5	2 090	91,7
Chesterfield Inlet	390	370	94,9	385	98,7
Baker Lake	1 890	1 560	82,5	1 805	95,5
Nauyasat	1 030	1 025	99,5	925	89,8
Kitikmeot	5 905	3 280	55,5	5 670	96,0
Kugaaruk	895	655	73,2	810	90,5
Kugluktuk	1 345	635	47,2	1 295	96,3
Cambridge Bay	1 430	410	28,7	1 405	98,3
Gjoa Haven	1 255	890	70,9	1 215	96,8
Taloyoak	980	690	70,4	945	96,4

1. Il s'agit de la population totale. La somme des langues dans ce tableau est supérieure à la population totale parce qu'une personne peut déclarer plus d'une langue au recensement.

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

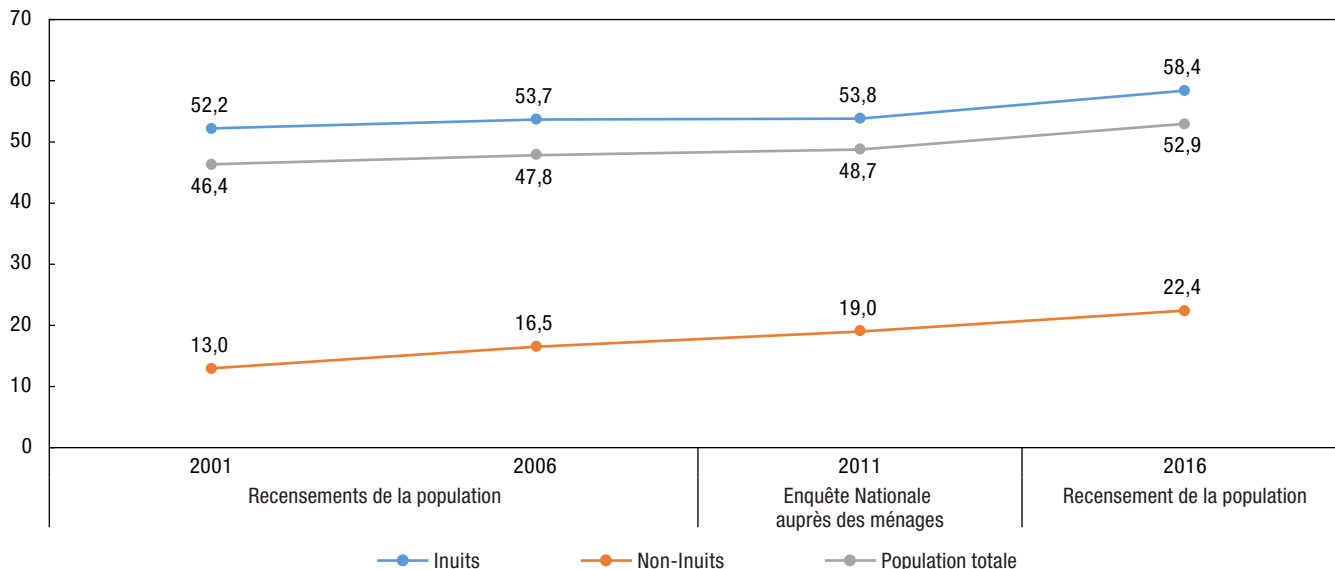
Dans la région de Kivalliq, l'utilisation de l'inuktitut à la maison par les Inuits est un peu moins fréquente à Baker Lake (82,5 %) et à Rankin Inlet (89,5 %). Les différences les plus importantes sont toutefois observées dans la région de Kitikmeot, où la proportion de la population inuite qui parle l'inuktitut à la maison est de 28,7 % à Cambridge Bay et de 47,2 % à Kugluktuk, alors qu'elle est supérieure à 70 % dans les trois autres communautés de la région.

1.2.2.1 Usage de plusieurs langues à la maison

La majorité des Inuits (58,4 %) parlaient plus d'une langue à la maison en 2016. Ils sont de plus en plus nombreux à faire ainsi : en 2001, 52,2 % des Inuits parlaient plus d'une langue à la maison. La proportion de la population inuite parlant plus d'une langue à la maison a connu une croissance de 6,2 points de pourcentage de 2001 à 2016. Le graphique 1.9 démontre que cette croissance s'est produite principalement au cours du dernier lustre, entre 2011 et 2016.

Graphique 1.9**Proportion des Inuits et des non-Inuits parlant plus d'une langue à la maison au moins régulièrement, Nunavut, 2001 à 2016**

pourcentage



Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Le graphique 1.9 témoigne également du fait que cette tendance caractérise aussi la population non inuite, bien que le fait de parler plus d'une langue à la maison soit moins courant chez les non-Inuits. En effet, 22,4 % d'entre eux parlaient plus d'une langue à la maison en 2016, principalement une combinaison de l'anglais avec l'inuktitut, le français ou une autre langue, en hausse de 9,4 points de pourcentage par rapport à 2001 (13,0 %).

Lorsque les Inuits parlent plus d'une langue à la maison, il s'agit dans pratiquement tous les cas (99,3 %) d'une combinaison de l'inuktitut et de l'anglais. Ainsi, dans l'ensemble, 58,0 % des Inuits parlent l'inuktitut et l'anglais à la maison. Plus précisément, 30,4 % des Inuits parlent principalement l'inuktitut à la maison en combinaison avec l'anglais comme langue d'usage secondaire, alors que 25,8 % d'entre eux parlent principalement l'anglais avec l'inuktitut comme langue d'usage secondaire. Enfin, 1,8 % des Inuits ont déclaré parler l'inuktitut et l'anglais à égalité à la maison.

En comparaison avec 2001, on observe non seulement que l'usage combiné de l'inuktitut et de l'anglais à la maison est en croissance, mais également que l'anglais est de plus en plus la principale langue d'usage à la maison chez les Inuits. En 2001, 34,0 % des Inuits parlaient principalement l'inuktitut à la maison en combinaison avec l'anglais comme langue d'usage secondaire, alors que 17,4 % d'entre eux parlaient principalement l'anglais avec l'inuktitut comme langue d'usage secondaire.

1.2.2.2 Utilisation de l'anglais à la maison par les Inuits

En somme, si l'utilisation au moins régulière de l'inuktitut à la maison est stable chez les Inuits – en fait, elle est passée de 85,6 % en 2001 à 86,0 % en 2016 –, l'anglais y occupe une place croissante. En 2001, 66,5 % de la population inuite parlait l'anglais à la maison, comparativement à 71,9 % en 2016. C'est principalement l'utilisation conjointe de l'inuktitut et de l'anglais qui est en croissance; l'utilisation exclusive de l'inuktitut à la maison est passée de 33,4 % en 2001 à 27,9 % en 2016, une baisse de 5,5 points de pourcentage.

Encadré 4 : Quelle est la capacité à parler l'inuktit lorsqu'il est utilisé à la maison comme langue principale, secondaire ou pas du tout?

La section 1.2.2 indiquait que la grande majorité des Inuits du Nunavut parlaient l'inuktit à la maison, selon les données du Recensement de 2016, mais également que depuis 2001, une proportion grandissante de ces derniers utilisaient l'anglais à la maison. Avec l'utilisation accrue de l'anglais à la maison, que ce soit comme langue principale ou secondaire, on peut se demander comment les Inuits peuvent conserver leur capacité à parler l'inuktit.

Puisque l'EAPA de 2012 a utilisé un sous-ensemble de répondants de l'ENM de 2011, les données linguistiques recueillies dans l'ENM sont également disponibles pour les personnes qui ont répondu à l'EAPA de 2012, ce qui fournit des renseignements supplémentaires sur leurs caractéristiques linguistiques. Le graphique C combine ces deux sources de données en indiquant la ou les langues parlées à la maison, tirées de l'ENM de 2011 et la capacité auto-évaluée de parler l'inuktit, tirée de l'EAPA de 2012.

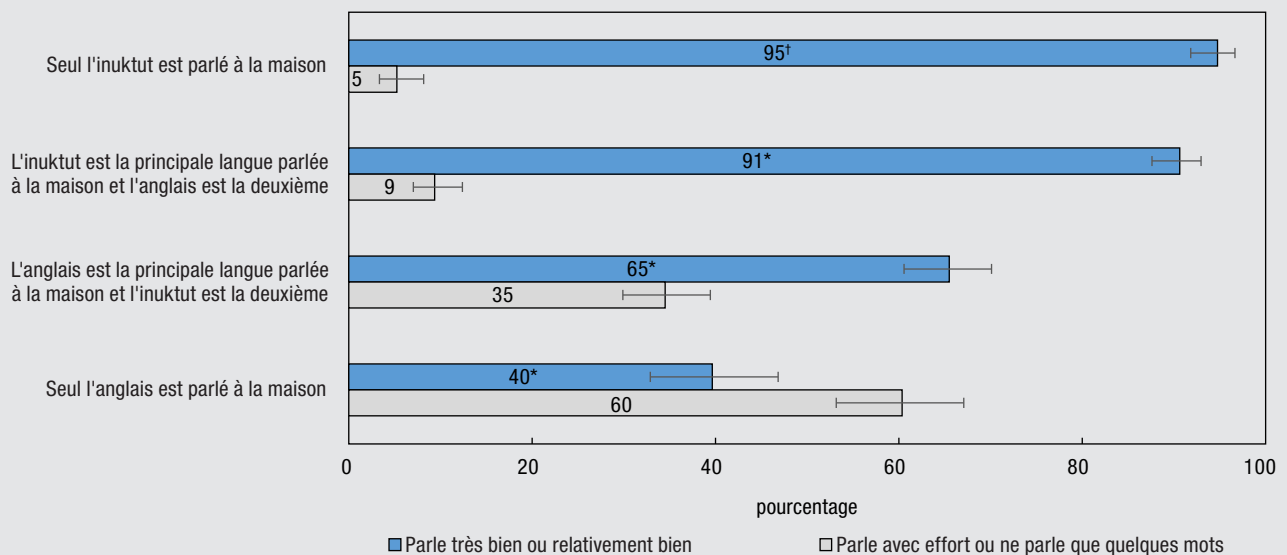
Au Nunavut, près de 9 Inuits sur 10 âgés de 6 ans et plus qui parlaient l'inuktit en 2012 a déclaré que l'inuktit était la langue principale utilisée à la maison et qu'ils la parlaient très bien ou relativement bien (graphique C). La proportion d'Inuits qui parlaient bien l'inuktit était légèrement plus élevée lorsque l'inuktit était la seule langue parlée à la maison (95 %) que lorsque l'inuktit était la langue principale à la maison et que l'anglais était la langue secondaire (91 %).

Toutefois, une plus petite proportion des Inuits âgés de 6 ans et plus qui parlaient l'inuktit (65 %) le parlaient très bien ou relativement bien tandis que l'anglais était la langue principale utilisée à la maison et que l'inuktit était la langue secondaire.

Il n'est pas surprenant de constater que les Inuits âgés de 6 ans et plus qui utilisaient uniquement l'anglais à la maison étaient ceux qui avaient le plus de difficulté à parler l'inuktit : environ 6 sur 10 le parlaient avec effort ou ne parlaient que quelques mots. Toutefois, les 4 sur 10 restants pouvaient parler très bien ou relativement bien l'inuktit, même s'ils n'utilisaient pas cette langue à la maison. Parmi les 1 140 Inuit qui sont dans cette situation, 85 % ont déclaré qu'ils étaient en contact avec une langue autochtone à l'extérieur de la maison tous les jours.

Graphique C

Combinaisons sélectionnées de langues parlées à la maison, par capacité autoévaluée de parler l'inuktit, population inuite de 6 ans et plus qui parle l'inuktit, Nunavut, 2012



* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

† groupe de référence

Notes : Les lignes verticales sur chaque barre représentent les intervalles de confiance de 95 %. Les valeurs manquantes (« ne sait pas », « non déclaré » et « refus ») ont été exclues du dénominateur au moment de calculer les pourcentages.

Sources : Statistique Canada, Enquête nationale auprès des ménages de 2011; Enquête auprès des peuples autochtones de 2012.

2. Transferts linguistiques, exogamie et transmission de la langue maternelle

La vitalité d'une langue dépend de plusieurs facteurs qui peuvent favoriser ou non sa transmission et sa rétention au sein d'une population. L'exogamie linguistique, les transferts linguistiques et la transmission intergénérationnelle sont trois facteurs importants qui peuvent affecter la vitalité d'une langue. Par exemple, l'exogamie linguistique, c'est-à-dire le fait de vivre en couple avec une personne de langue maternelle différente de la sienne, peut mener certaines personnes à abandonner leur langue maternelle comme langue d'usage à la maison (transferts linguistiques). Le fait d'utiliser une langue à la maison favorise la transmission de cette langue aux enfants.

2.1 Transferts linguistiques

Un transfert (ou substitution) linguistique désigne une situation où une personne a cessé d'utiliser sa langue maternelle à la maison. La langue maternelle peut être délaissée comme langue d'usage au foyer, auquel cas il sera question de transfert linguistique complet¹⁹. Dans d'autres cas, la langue maternelle n'est plus la principale langue d'usage à la maison, mais continue d'être utilisée comme langue secondaire sur une base régulière. Dans ces cas, il sera question de transferts linguistiques partiels²⁰.

Le tableau 2.1 présente les taux de transferts linguistiques de la population inuite dans les différentes régions et communautés du Nunavut. Il permet de constater que les taux de transferts linguistiques complets sont assez faibles chez les Inuits de langue maternelle inuktut. Ainsi, bien que 23,7 % des Inuits de langue maternelle inuktut n'ont plus leur langue maternelle comme principale langue d'usage au foyer, seulement 2,7 % d'entre eux ne la parlent plus au moins sur une base régulière à la maison. Dans la région de Kitikmeot, 71,9 % des Inuits de langue maternelle inuktut ont effectué un transfert linguistique. Il s'agit d'un transfert partiel pour 59,2 % des Inuits de langue maternelle inuktut de la région, qui continuent d'utiliser leur langue maternelle comme langue secondaire au foyer.

19. Une langue est ici considérée comme délaissée comme langue d'usage au foyer si elle n'est pas déclarée au volet A ni au volet B de la question de recensement sur la langue parlée à la maison. La langue peut ne pas avoir été complètement abandonnée, mais elle n'est plus parlée au moins sur une base régulière.

20. L'information sur les transferts linguistiques porte sur la durée de vie d'un individu. Ces transferts peuvent avoir lieu très tôt dans la vie d'une personne. De plus, les transferts linguistiques ne sont pas nécessairement permanents, surtout lorsqu'ils surviennent à l'âge adulte.

Tableau 2.1
Transferts linguistiques partiels et complets chez les Inuits de langue maternelle inuktit, 2016

	Transfert linguistique partiel	Transfert linguistique complet	Taux de transfert linguistique
	pourcentage		
Nunavut	21,0	2,7	23,7
Qikiqtaaluk	11,4	1,7	13,2
Iqaluit	39,0	6,0	45,0
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	3,2	0,4	3,6
Sanikiluaq	9,2	0,0	9,2
Kimmirut	4,3	0,0	4,3
Cape Dorset	1,9	0,0	1,9
Pangnirtung	0,7	0,7	1,5
Qikiqtarjuaq	0,0	1,7	1,7
Hall Beach	1,8	0,0	1,8
Igloodik	1,0	0,7	1,6
Clyde River	0,0	0,0	0,0
Arctic Bay	3,1	0,0	3,1
Pond Inlet	2,0	0,0	2,0
Resolute Bay	40,0	8,0	48,0
Grise Fiord	45,0	10,0	55,0
Kivalliq	27,3	1,8	29,1
Coral Harbour	46,5	0,0	46,5
Arviat	1,6	0,0	1,6
Whale Cove	47,9	0,0	47,9
Rankin Inlet	36,9	3,3	40,2
Chesterfield Inlet	34,4	3,1	37,5
Baker Lake	69,8	3,9	73,7
Nauyasat	11,7	0,0	11,7
Kitikmeot	59,2	12,7	71,9
Kugaaruk	49,4	5,7	55,2
Kugluktuk	60,0	17,1	77,1
Cambridge Bay	48,6	36,1	84,7
Gjoa Haven	65,1	4,7	69,8
Taloyoak	66,3	8,7	75,0

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Le tableau 2.2 permet de constater que les taux de transferts linguistiques sont en baisse en 2016 par rapport à 2011 pour les Inuits de langue maternelle inuktit, après avoir connu des hausses régulières de 2001 à 2011. De même, les taux de transferts linguistiques complets sont en net recul en 2016 par rapport aux taux observés depuis 2001.

Tableau 2.2
Transferts linguistiques partiels et complets chez les Inuits de langue maternelle inuktit, 2001 à 2016

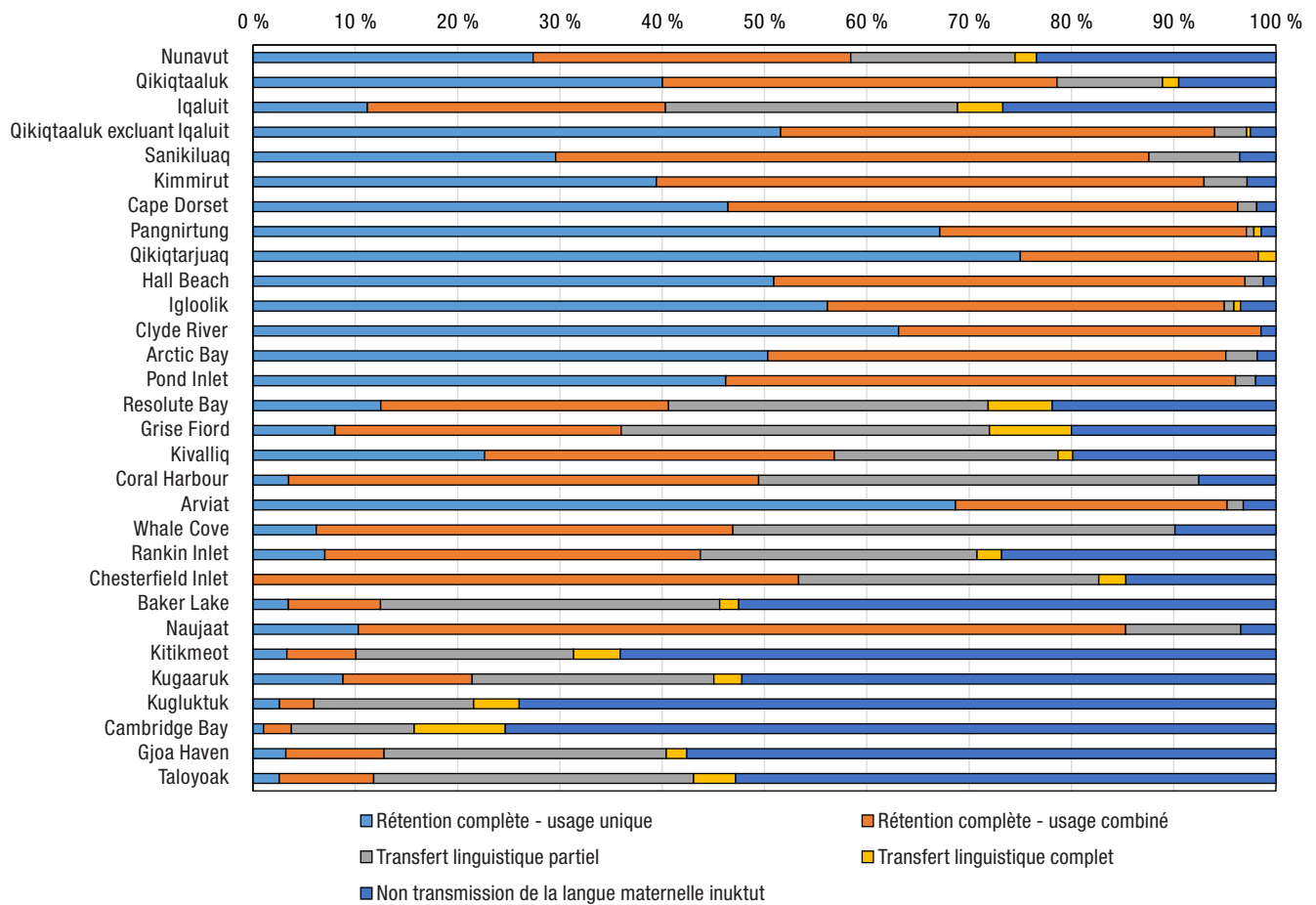
	Transfert linguistique partiel	Transfert linguistique complet	Taux de transfert linguistique
	pourcentage		
2001	15,1	5,1	20,2
2006	17,9	5,7	23,6
2011	21,3	4,8	26,1
2016	21,0	2,7	23,7

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Cette amélioration apparente masque toutefois la transmission incomplète de l'inuktit comme langue maternelle. En effet, une personne qui ne se voit pas transmettre l'inuktit comme langue maternelle n'apparaît pas dans le calcul des taux de transferts linguistiques. Le graphique 2.1 présente un portrait plus complet des transferts linguistiques en incluant les cas de non transmission de la langue maternelle. Il permet de constater que la proportion des Inuits qui ont l'inuktit comme langue maternelle et qui en font un usage unique à la maison est faible dans les communautés de la région de Kitikmeot, ce qui témoigne de la grande place de l'anglais dans ces communautés. On constate également les limites de la mesure des transferts linguistiques dans ces communautés où moins de 50 % des Inuits ont l'inuktit comme langue maternelle.

Par exemple, à Cambridge Bay, le taux de transferts linguistiques est de 84,7 % (tableau 2.1), mais ce taux ne tient pas compte du fait que 75,3 % des Inuits de la communauté n'ont pas l'inuktitut comme langue maternelle (graphique 2.1). Selon le graphique 2.1, 20,9 % des Inuits de la communauté de Cambridge Bay ont fait un transfert linguistique (12,0 % ont fait un transfert linguistique partiel et 8,9 % un transfert complet). Le graphique 2.1 illustre également le fait que 1,0 % des Inuits de Cambridge Bay ont l'inuktitut comme langue maternelle et utilisent seulement cette langue à la maison (rétention complète – usage unique), et 2,7 % des Inuits ont l'inuktitut comme langue maternelle et l'utilisent à la maison en combinaison avec une autre langue (rétention complète – usage combiné).

Graphique 2.1
Taux de rétention complète avec usage unique ou combiné de l'inuktitut à la maison, taux de transferts linguistiques complets ou partiels et non transmission de l'inuktitut comme langue maternelle chez les Inuits, 2016



Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

2.2 Exogamie linguistique

Les transferts ou substitutions linguistiques sont souvent associées à l'exogamie linguistique²¹. Dans l'ensemble du Nunavut, 71,4 % des couples dont au moins un époux ou partenaire est Inuit sont composés de deux partenaires qui ont l'inuktitut comme langue maternelle (voir le tableau 2.3). Seulement 7,7 % des couples dont les deux membres sont Inuits vivent en situation d'exogamie linguistique, ce qui signifie que les deux membres d'un couple ne partagent pas la même langue maternelle²². Toutefois, 11,4 % des couples inuits sont composés de deux conjoints ou époux qui n'ont pas l'inuktitut comme langue maternelle. À l'opposé, la grande majorité (71,1 %) des couples mixtes, soit les couples composés d'un Inuit et d'un non-Inuit, sont en situation d'exogamie linguistique.

Tableau 2.3
Endogamie ou exogamie linguistique au sein des couples mixtes¹ ou non mixtes où au moins un époux/partenaire est d'identité inuite, Nunavut, 2016

	Couples dont au moins un époux/partenaire est Inuit					
	Couples inuits		Couples mixtes		Total	
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Les deux de langue maternelle inuktitut	3 680	80,9	25	3,9	3 705	71,4
Les deux n'ont pas la langue maternelle inuktitut ²	520	11,4	160	25,0	680	13,1
Exogamie linguistique	350	7,7	455	71,1	805	15,5
Total	4 550	100,0	640	100,0	5 190	100,0

1. Les couples mixtes désignent un couple où un époux ou partenaire est d'identité inuite, alors que l'autre ne l'est pas.

2. En théorie, il est possible que deux époux ou partenaires n'aient pas l'inuktitut comme langue maternelle sans pour autant partager une langue maternelle commune. En pratique, toutefois, cette situation ne se présente pas.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Le tableau 2.4 permet de constater que le taux de couples mixtes est particulièrement faible (3,6 %) dans la région de Qikiqtaaluk, si on exclue la ville d'Iqaluit. Ce taux ne dépasse pas 15 % dans aucune région du Nunavut. Il est plus élevé dans certaines communautés, en l'occurrence Iqaluit (36,4 %), Whale Cove (25,0 %) et Cambridge Bay (23,2 %). Le taux d'exogamie linguistique est généralement égal ou supérieur au taux de couples mixtes, et les différences observées sont rarement importantes. À l'inverse, les taux d'endogamie linguistique de l'inuktitut, et les taux d'endogamie inuite complète²³, varient beaucoup plus d'une communauté à l'autre. Ces taux sont inférieurs à 50 % dans la région de Kitikmeot, alors qu'ils sont de 100 % dans la plupart des communautés de la région de Qikiqtaaluk. Cela signifie que la région de Kitikmeot ne se distingue pas par une forte proportion de couples mixtes ou linguistiquement exogames, mais par une présence plus faible de la langue maternelle inuktitut au sein des couples. En ce sens, à Cambridge Bay, 51,8 % des couples dont au moins un conjoint est d'identité inuite sont composés de deux époux ou partenaires qui n'ont pas l'inuktitut comme langue maternelle.

21. Les liens entre exogamie et transferts linguistiques sont bidirectionnels : l'exogamie peut mener à un transfert linguistique, mais plusieurs situations d'exogamie sont en fait précédées d'un transfert linguistique (Castonguay, 1979; Corbeil, 2005).

22. Tous les couples où les deux conjoints ou époux sont de langue maternelle inuktitut, réponses uniques et multiples, sont considérés comme des couples linguistiquement endogames. L'exogamie linguistique, du point de vue de l'inuktitut, désigne les cas où un époux ou conjoint a l'inuktitut comme langue maternelle, seule ou en combinaison avec une autre langue, alors que l'autre époux ou conjoint ne la déclare pas comme langue maternelle. Ce qui désigne les couples formés de deux époux ou partenaires d'identité et de langue maternelle inuktitut.

23. Ce qui désigne les couples formés de deux époux ou partenaires d'identité inuite et de langue maternelle inuktitut.

Tableau 2.4
Indicateurs de l'identité ou de la langue maternelle (LM) au sein des couples où au moins un conjoint/partenaire est d'identité inuite, 2016

	Taux de couples mixtes ¹	Taux d'exogamie linguistique ²	Taux d'endogamie inuite complète ³	Taux d'endogamie (LM inuktit) ⁴	Pourcentage de couples d'Inuits dont aucun membre n'a la LM inuktit ⁵
	pourcentage				
Nunavut	12,3	15,5	70,9	71,4	13,1
Qikiqtaaluk	15,0	14,8	79,7	80,1	5,1
Iqaluit	36,4	36,9	51,1	51,1	11,9
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	3,6	5,6	93,8	93,8	0,6
Sanikiluaq	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Kimmirut	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Cape Dorset	5,6	5,6	94,4	94,4	0,0
Pangnirtung	4,0	4,0	96,0	96,0	0,0
Qikiqtarjuaq	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Hall Beach	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Iglolik	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Clyde River	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Arctic Bay	0,0	8,0	92,0	92,0	0,0
Pond Inlet	8,0	4,0	88,0	92,0	4,0
Resolute Bay	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Grise Fiord	0,0	0,0	60,0	60,0	40,0
Kivalliq	7,5	13,4	77,3	77,3	9,3
Coral Harbour	6,9	6,9	93,1	93,1	0,0
Arviat	2,4	7,1	92,9	92,9	0,0
Whale Cove	25,0	25,0	75,0	75,0	0,0
Rankin Inlet	15,0	26,3	65,0	65,0	8,8
Chesterfield Inlet	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Baker Lake	6,7	21,7	53,3	53,3	25,0
Nauyasat	0,0	0,0	100,0	100,0	0,0
Kitikmeot	12,5	18,3	40,4	41,3	40,4
Kugaaruk	0,0	20,6	55,9	55,9	23,5
Kugluktuk	15,4	21,2	30,8	30,8	48,1
Cambridge Bay	23,2	23,2	25,0	25,0	51,8
Gjoa Haven	10,0	17,5	47,5	52,5	30,0
Taloyoak	5,7	17,1	57,1	57,1	25,7

1. Désigne la proportion de couples où un membre est d'identité inuite alors que l'autre ne l'est pas, parmi tous les couples où au moins un membre est d'identité inuite.

2. Désigne la proportion de couples où un membre est de langue maternelle inuktit alors que l'autre ne l'est pas, parmi tous les couples où au moins un membre est d'identité inuite.

3. Désigne la proportion de couples où les deux membres sont d'identité inuite et de langue maternelle inuktit, parmi tous les couples où au moins un membre est d'identité inuite.

4. Désigne la proportion de couples où les deux membres sont de langue maternelle inuktit, parmi tous les couples où au moins un membre est d'identité inuite.

5. Désigne la proportion de couples où aucun membre ne est de langue maternelle inuktit, parmi tous les couples où au moins un membre est d'identité inuite.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

2.3 Transmission de la langue maternelle aux enfants

L'exogamie linguistique défavorise la transmission de l'inuktit aux enfants. De façon générale, au Nunavut, la présence dans le couple d'un parent qui n'a pas l'inuktit comme langue maternelle diminue beaucoup les chances que l'enfant se voit transmettre l'inuktit comme langue maternelle (voir le tableau 2.5), principalement en raison du fait que cette langue est peu ou n'est pas parlée à la maison. En effet, 87,4 % des enfants âgés de 0 à 17 ans vivant dans une famille biparentale dont les deux parents sont de langue maternelle inuktit se voient transmettre l'inuktit comme langue maternelle. Cette proportion est de 28,8 % pour les enfants dont les parents forment un couple linguistiquement exogame, et de 1,4 % lorsque ni l'un ni l'autre des deux parents n'a l'inuktit comme langue maternelle²⁴.

24. Les proportions prennent en compte l'ensemble de la population du Nunavut, pas seulement la population inuite.

Tableau 2.5**Langue maternelle des enfants âgés de 0 à 17 ans vivant dans une famille biparentale selon la langue maternelle des parents, Nunavut, 2016**

	Langue maternelle de l'enfant	
	Inuktitut	Non inuktitut
	pourcentage	
Les deux parents de langue maternelle inuktitut	87,4	12,6
Couple linguistiquement exogame	28,8	71,3
Aucun parent de langue maternelle inuktitut	1,4	98,6

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Les enfants inuits de 0 à 14 ans se voient de moins en moins transmettre l'inuktitut comme langue maternelle (voir le tableau 2.6). En 2001, 78,5 % des enfants inuits âgés de 0 à 4 ans avaient l'inuktitut comme langue maternelle. En 2016, 68,4 % des enfants de ce même groupe d'âge avaient l'inuktitut comme langue maternelle, une baisse de plus de 10 points de pourcentage.

Tableau 2.6**Proportion des enfants inuits qui ont l'inuktitut comme langue maternelle, 2001 à 2016**

	2001	2006	2011	2016
	pourcentage			
Nunavut				
0 à 4 ans	78,5	76,4	73,1	68,4
5 à 9 ans	76,1	74,6	70,6	67,7
10 à 14 ans	79,1	76,3	73,7	68,2
15 à 19 ans	80,2	78,5	76,9	72,1
Qikiqtaaluk				
0 à 4 ans	93,9	90,1	88,0	86,6
5 à 9 ans	92,4	89,4	85,0	84,4
10 à 14 ans	94,2	92,3	88,5	86,3
15 à 19 ans	95,5	93,2	90,7	89,4
Iqaluit				
0 à 4 ans	78,6	68,3	68,0	54,3
5 à 9 ans	76,8	67,9	59,8	51,5
10 à 14 ans	83,1	76,8	65,3	59,1
15 à 19 ans	86,2	81,5	73,5	65,8
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit				
0 à 4 ans	97,9	98,3	94,9	96,8
5 à 9 ans	97,9	97,4	94,7	95,8
10 à 14 ans	97,8	98,2	96,7	96,9
15 à 19 ans	98,9	97,7	97,6	97,6
Kivalliq				
0 à 4 ans	83,9	85,2	80,8	72,4
5 à 9 ans	78,9	79,7	78,5	71,7
10 à 14 ans	83,4	79,0	78,6	73,9
15 à 19 ans	83,1	85,2	83,1	77,7
Kitikmeot				
0 à 4 ans	27,6	25,2	23,5	16,8
5 à 9 ans	26,5	24,8	24,4	15,8
10 à 14 ans	31,6	27,6	29,7	15,0
15 à 19 ans	34,8	30,8	32,7	19,6

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Le tableau 2.6 témoigne également de pertes au sein des cohortes d'enfants²⁵. Par exemple, en 2006, 76,4 % des enfants inuits âgés de 0 à 4 ans avaient l'inuktitut comme langue maternelle. En 2011, 70,6 % de cette même cohorte d'enfants, alors âgés de 5 à 9 ans, avaient l'inuktitut comme langue maternelle. En 2016, 68,2 % des enfants inuits de 10 à 14 ans avaient l'inuktitut comme langue maternelle. Ces pertes s'expliquent probablement en bonne partie par le fait que la langue maternelle, telle que mesurée dans le recensement, est la première langue apprise dans l'enfance, mais qu'elle doit être encore comprise au moment du recensement.

25. Il s'agit de cohortes synthétiques, mais les cohortes d'enfants inuits au Nunavut sont généralement assez stables.

Toutefois, au-delà des tendances, ce sont les importantes disparités régionales en termes de transmission de la langue maternelle aux enfants que le tableau 2.6 illustre. Dans la région de Qikiqtaaluk excluant Iqaluit, en 2016, plus de 95 % des enfants inuits avaient l'inuktitut comme langue maternelle dans chacun des groupes d'âge observés, en hausse par rapport à 2011. À l'opposé, dans la région de Kitikmeot, la proportion d'enfants inuits de langue maternelle inuktitut, nettement inférieure au départ, a connu une baisse importante entre 2011 et 2016, et ce dans chacun des groupes d'âge observés. En 2016, 16,8 % des enfants inuits de 0 à 4 ans, 15,8 % des enfants de 5 à 9 ans et 15,0 % des enfants de 10 à 14 ans étaient de langue maternelle inuktitut dans la région de Kitikmeot.

2.4 L'indice de continuité linguistique

Comment ces facteurs affectent-ils la vitalité de l'inuktitut? Une façon synthétique d'illustrer la vitalité d'une langue est de calculer un indice de continuité linguistique (ICL), « lequel correspond au rapport des effectifs d'une langue d'usage donnée [au foyer] aux effectifs de langue maternelle correspondante » (Lachapelle et Henripin, 1980, p. 122). On utilise généralement pour ce calcul la principale langue d'usage, c'est-à-dire la langue parlée le plus souvent à la maison. Dans le contexte comme celui du Nunavut où plusieurs langues sont en contact, cet indice permet de voir quelle(s) langue(s) sont avantagée(s) ou désavantagée(s) par ces contacts. Lorsque l'indicateur est supérieur à 1 pour une langue donnée, cela signifie que les personnes qui ont cette langue comme principale langue d'usage au foyer est supérieur au nombre de personnes qui l'ont comme langue maternelle. En d'autres mots, cette langue attire des locuteurs non maternels. En revanche, un indice inférieur à 1 témoigne d'une perte de locuteurs maternels. L'indice présente en quelques sortes le solde des gains et des pertes pour une langue donnée.

Le tableau 2.7 permet de constater qu'au Nunavut, l'indice de continuité de l'anglais est supérieur à 1, et il est systématiquement supérieur à celui de l'inuktitut, qui lui est inférieur à 1. L'ICL de l'inuktitut recule entre 2001 et 2011. Entre 2011 et 2016, toutefois, cet indicateur est à la hausse dans l'ensemble du Nunavut (0,79 en 2016 comparativement à 0,76 en 2011), dans la région de Qikiqtaaluk (0,88 en 2016 comparativement à 0,86 en 2011) et dans la région de Kitikmeot (0,34 en 2016 comparativement à 0,30 en 2011), alors qu'il est stable dans la région de Kivalliq (0,74 en 2011 et en 2016). De façon corollaire, l'ICL de l'anglais connaît une croissance entre 2001 et 2011, et un léger recul entre 2011 et 2016.

Tableau 2.7
Indice de continuité linguistique de l'inuktitut et de l'anglais pour certaines géographies, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016
	pourcentage			
Indice de continuité linguistique de l'inuktitut				
Nunavut	0,81	0,77	0,76	0,79
Qikiqtaaluk	0,89	0,87	0,86	0,88
Iqaluit	0,67	0,61	0,61	0,57
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	0,96	0,95	0,94	0,98
Kivalliq	0,80	0,76	0,74	0,74
Kitikmeot	0,40	0,32	0,30	0,34
Indice de continuité linguistique de l'anglais				
Nunavut	1,51	1,66	1,61	1,47
Qikiqtaaluk	1,48	1,57	1,57	1,46
Iqaluit	1,47	1,52	1,49	1,49
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	1,53	1,76	1,95	1,29
Kivalliq	1,57	2,06	2,00	1,76
Kitikmeot	1,51	1,53	1,44	1,30

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Cet indicateur doit toutefois être interprété avec prudence parce qu'il peut être particulièrement sensible aux variations affectant le dénominateur, ici les personnes qui ont l'inuktitut ou l'anglais comme langue maternelle. Ainsi, une transmission moindre de l'inuktitut comme langue maternelle peut générer une hausse de l'ICL de l'inuktitut. De même, une transmission accrue de l'anglais comme langue maternelle, ou une migration entrante importante de personnes de langue maternelle anglaise dans une communauté ou une région donnée, peut engendrer une baisse de l'ICL de l'anglais, alors que la présence de la langue est, dans les faits, renforcée.

De plus, l'indice de continuité linguistique ne prend en compte que la principale langue d'usage, sans égard à l'utilisation secondaire des langues au foyer. En complétant le calcul de l'ICL en tenant compte de toutes les personnes qui parlent l'inuktitut à la maison au moins sur une base régulière, que ce soit comme langue principale ou comme langue secondaire, nous obtenons un nouvel indice, que nous nommerons ICL+, qui rend compte du fait que le nombre de personnes qui parlent l'inuktitut à la maison est supérieur au nombre de personnes qui ont l'inuktitut comme langue maternelle. Ainsi, l'ICL+ de l'inuktitut pour l'ensemble du Nunavut s'élève à 1,13 en 2016. Toutefois, un calcul analogue permet de constater que l'ICL+ de l'anglais au Nunavut est de 2,29 en 2016, et ce malgré le fait que le nombre de personnes qui parlent l'inuktitut à la maison (26 270 personnes) est pratiquement égal au nombre de personnes qui parlent l'anglais à la maison (26 775 personnes). La différence s'explique par l'écart observé au dénominateur : il y avait beaucoup plus de personnes de langue maternelle inuktitut (23 225 personnes) que de personnes de langue maternelle anglaise (11 690 personnes) au Nunavut en 2016.

Il peut ainsi être plus pertinent de calculer différents indices sur la base de la population d'identité inuite. Le tableau 2.8 présente un indice de transmission, un indice d'usage au foyer et un indice de connaissance de l'inuktitut qui sont calculés en mettant en relation la population inuite avec, respectivement, la population de langue maternelle inuktitut, la population de langue d'usage inuktitut (le plus souvent ou régulièrement) et la population capable de soutenir une conversation en inuktitut. Dans chacun des cas, ces indices auraient pu être supérieurs à 1, puisque qu'on peut avoir l'inuktitut comme langue maternelle ou d'usage au foyer, ou être capable de soutenir une conversation en inuktitut sans faire partie de la population d'identité inuite. En d'autres termes, ces indices tiennent compte à la fois des « gains » et de « pertes »²⁶. Or, bien que dans quelques cas certaines mesures soient égales à 1, en aucun cas ces indices ne dépassent ce seuil.

Tableau 2.8
Indice de transmission, d'usage au foyer et de connaissance de l'inuktitut, 2016

	Indice de transmission	Indice d'usage au foyer	Indice de connaissance
	valeur		
Nunavut	0,769	0,870	0,905
Qikiqtaaluk	0,910	0,950	0,976
Iqaluit	0,742	0,829	0,905
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	0,978	0,999	1,005
Sanikiluaq	0,964	1,012	1,018
Kimmirut	0,958	1,000	1,014
Cape Dorset	0,989	1,007	1,011
Pangnirtung	0,986	0,993	0,996
Qikiqtarjuaq	1,000	1,009	1,009
Hall Beach	0,994	1,000	1,006
Igloodik	0,965	0,994	0,997
Clyde River	0,995	1,005	1,010
Arctic Bay	0,976	0,994	1,000
Pond Inlet	0,990	1,017	1,023
Resolute Bay	0,818	0,879	0,970
Grise Fiord	0,833	0,917	0,958
Kivalliq	0,803	0,939	0,964
Coral Harbour	0,930	0,994	1,000
Arviat	0,968	0,994	1,002
Whale Cove	0,902	0,951	0,951
Rankin Inlet	0,739	0,914	0,967
Chesterfield Inlet	0,872	0,962	0,974
Baker Lake	0,484	0,833	0,878
Nauyasat	0,966	1,000	1,005
Kitikmeot	0,360	0,558	0,632
Kugaaruk	0,472	0,736	0,775
Kugluktuk	0,263	0,474	0,567
Cambridge Bay	0,244	0,289	0,404
Gjoa Haven	0,426	0,717	0,753
Taloyoak	0,474	0,704	0,755

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

26. Les « gains » ou « pertes » sont calculées sur la base de l'hypothèse que l'appartenance identitaire au groupe inuit s'accompagne de la transmission, de l'usage et de la connaissance de l'inuktitut. L'identité inuite sans la langue équivaut ainsi à une « perte », alors que la présence de l'inuktitut sans l'identité représente un « gain » pour le groupe inuit.

On peut faire les calculs analogues pour mesurer la transmission, l'usage et la connaissance de l'anglais chez la population inuite²⁷. Pour fins de comparaison avec l'inuktitut, toutefois, il faut reprendre les précédents calculs en ne prenant en compte que la population inuite²⁸. On peut ainsi comparer l'importance de l'inuktitut à celle de l'anglais au sein de la population inuite, que ce soit comme langue maternelle ou comme langue d'usage au foyer, ou encore comparer la capacité de soutenir une conversation dans l'une ou l'autre de ces langues.

Le tableau 2.9²⁹ indique que la capacité de soutenir une conversation en anglais (93,2 %) est supérieure à la capacité de soutenir une conversation en inuktitut (89,0 %) au sein de la population inuite, et ce malgré le fait qu'une part plus importante de la population inuite à l'inuktitut comme langue maternelle (76,6 %, comparativement à 25,4 % pour l'anglais) et comme langue d'usage (86,0 %, comparativement à 71,9 % pour l'anglais)³⁰.

Tableau 2.9

Proportion de la population inuite ayant déclaré l'inuktitut ou l'anglais comme langue maternelle, langue d'usage à la maison ou connaissance de la langue, Nunavut, 2016

	Inuktitut			Anglais		
	Langue maternelle	Langue d'usage	Connaissance de la langue	Langue maternelle	Langue d'usage	Connaissance de la langue
	pourcentage					
Nunavut	76,6	86,0	89,0	25,4	71,9	93,2
Qikiqtaaluk	90,5	93,6	95,6	10,6	59,4	90,6
Iqaluit	73,3	79,9	85,8	29,0	88,1	98,0
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	97,5	99,2	99,6	3,2	47,9	87,6
Sanikiluaq	96,4	100,0	100,0	4,2	69,6	95,8
Kimmirut	97,2	100,0	100,0	2,8	59,7	87,5
Cape Dorset	98,1	99,6	100,0	2,2	54,3	91,1
Pangnirtung	98,6	98,9	99,3	3,2	32,7	85,3
Qikiqtarjuaq	100,9	100,9	100,0	0,0	23,2	87,5
Hall Beach	98,8	100,0	100,0	1,8	49,1	84,0
Igloolik	96,5	99,1	99,1	3,8	42,1	83,5
Clyde River	98,5	100,0	100,0	1,5	36,3	81,9
Arctic Bay	98,2	99,4	99,4	2,4	49,4	86,1
Pond Inlet	98,3	99,7	100,0	3,0	53,5	91,4
Resolute Bay	81,8	87,9	97,0	24,2	90,9	100,0
Grise Fiord	83,3	91,7	95,8	16,7	87,5	100,0
Kivalliq	80,1	93,0	95,1	22,5	76,5	94,0
Coral Harbour	92,4	98,8	99,4	8,1	94,2	97,1
Arviat	96,8	98,8	99,4	4,4	31,0	82,7
Whale Cove	90,2	95,1	93,9	9,8	93,9	100,0
Rankin Inlet	73,5	89,5	93,6	34,4	91,7	98,9
Chesterfield Inlet	85,9	94,9	96,2	20,5	98,7	98,7
Baker Lake	47,9	82,5	87,0	52,4	95,5	97,4
Nauyasat	96,6	99,5	100,5	3,4	89,8	98,1
Kitikmeot	35,8	55,5	62,6	67,1	96,0	98,8
Kugaaruk	47,2	73,6	77,5	55,1	91,0	98,3
Kugluktuk	26,3	47,0	56,3	77,8	95,9	99,6
Cambridge Bay	24,0	28,6	39,7	76,3	97,9	99,0
Gjoa Haven	42,2	70,9	74,9	63,3	96,8	98,0
Taloyoak	47,4	70,4	75,5	54,6	96,4	98,0

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Tous ces indices et ces proportions donnent un aperçu de la vitalité de l'inuktitut au Nunavut. Il est toutefois difficile de mettre en perspective ces mesures, étant donné le caractère unique de la situation linguistique au Nunavut. La comparaison avec l'anglais n'est pas suffisante pour ce faire. De plus, les indices proposés ne permettent pas de comprendre l'importance relative des différents facteurs qui favorisent ou défavorisent la vitalité linguistique, tels que la transmission de la langue maternelle et les transferts linguistiques.

27. On ne peut toutefois pas calculer les indices de la même façon. Les indices présentés au tableau 2.8 sont intéressants parce que l'inuktitut est directement associée à l'identité inuite. Pour comparer adéquatement avec l'anglais, il faudrait utiliser comme dénominateur un indicateur analogue, tel que « l'identité anglaise », qui n'existe pas dans le recensement canadien.

28. Ce faisant, on ne prend plus en compte les « gains », c'est-à-dire que les non-Inuits qui ont l'inuktitut comme langue maternelle ou comme langue d'usage, ou qui sont capables de soutenir une conversation en inuktitut, ne sont plus pris en compte dans le calcul. Faire les mêmes calculs en gardant la population d'identité inuite comme dénominateur et en utilisant les données sur l'anglais au numérateur produirait des résultats incohérents du point de vue analytique.

29. Les résultats présentés au tableau 2.9 ne sont pas des indices, mais des pourcentages calculés sur l'ensemble de la population inuite.

30. La somme des proportions pour chaque indicateur excède 100 % parce que dans chaque cas, plus d'une réponse est acceptée : on peut connaître plusieurs langues, parler plus d'une langue à la maison et avoir plus d'une langue maternelle, même si cette dernière situation est généralement plus rare.

2.5 Les facteurs de dévitalisation

Une façon de rendre compte des différents facteurs qui peuvent favoriser ou défavoriser la vitalité linguistique consiste à pondérer chacun d'entre eux en fonction d'un dénominateur commun, en l'occurrence la population d'identité inuite. Le premier indicateur de la vitalité linguistique est la transmission de l'inuktitut comme langue maternelle aux personnes d'identité inuite. Puisque 23,4 % de la population inuite n'a pas l'inuktitut comme langue maternelle (voir le tableau 2.10), la non-transmission de l'inuktitut comme langue maternelle est un facteur qui affecte négativement la vitalité linguistique (-23,4 points de pourcentage)³¹.

Tableau 2.10
Facteurs de dévitalisation de l'inuktitut et facteurs atténuants, Nunavut, 2016

	Nombre	Points de pourcentage
Facteurs de dévitalisation (population inuite)		
Non transmission de la langue maternelle	-7 075	-23,4
Transferts linguistiques complets	-630	-2,1
Total des pertes	-7 705	-25,5
Facteurs atténuants (population inuite)		
Connaissance de la langue maternelle sans usage au foyer	475	1,6
Usage de l'inuktitut au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	3 445	11,4
Usage principal	525	1,7
Usage secondaire	2 920	9,7
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	450	1,5
Total des facteurs atténuants (population inuite)	4 370	14,5
Facteurs atténuants (population non inuite)		
Transmission de la langue maternelle inuktitut aux non-Inuits	105	0,3
Usage de l'inuktitut au foyer chez les non-Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	225	0,7
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	130	0,4
Total des facteurs atténuants (population non inuite)	460	1,5
Somme des facteurs atténuants	4 830	16,0
Somme des facteurs de dévitalisation et des facteurs atténuants	-2 875	-9,5

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Le second facteur est constitué des transferts linguistiques complets, c'est-à-dire lorsqu'une personne ne parle plus du tout sa langue maternelle à la maison. Au Nunavut en 2016, on dénombrait 630 Inuits de langue maternelle inuktitut qui ne parlaient plus du tout leur langue maternelle à la maison, ce qui équivaut à 2,1 % de la population inuite (facteur négatif qui compte pour 2,1 point de pourcentage).

En additionnant la non-transmission de la langue maternelle et les transferts linguistiques complets, les facteurs de dévitalisation linguistiques totalisent -25,5 points de pourcentage, ce qui équivaut à plus du quart de la population inuite du Nunavut.

Il est toutefois possible de prendre en compte certains facteurs atténuant qui peuvent jouer en faveur de la vitalité linguistique. Par exemple, un transfert linguistique complet peut résulter d'une situation d'exogamie linguistique qui ne signifie pas nécessairement l'abandon complet de la langue maternelle dans toutes les sphères de la vie. Ainsi, sur les 630 Inuits qui ont fait un transfert linguistique complet, 475 d'entre eux sont toujours capables de soutenir une conversation en inuktitut. Cela équivaut à +1,6 point de pourcentage. De même, 3 445 Inuits utilisent l'inuktitut à la maison alors qu'elle n'est pas leur langue maternelle. Ces transferts linguistiques, même partiels, en faveur de l'inuktitut représentent un facteur positif pour la vitalité linguistique équivalent à +11,4 points de pourcentage, et ce même si la majorité de ces personnes utilisent l'inuktitut comme langue secondaire.

De même, 450 Inuits ont appris l'inuktitut comme langue seconde³² sans toutefois en faire usage au moins sur une base régulière à la maison. Ces locuteurs de langue seconde peuvent contribuer également à la vitalité de l'inuktitut (+1,5 point de pourcentage), notamment parce qu'ils peuvent utiliser cette langue à l'extérieur du foyer.

31. Le « poids » des facteurs est calculé uniquement en tenant compte du nombre de personnes qui possèdent ou non certaines caractéristiques linguistiques favorables à la vitalité de l'inuktitut. Ce calcul ne tient toutefois pas compte de l'importance relative de ces différents facteurs sur la vitalité de la langue, les plaçant tous sur un même pied d'égalité. Ainsi, on accorde un poids équivalent à une personne qui a l'inuktitut comme langue maternelle et comme principale langue d'usage au foyer, et à une personne capable de soutenir une conversation en inuktitut mais qui ne parle pas la langue sur une base régulière à la maison. Néanmoins, s'il est raisonnable de croire que l'usage prédominant de l'inuktitut au foyer favorise davantage la vitalité de la langue qu'un usage secondaire, la pondération précise de l'importance relative des différents facteurs, et des combinaisons de facteurs, comporte une part importante de subjectivité.

32. Une langue seconde désigne ici la capacité de soutenir une conversation dans une langue différente de la langue maternelle.

Mis ensemble, ces facteurs atténuent l'effet des facteurs négatifs à hauteur de 14,5 points de pourcentage.

D'autres facteurs atténuants peuvent également être pris en compte : la transmission, l'usage et l'apprentissage de l'inuktitut chez les non-Inuits. En tout, 105 non-Inuits ont l'inuktitut comme langue maternelle (+0,3 point de pourcentage), 225 non-Inuits parlent l'inuktitut à la maison (+0,7 point de pourcentage) et 130 non-Inuits sont des locuteurs de langue seconde sans parler l'inuktitut à la maison ou l'avoir comme langue maternelle (+0,4 point de pourcentage). En tout, les non-Inuits contribuent pour +1,5 point de pourcentage à la vitalité de l'inuktitut.

En faisant la somme des facteurs négatifs (-25,5 points de pourcentage) et des facteurs atténuant (+16,0 points de pourcentage), l'effet net est de -9,5 points de pourcentage.

Cette approche repose sur le nombre de personnes qui ont l'inuktitut comme langue maternelle, comme langue d'usage à la maison ou qui sont capables de soutenir une conversation dans cette langue. C'est en ce sens qu'elle fournit une indication de la vitalité. Toutefois, elle place sur un pied d'égalité, par exemple, une personne qui connaît l'inuktitut comme langue seconde sans la parler à la maison et une personne qui a l'inuktitut comme langue maternelle et comme langue d'usage. En d'autres termes, il n'y a pas de pondération de l'importance que représente l'inuktitut dans le quotidien des individus³³.

Cet indicateur permet néanmoins d'observer l'évolution de la vitalité linguistique, et de mesurer l'importance relative des différents facteurs, et l'évolution de celle-ci. Le tableau 2.11 permet de constater que dans l'ensemble, l'effet net des facteurs observé est passé de -6,5 points de pourcentage en 2001 à -9,5 points de pourcentage en 2016. Selon cet indicateur, la vitalité de l'inuktitut est moindre en 2016 qu'elle ne l'était en 2001. Les différents facteurs évoluent toutefois différemment sur la période. La non-transmission de la langue maternelle, qui est le facteur de dévitalisation de l'inuktitut le plus important, a augmenté son effet négatif entre 2001 (-15,7 points de pourcentage) et 2016 (-23,4 points de pourcentage). En revanche, l'effet négatif des transferts linguistiques complets s'est atténué, passant de -4,3 points de pourcentage en 2001 à -2,1 points de pourcentage en 2016. Dans l'ensemble, les pertes ont augmenté de 5,5 points de pourcentage sur cette période.

33. S'il est raisonnable de croire, par exemple, que l'usage prédominant de l'inuktitut au foyer favorise davantage la vitalité de la langue qu'un usage secondaire, la pondération précise de l'importance relative des différents facteurs, et des combinaisons de facteurs, comporte une part importante de subjectivité. En ce sens, Mary Jane Norris (2007, p. 21-22) affirme que « l'apprentissage d'une langue seconde ne peut prétendre se substituer à l'apprentissage d'une langue maternelle autochtone. Néanmoins, le nombre croissant de locuteurs de langue seconde s'inscrit dans un processus de redynamisation de la langue et peut aider à prévenir ou, du moins, à ralentir l'érosion rapide et la disparition possible de langues menacées ». Ainsi, sans être parfaite, l'approche proposée ici permet tout de même de comparer les différents facteurs en fonction de leur poids démographique.

Tableau 2.11
Facteurs de dévitalisation de l'inuktitut et facteurs atténuants, Nunavut, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016
	points de pourcentage			
Facteurs de dévitalisation (population inuite)				
Non transmission de la langue maternelle	-15,7	-17,1	-19,8	-23,4
Transferts linguistiques complets	-4,3	-4,7	-3,9	-2,1
Total des pertes	-20,0	-21,8	-23,8	-25,5
Facteurs atténuants (population inuite)				
Connaissance de la langue maternelle sans usage au foyer	3,9	4,2	3,3	1,6
Usage de l'inuktitut au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	5,5	6,2	8,5	11,4
Usage principal	1,8	1,3	2,0	1,7
Usage secondaire	5,5	5,8	7,4	9,7
Locuteurs secondaires	2,6	2,4	1,7	1,5
Total des facteurs atténuants (population inuite)	12,0	12,8	13,5	14,5
Facteurs atténuants (population non inuite)				
Transmission de la langue maternelle inuktitut aux non-Inuits	0,0	1,2	0,5	0,3
Usage de l'inuktitut au foyer chez les non-Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	0,8	0,6	0,6	0,7
Locuteurs secondaires	0,7	0,5	0,5	0,4
Total des facteurs atténuants (population non inuite)	1,5	2,4	1,6	1,5
Somme des facteurs atténuants	13,5	15,2	15,0	16,0
Somme des facteurs de dévitalisation et des facteurs atténuants	-6,5	-6,6	-8,7	-9,5

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Parmi les facteurs atténuants, l'usage de l'inuktitut au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle est en croissance (11,4 points de pourcentage en 2016 comparativement à 5,5 points de pourcentage en 2001). Il faut toutefois noter que cette croissance est favorisée par la non-transmission de la langue maternelle, dans la mesure où il y a de plus en plus d'Inuits qui n'ont pas l'inuktitut comme langue maternelle.

Le tableau 2.11 permet également de constater que l'apport des non-Inuits à la vitalité de l'inuktitut est assez stable d'un recensement à l'autre, et qu'il est relativement faible en comparaison des autres facteurs.

En somme, il semble que la non-transmission de la langue maternelle soit le facteur de dévitalisation de l'inuktitut le plus important, et que son incidence est croissante.

Les facteurs de vitalité ou de dévitalisation présentés ici ne couvrent pas l'étendue des opportunités ou des contextes d'utilisation de l'inuktitut dans la mesure où cette langue peut être utilisée au travail ou dans la sphère publique sans qu'elle ne soit la langue d'usage principale ou secondaire au foyer. C'est ce dont il est question dans la section suivante.

3. Langues utilisées au travail

La langue d'usage public, dans ce rapport, est mesurée à partir des données sur les langues utilisées par les travailleurs. Comme la capacité à soutenir une conversation dans une langue et la langue parlée à la maison, l'utilisation d'une langue au travail est elle aussi contextuelle. Elle dépend bien sûr de l'emploi qui est occupé, et en cela peut varier au cours d'une vie. Certains milieux de travail favorisent l'utilisation et l'apprentissage de plusieurs langues, alors que d'autres font peu appel aux compétences linguistiques.

Selon le Recensement de 2016, le Nunavut comptait 17 000 personnes âgées de 15 ans ou plus ayant occupé un emploi entre le 1^{er} janvier 2015 et le 7 mai 2016, et 94,7 % de ces travailleurs utilisaient l'anglais au travail sur une base régulière, soit comme langue principale, soit de façon secondaire³⁴, ce qui équivaut à 16 105 travailleurs. Néanmoins, 60,7 % des travailleurs du Nunavut ont déclaré utiliser l'inuktitut au travail, soit 10 315 travailleurs. Pour 27,9 % des travailleurs du Nunavut, l'inuktitut était la principale langue de travail selon les données du Recensement de 2016. Pratiquement tous les travailleurs du Nunavut utilisaient l'inuktitut ou l'anglais, ou les deux langues, au travail. Une majorité de travailleurs du Nunavut (55,6 %) utilisaient à la fois l'inuktitut et l'anglais au travail³⁵.

Certains travailleurs, très majoritairement des non-Inuits (86,0 %), utilisaient le français au travail en 2016, pratiquement toujours en combinaison avec l'anglais ou l'inuktitut, ou les deux. Ces 500 travailleurs qui utilisaient le français au travail représentaient 2,9 % des travailleurs du Nunavut. Parmi ceux-ci, 415 personnes utilisaient le français comme langue de travail secondaire, principalement en combinaison avec l'anglais.

En fait, la majorité des travailleurs du Nunavut utilisaient plus d'une langue au travail. En 2001, 56,8 % des travailleurs du Nunavut déclaraient plus d'une langue de travail. Ils étaient proportionnellement moins nombreux à faire ainsi en 2006 (55,3 %) et en 2011 (53,5 %), mais cette tendance à la baisse s'est renversée en 2016, alors que 58,4 % des travailleurs du Nunavut utilisaient plus d'une langue au travail. Ces proportions sont nettement supérieures à ce qu'on observe à l'échelon national : à titre comparatif, 15,4 % des travailleurs canadiens utilisaient plus d'une langue au travail en 2016.

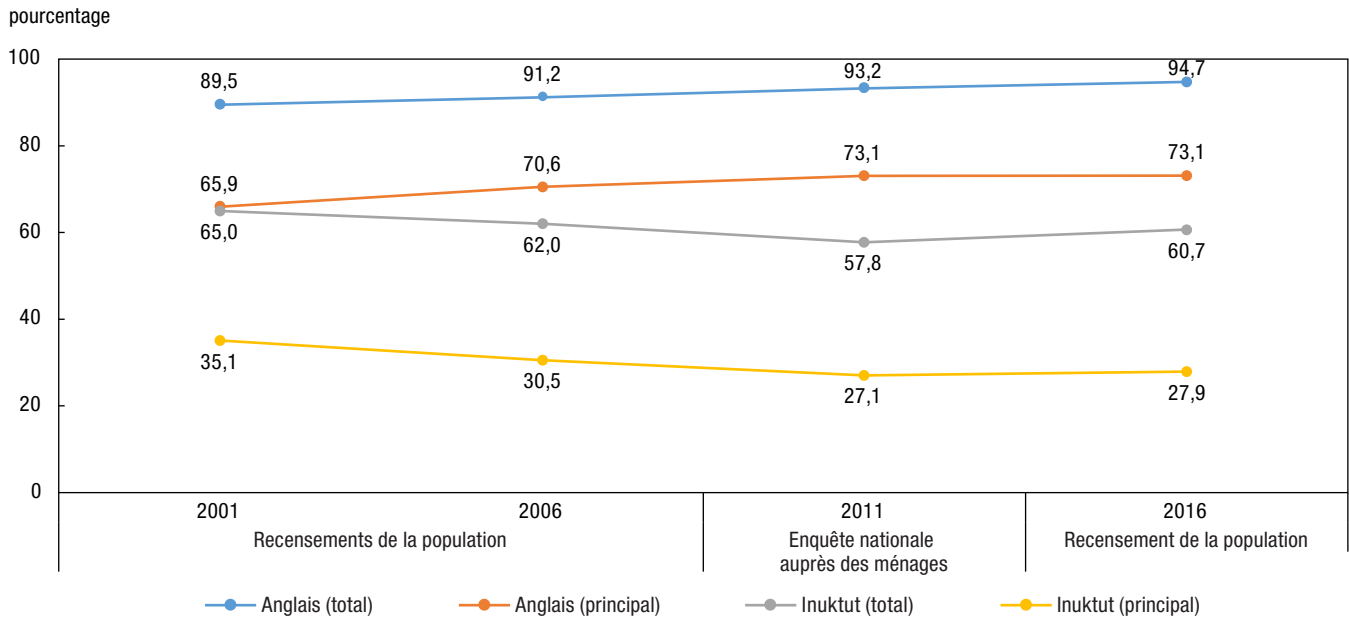
Ce renversement de tendance observé entre 2011 et 2016 résulte vraisemblablement d'un changement dans l'utilisation de l'inuktitut par les travailleurs inuits. Les principales tendances témoignaient d'une croissance de l'utilisation de l'anglais jumelée à un recul de l'utilisation de l'inuktitut au travail entre 2001 et 2011. Alors que la croissance de l'anglais se poursuit, la présence de l'inuktitut connaît un regain en 2016.

Le graphique 3.1 illustre bien ces tendances. On y observe tout d'abord la croissance constante de l'utilisation de l'anglais au travail. Utilisé par 89,5 % des travailleurs du Nunavut en 2001, l'anglais connaît une croissance continue d'un recensement à l'autre pour atteindre 94,7 % en 2016. Toutefois, la proportion des travailleurs qui utilisaient l'anglais comme principale langue de travail est restée la même en 2011 et en 2016 (73,1 %), alors qu'elle était en croissance de 2001 à 2011. Cela signifie que la croissance de l'anglais comme langue de travail au Nunavut entre 2011 et 2016 se fait essentiellement comme langue de travail secondaire.

34. La langue de travail principale désigne la langue que les répondants déclarent utiliser le plus souvent au travail. Cela inclut toutes les mentions d'une langue au volet A de la question sur la langue de travail, qui porte sur la langue utilisée le plus souvent au travail, incluant les réponses multiples. Ainsi, les statistiques sur la langue principale incluent les mentions de cette langue lorsqu'elle est utilisée à égalité avec une autre langue. La langue de travail secondaire désigne une langue déclarée au volet B de la question sur la langue maternelle, qui porte sur les autres langues utilisées régulièrement au travail en plus de la langue principale.

35. Cette proportion inclut toutes les combinaisons de l'inuktitut et de l'anglais comme langue de travail : les travailleurs qui utilisaient ces deux langues à égalité, ceux qui utilisaient l'inuktitut comme langue principale et l'anglais comme langue secondaire et ceux qui utilisaient l'anglais comme langue principale et l'inuktitut comme langue secondaire. Elle inclut également les travailleurs qui utilisaient l'inuktitut et l'anglais au travail en combinaison avec d'autres langues.

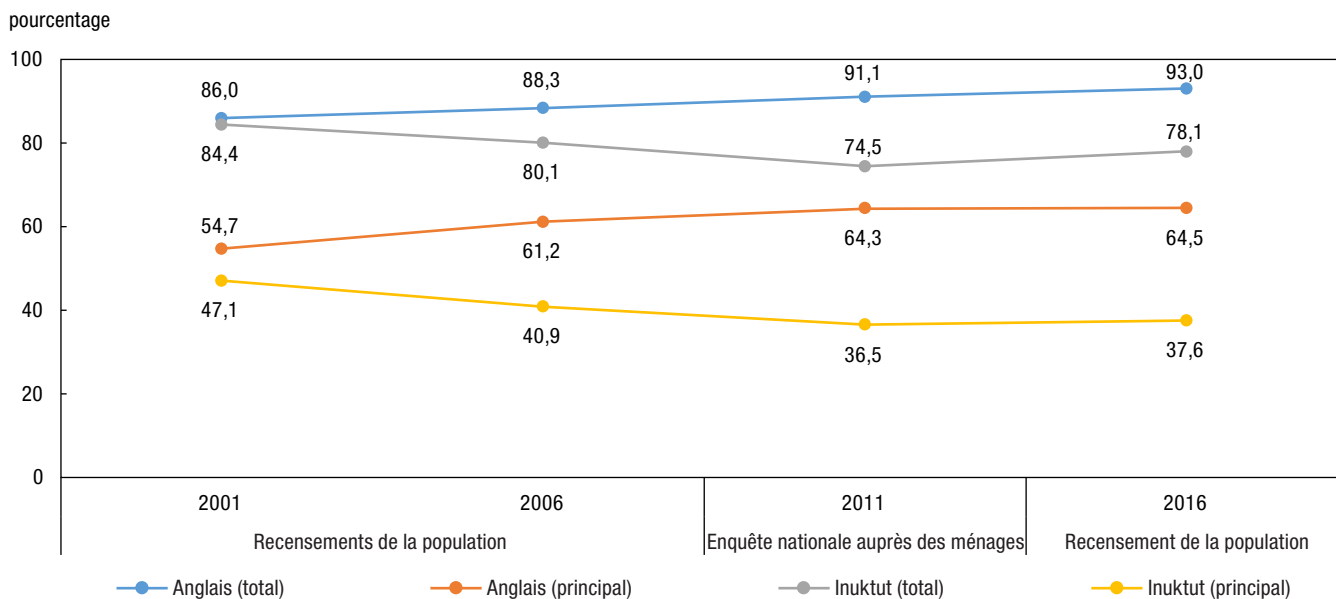
Graphique 3.1
Proportion des travailleurs utilisant l'inuktitut ou l'anglais au travail, comme langue principale ou au moins sur une base régulière (total), Nunavut, 2001 à 2016



Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Alors que 65,0 % des travailleurs du Nunavut utilisaient l'inuktitut au travail en 2001, ils n'étaient plus que 57,8 % à faire de même en 2011, une baisse de 7,2 points de pourcentage sur une période de 10 ans. Cette baisse était encore plus marquée en ce qui concerne les travailleurs qui utilisent l'inuktitut comme principale langue de travail : 35,1 % des travailleurs du Nunavut travaillaient principalement en inuktitut en 2001, comparativement à 27,1 % en 2011, une baisse de 8,0 points de pourcentage. Dans un cas comme dans l'autre, cette tendance à la baisse s'est renversée entre 2011 et 2016 : 60,7 % des travailleurs utilisaient l'inuktitut en 2016, et 27,9 % l'utilisaient comme principale langue de travail.

Ces variations dans l'utilisation de l'inuktitut au travail ne semblent pas être dues à une présence plus ou moins grande des Inuits sur le marché du travail. La proportion des Inuits parmi les travailleurs du Nunavut est assez stable d'un recensement à l'autre. Elle a varié de 74,1 % en 2001 à 73,8 % en 2006 et 2011, pour s'établir à 74,0 % en 2016. D'ailleurs, les tendances observées précédemment sont similaires lorsqu'on tient compte seulement des travailleurs inuits (graphique 3.2). La proportion de travailleurs inuits utilisant l'inuktitut au travail avait connu une baisse de près de 10 points de pourcentage entre 2001 (84,4 %) et 2011 (74,5 %). En 2016, 78,1 % des travailleurs inuits ont déclaré utiliser l'inuktitut au travail, une hausse de 3,6 points de pourcentage par rapport à 2011.

Graphique 3.2**Proportion de travailleurs inuits utilisant l'inuktitut ou l'anglais au travail, comme langue principale ou au moins sur une base régulière (total), Nunavut, 2001 à 2016**

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Pratiquement tous les travailleurs non inuits utilisaient l'anglais au travail. En effet, 99,3 % des travailleurs non inuits au Nunavut utilisaient en 2016 l'anglais au travail, et cette proportion n'a que très peu varié d'un recensement à l'autre. Les travailleurs non inuits utilisaient néanmoins l'inuktitut au travail dans une proportion de 11,3 % en 2016. Cette proportion a connu une croissance faible, mais constante depuis 2001 (9,2 %).

3.1 Utilisation de l'inuktitut et de l'anglais au travail dans les communautés³⁶

Dans presque toutes les communautés du Nunavut, la majorité des travailleurs utilisaient à la fois l'inuktitut et l'anglais au travail (tableau 3.1). Trois communautés font exception : Cambridge Bay (18,3 %), Kugluktuk (22,6 %) et Iqaluit (36,3 %). Dans chacune de ces communautés, pratiquement tous les travailleurs utilisaient l'anglais. Ces trois communautés sont en fait celles où les travailleurs étaient proportionnellement les moins nombreux à utiliser l'inuktitut au travail.

36. Pour obtenir des données sur l'identité inuite, consultez les profils par Communauté (Partie B).

Table 3.1
Workers who use Inuktitut and/or English at work, Nunavut, regions and communities, 2016

Région et communauté	Nombre total de travailleurs ¹	Langue utilisée au travail					
		Inuktitut		Anglais		Inuktitut et anglais	
		nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	17 000	10 315	60,7	16 105	94,7	9 450	55,6
Qikiqtaaluk	9 395	5 765	61,4	8 745	93,1	5 140	54,7
Iqaluit	4 830	1 815	37,6	4 750	98,3	1 755	36,3
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	4 560	3 960	86,8	3 985	87,4	3 390	74,3
Sanikiluaq	290	260	89,7	275	94,8	235	81,0
Kimmirut	170	150	88,2	165	97,1	145	85,3
Cape Dorset	555	480	86,5	495	89,2	420	75,7
Pangnirtung	665	595	89,5	555	83,5	480	72,2
Qikiqtarjuaq	265	215	81,1	190	71,7	145	54,7
Hall Beach	330	295	89,4	300	90,9	265	80,3
Igloodik	650	545	83,8	590	90,8	490	75,4
Clyde River	395	370	93,7	320	81,0	295	74,7
Arctic Bay	330	275	83,3	285	86,4	230	69,7
Pond Inlet	700	640	91,4	630	90,0	570	81,4
Resolute Bay	105	85	81,0	105	100,0	75	71,4
Grise Fiord	85	65	76,5	80	94,1	60	70,6
Kivalliq	4 705	3 475	73,9	4 480	95,2	3 265	69,4
Coral Harbour	365	315	86,3	350	95,9	300	82,2
Arviat	1 000	870	87,0	880	88,0	725	72,5
Whale Cove	190	160	84,2	185	97,4	150	78,9
Rankin Inlet	1 625	1 045	64,3	1 585	97,5	1 015	62,5
Chesterfield Inlet	225	195	86,7	225	100,0	195	86,7
Baker Lake	960	620	64,6	940	97,9	605	63,0
Nauyasat	335	280	83,6	320	95,5	270	80,6
Kitikmeot	2 900	1 080	37,2	2 865	98,8	1 050	36,2
Kugaaruk	350	235	67,1	340	97,1	225	64,3
Kugluktuk	685	155	22,6	675	98,5	155	22,6
Cambridge Bay	1 010	185	18,3	1 015	100,0	185	18,3
Gjoa Haven	490	285	58,2	475	96,9	275	56,1
Taloyoak	365	210	57,5	360	98,6	210	57,5

1. Il s'agit du nombre total de travailleurs. La somme des langues dans ce tableau est supérieure au nombre total de travailleurs parce qu'une personne peut déclarer plus d'une langue au recensement.

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Dans toutes les communautés de la région de Qikiqtaaluk à l'exception d'Iqaluit (37,6 %), plus de 8 travailleurs sur 10 utilisaient l'inuktitut au travail en 2016. À Clyde River (93,7 %) et à Pond Inlet (91,4 %), cette proportion était supérieure à 90 %. Dans la région de Kivalliq également, l'inuktitut était utilisée au travail par plus de 8 travailleurs sur 10 dans la plupart des communautés. La proportion des travailleurs qui utilisaient l'inuktitut était plus faible à Rankin Inlet (64,3 %) et à Baker Lake (64,6 %) en 2016.

Les travailleurs étaient proportionnellement beaucoup moins nombreux à utiliser l'inuktitut au travail dans la région de Kitikmeot (37,2 %). Près de 60 % des travailleurs en 2016 utilisaient l'inuktitut au travail à Gjoa Haven (58,2 %) et à Taloyoak (57,5 %), et ils étaient proportionnellement plus nombreux encore à Kugaaruk (67,1 %). L'inuktitut était toutefois beaucoup moins utilisée par les travailleurs de Cambridge Bay (18,3 %) et de Kugluktuk (22,6 %), deux communautés qui regroupaient près de 60 % des travailleurs de la région de Kitikmeot.

4. Autres langues parlées au Nunavut

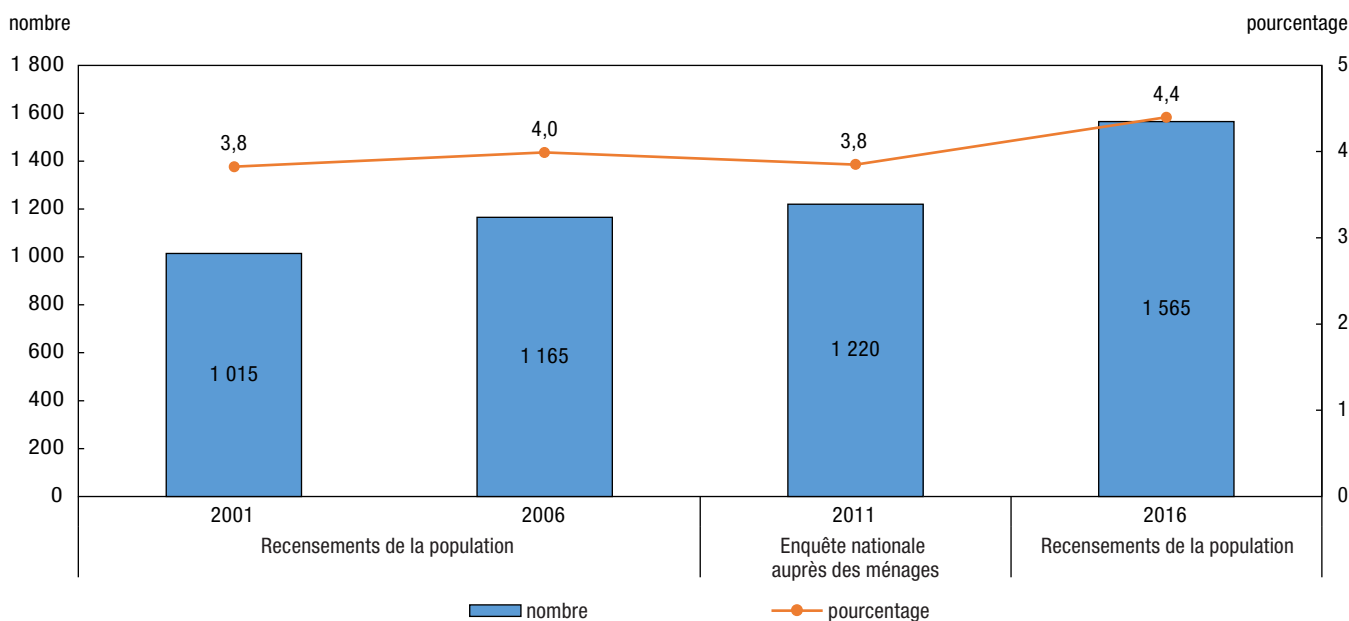
Il existe d'autres langues que l'inuktitut et l'anglais dans le paysage linguistique du Nunavut. La présente section vous offre un aperçu de la population qui parle le français ou une langue immigrante³⁷.

4.1 Portrait de l'utilisation du français au Nunavut

En ce qui a trait à la capacité à soutenir une conversation en français, la population du Nunavut présente, dans des proportions moindres (graphique 4.1), des tendances similaires à celles observées pour la connaissance de l'anglais (section 1.2.1). Il y avait 1 565 personnes capables de soutenir une conversation en français au Nunavut en 2016, une croissance de 550 personnes (+54,2 %) par rapport à 2001 (1 015 personnes). Cela représentait 4,4 % de la population du Nunavut en 2016, comparativement à 3,8 % en 2001.

Graphique 4.1

Population pouvant soutenir une conversation en français et proportion qu'elle représente dans l'ensemble de la population au Nunavut, 2001 à 2016



Source: Statistics Canada, censuses of population 2001, 2006 and 2016; 2011 National Household Survey.

En 2016, 630 personnes ont déclaré le français comme langue maternelle, et le nombre de personnes qui utilisaient le français au moins régulièrement à la maison s'établissait à 625 personnes au Nunavut, représentant 1,8% de la population. En tout, 455 personnes ont déclaré le français comme langue maternelle et comme langue d'usage à la maison. Cela signifie que 175 personnes de langue maternelle française ne parlent pas le français à la maison, et que 170 personnes qui n'ont pas le français comme langue maternelle utilisent cette langue au moins régulièrement à la maison. Dans la grande majorité des cas (155 personnes), celles-ci ont l'anglais comme langue maternelle.

La proportion de la population qui parle le français à la maison était de 5,5 % au Yukon et de 4,0 % dans les Territoires du Nord-Ouest. Parmi les provinces, c'est au Québec que la proportion de personnes qui utilisaient le français au moins de façon régulière à la maison était la plus élevée (87,0 %), suivie du Nouveau-Brunswick (33,2 %).

Des 625 personnes qui utilisaient le français à la maison au Nunavut, la forte majorité, soit 500 d'entre elles, avaient comme lieu de résidence la ville d'Iqaluit (80,0 %). Par rapport à la population totale du Nunavut, il s'agissait

37. En 2016, on a dénombré seulement 10 personnes utilisant une langue autochtone non inuite au Nunavut. Étant donné cette faible taille, il est impossible de brosser un portrait de ce groupe dans la présente section.

d'un niveau très élevé de concentration géographique; en effet, seulement 21,3% de la population totale du Nunavut résidait à Iqaluit en 2016 (tableau 4.1). Cette concentration plus élevée à Iqaluit peut s'expliquer par le fait qu'une communauté francophone s'est établie depuis plusieurs années à Iqaluit. Différents organismes et services francophones y ont graduellement vu le jour, tels qu'une association représentant les Franco-Nunavois, une école et un centre de la petite enfance dont les programmes sont offerts en français, ainsi qu'une radio et un journal communautaires.

Tableau 4.1

Distribution de la population totale, de la population parlant le français à la maison au moins régulièrement et de la population parlant une langue immigrante à la maison au moins régulièrement, selon les régions, Nunavut, 2016

Région	Langue parlée au moins régulièrement à la maison					
	Population totale		Français		Langues immigrantes	
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	35 580	100,0	625	100,0	765	100,0
Qikiqtaaluk	18 805	52,9	550	88,0	525	68,6
Iqaluit	7 590	21,3	500	80,0	445	58,2
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	11 215	31,5	50	8,0	70	9,2
Kivalliq	10 290	28,9	50	8,0	185	24,2
Kitikmeot	6 490	18,2	25	4,0	60	7,8

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

4.2 Les langues immigrantes

Les langues immigrantes incluent toutes les langues autres que le français, l'anglais, l'inuktitut ou les autres langues autochtones³⁸. En 2016, 765 personnes ont déclaré une langue maternelle immigrante, et autant utilisaient une langue immigrante au moins de façon régulière à la maison au Nunavut, soit 2,2 % de la population³⁹. En comparaison, 21,2 % de la population canadienne parlait une langue immigrante à la maison, une proportion qui était d'environ 27 % en Ontario et en Colombie-Britannique et de plus de 40 % dans les régions métropolitaines de recensement de Vancouver et de Toronto.

Au Nunavut, environ 85 % des personnes qui parlent une langue immigrante à la maison le font en combinaison avec une autre langue. Dans presque tous les cas, cette autre langue est l'anglais. Dans près de 60 % des cas, la langue immigrante n'est pas la principale langue d'usage.

Reflétant une immigration internationale en provenance des Philippines⁴⁰, le tagalog était la langue immigrante la plus fréquemment parlée à la maison au Nunavut (175 personnes, représentant 0,5 % de la population totale du territoire). La deuxième langue immigrante la plus parlée à la maison, avec 60 locuteurs, était l'espagnol.

En 2016, 58,2 % des personnes qui parlaient une langue immigrante résidaient à Iqaluit, alors que c'était le cas de 21,3 % de la population totale du Nunavut (tableau 4.1).

4.3 Profil par âge et selon l'identité inuite

Comparativement aux personnes qui parlaient l'inuktitut à la maison, les personnes qui parlaient le français ou une langue immigrante étaient en moyenne plus âgées. Cela s'explique par le fait que les immigrants internationaux, qui sont les plus susceptibles de parler une langue autre que l'anglais, le français ou l'inuktitut, arrivent généralement au Canada à l'âge adulte. Par ailleurs, plusieurs de ceux qui parlent le français ne sont pas nés au Nunavut et sont donc venus y vivre pour y occuper un emploi, à l'âge adulte. Finalement, la fécondité plus faible des non-Inuits contribue à cet âge moyen plus vieux des personnes parlant le français ou une langue immigrante.

38. Plus précisément, les langues immigrantes désignent les langues dont la présence est initialement attribuable à l'immigration postérieure à la colonisation française et anglaise en Amérique. Cette catégorie exclut également les langues des signes.

39. Malgré un nombre identique, les personnes de langue maternelle immigrante ne parlent pas nécessairement une langue immigrante à la maison, et les personnes qui parlent une langue immigrante à la maison ne sont pas toutes de langue maternelle immigrante. En fait, 570 personnes ont déclaré à la fois une langue immigrante comme langue maternelle et comme langue d'usage à la maison.

40. Il s'agissait du principal lieu de naissance des immigrants qui résidaient au Nunavut en 2016 (180 personnes, suivi des États-Unis, avec 45 personnes).

Ainsi, alors que 52,4 % des personnes qui parlaient l'inuktitut à la maison étaient âgées de moins de 25 ans, c'était le cas de 30,4% de celles parlant le français et de 24,8 % de celles parlant une langue immigrante (tableau 4.2).

Tableau 4.2
Répartition de la population selon la langue parlée au moins régulièrement à la maison, Nunavut, 2016

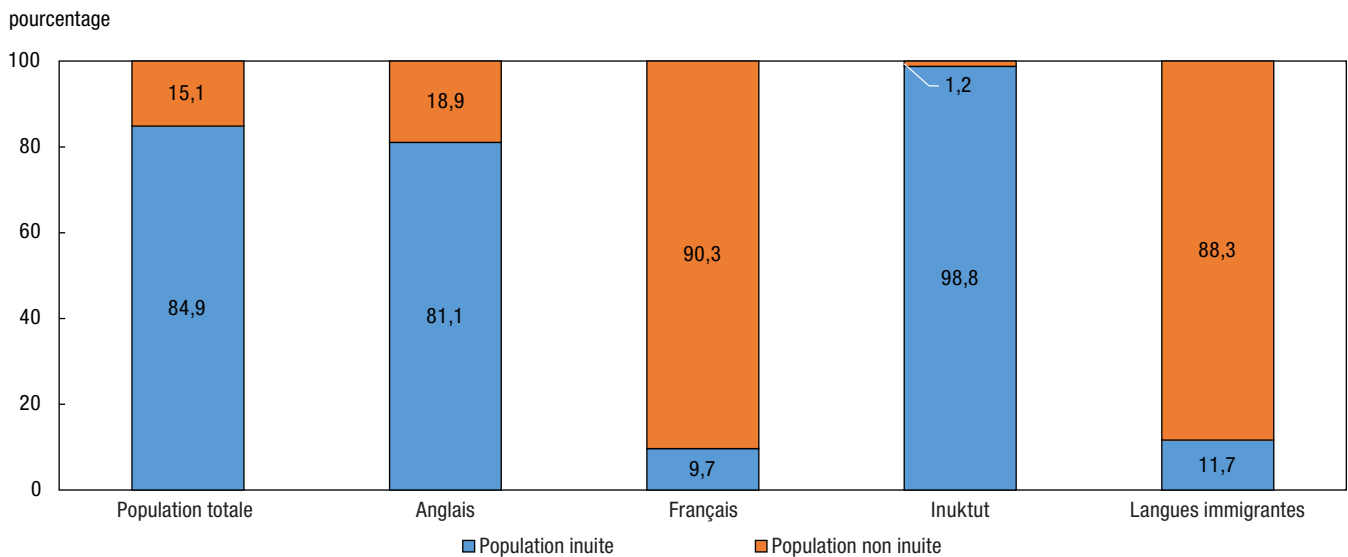
Groupe d'âge	Population totale	Langue parlée au moins régulièrement à la maison			
		Anglais	Français	Inuktitut	Langues immigrantes
		pourcentage			
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
0 à 24 ans	50,0	48,9	30,4	52,4	24,8
0 à 14 ans	32,7	31,6	22,4	34,3	16,3
15 à 24 ans	17,2	17,4	8,0	18,1	8,5
25 à 54 ans	39,7	41,7	53,6	37,7	59,5
55 ans et plus	10,3	9,3	15,2	9,9	16,3

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

La très forte majorité de la population parlant le français (90,3 %) ou une langue immigrante (88,3 %) à la maison était non inuite (graphique 4.2). Un petit nombre d'Inuits, soit 60 personnes, ont déclaré en 2016 qu'ils parlaient le français au moins régulièrement à la maison (tableau 4.3). Quant aux langues immigrantes, un peu moins de 100 Inuits en parlaient une à la maison.

Graphique 4.2
Distribution en pourcentage selon l'indentité inuite de la population totale et des populations selon la langue parlée au moins régulièrement à la maison, Nunavut, 2016



Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

En revanche, presque toutes les personnes parlant l'inuktitut au moins régulièrement à la maison étaient inuites (98,8 %) en 2016 (graphique 4.2). Un peu plus de 300 non-Inuits parlaient l'inuktitut à la maison (tableau 4.3), principalement comme langue d'usage secondaire.

Tableau 4.3**Distribution de la population totale selon la langue parlée au moins régulièrement à la maison, identité inuite, Nunavut, 2016**

Groupe d'âge	Population totale	Langue parlée au moins régulièrement à la maison			
		Anglais	Français	Inuktitut	Langues immigrantes
		nombre			
Population totale ¹	35 580	26 775	625	26 270	765
Population inuite	30 190	21 715	60	25 955	90
Population non inuite	5 390	5 065	560	315	680

1. Il s'agit de la population totale. La somme des langues dans ce tableau est supérieure à la population totale parce qu'une personne peut déclarer plus d'une langue au recensement.

Note : Voir l'item « Arrondissement aléatoire et répartitions en pourcentage » et les définitions dans l'encadré 1.

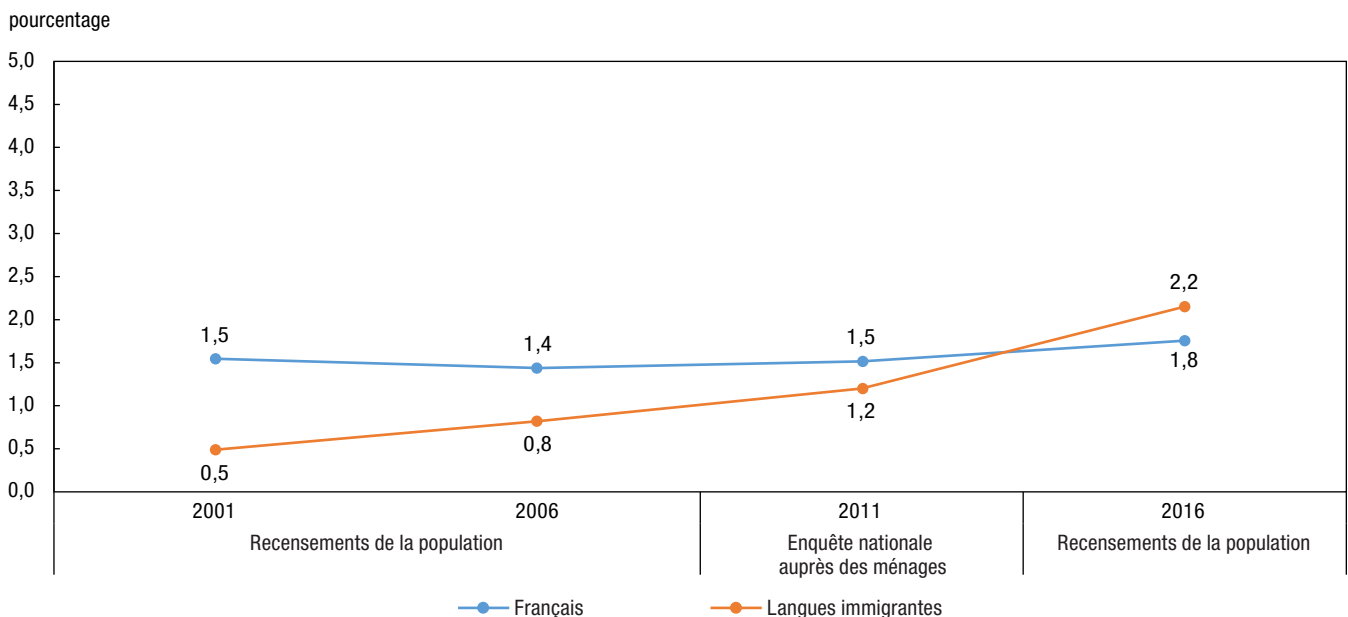
Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

4.4 Évolution de l'usage du français et des langues immigrantes, 2001 à 2016

Étant donné les effectifs réduits, il faut demeurer prudent en ce qui a trait à l'interprétation des tendances relatives à l'évolution dans le temps de l'utilisation du français et des langues immigrantes à la maison. On constate néanmoins depuis 2001 une hausse importante de l'utilisation des langues immigrantes au Nunavut, et une relative stabilité du français. En effet, la part de la population du Nunavut parlant une langue immigrante à la maison a été multipliée par plus de quatre durant la période, passant de 0,5 % en 2001 à 2,2 % en 2016 (graphique 4.3).

En comparaison, le pourcentage de la population parlant le français à la maison est demeuré sensiblement le même entre 2001 et 2016 (graphique 4.3). Néanmoins, le français est la langue principale de la majorité des personnes qui le parlent à la maison au moins sur une base régulière, alors que les langues immigrantes sont davantage parlées comme langue secondaire au foyer.

Au premier abord, on constate que la proportion de la population parlant une langue immigrante à la maison a dépassé celle ayant le français comme langue d'usage à la maison en 2016. Par contre, cette comparaison peut induire en erreur dans la mesure où les langues immigrantes représentent non pas une seule langue, mais plusieurs langues différentes. Plus de 45 langues immigrantes ont été recensées comme langue parlée à la maison au Nunavut en 2016 et la plupart de celles-ci étaient représentées par un très petit nombre de locuteurs.

Graphique 4.3**Proportion de la population totale qui parle le français ou une langue immigrante au moins régulièrement à la maison, Nunavut, 2001 à 2016**

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

5. Profil par région et communauté

Nunavut

Tableau 5.1

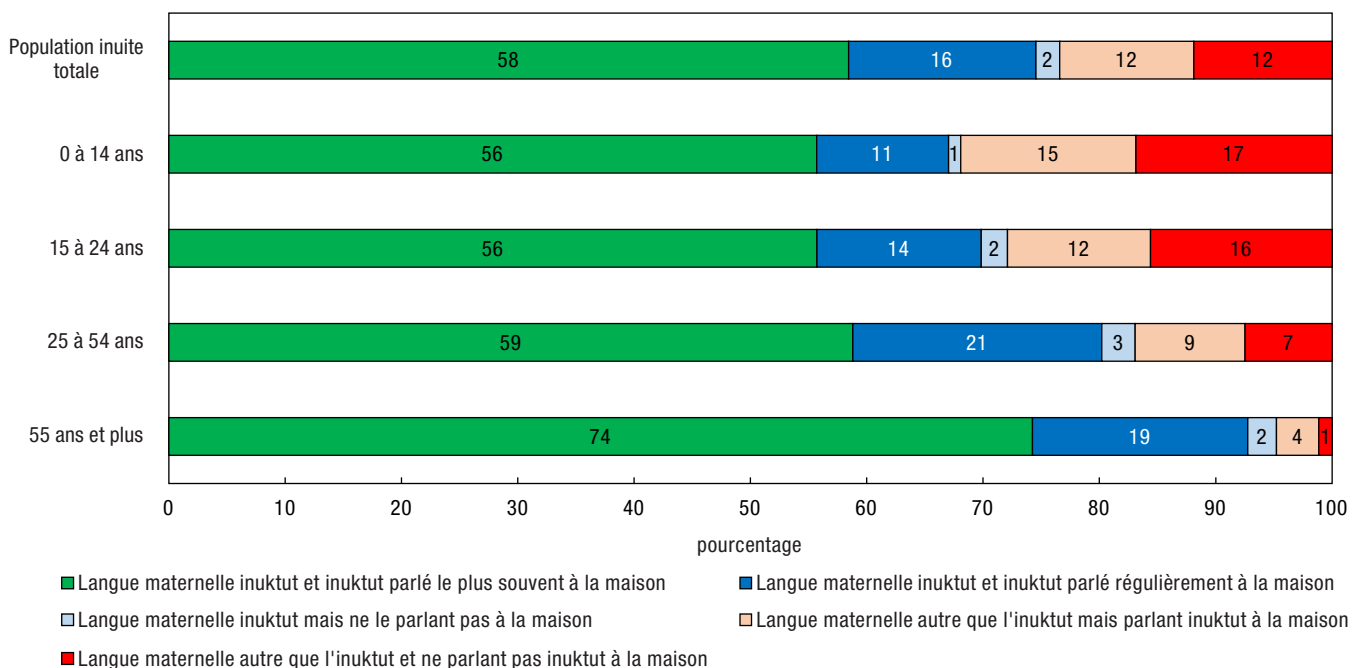
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Nunavut, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	26 530	29 200	31 695	35 580	34,1
Connaissance de l'inuktitut	20 950	22 900	24 470	27 320	30,4
Inuktitut comme langue maternelle	19 020	20 715	21 835	23 225	22,1
Inuktitut parlé à la maison (Total)	19 485	21 205	23 210	26 270	34,8
Comme langue principale	15 415	16 005	16 595	18 275	18,6
Comme langue secondaire	4 070	5 200	6 615	7 995	96,4
Anglais parlé à la maison (Total)	18 825	21 340	22 975	26 775	42,2
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	12 420	14 095	14 785	17 000	36,9
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	8 070	8 730	8 540	10 315	27,8
Comme langue principale	4 355	4 305	4 000	4 745	9,0
Comme langue secondaire	3 715	4 425	4 540	5 570	49,9
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	11 115	12 830	13 785	16 080	44,7
Population inuite	22 555	24 625	27 090	30 190	33,9
Connaissance de l'inuktitut	20 650	22 325	24 105	26 880	30,2
Inuktitut comme langue maternelle	19 020	20 410	21 715	23 115	21,5
Inuktitut parlé à la maison (Total)	19 315	20 780	22 955	25 965	34,4
Comme langue principale	15 385	15 790	16 505	18 175	18,1
Comme langue secondaire	3 930	4 990	6 450	7 790	98,2
Anglais parlé à la maison (Total)	14 990	16 980	18 550	21 715	44,9
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	9 205	10 400	10 910	12 580	36,7
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	7 770	8 330	8 125	9 820	26,4
Comme langue principale	4 335	4 250	3 985	4 725	9,0
Comme langue secondaire	3 435	4 080	4 140	5 095	48,3
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	7 915	9 185	9 940	11 695	47,8
Population non inuite	3 975	4 575	4 610	5 390	35,6

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.1

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Nunavut, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite au Nunavut en 2016, 58 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 12 % des Inuits dans le territoire n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Région de Qikiqtaaluk

Tableau 5.2

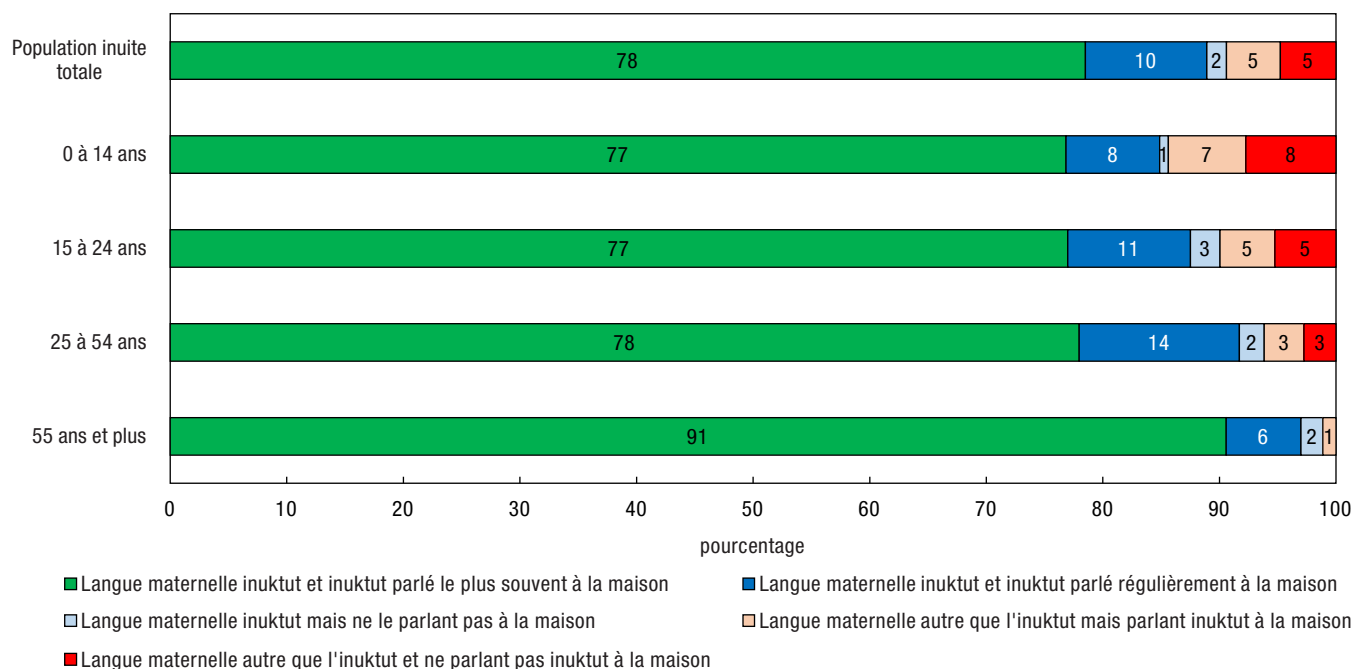
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, région de Qikiqtaaluk, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre			variation en pourcentage	
Population totale	14 205	15 565	16 810	18 805	32,4
Connaissance de l'inuktit	11 415	12 310	13 075	14 545	27,4
Inuktit comme langue maternelle	10 935	11 805	12 535	13 565	24,1
Inuktit parlé à la maison (Total)	11 010	11 820	12 680	14 160	28,6
Comme langue principale	9 770	10 225	10 750	11 970	22,5
Comme langue secondaire	1 240	1 595	1 930	2 190	76,6
Anglais parlé à la maison (Total)	9 000	10 655	11 000	12 475	38,6
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	6 895	7 930	8 205	9 395	36,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	4 475	4 970	4 750	5 765	28,8
Comme langue principale	2 725	2 895	2 565	3 085	13,2
Comme langue secondaire	1 750	2 075	2 185	2 680	53,1
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	6 040	7 070	7 505	8 725	44,5
Population inuite	11 485	12 445	13 590	14 905	29,8
Connaissance de l'inuktit	11 210	12 015	12 855	14 250	27,1
Inuktit comme langue maternelle	10 935	11 665	12 445	13 490	23,4
Inuktit parlé à la maison (Total)	10 895	11 610	12 510	13 935	27,9
Comme langue principale	9 750	10 110	10 680	11 900	22,1
Comme langue secondaire	1 145	1 500	1 830	2 035	77,7
Anglais parlé à la maison (Total)	6 400	7 665	7 930	8 860	38,4
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	4 665	5 350	5 475	6 220	33,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	4 285	4 725	4 445	5 435	26,8
Comme langue principale	2 710	2 850	2 550	3 070	13,3
Comme langue secondaire	1 575	1 875	1 895	2 365	50,2
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	3 820	4 505	4 795	5 585	46,2
Population non inuite	2 725	3 120	3 215	3 895	42,9

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.2

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, région de Qikiqtaaluk, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite de la région de Qikiqtaaluk en 2016, 78 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 5 % des Inuits dans la région n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Iqaluit

Table 5.3

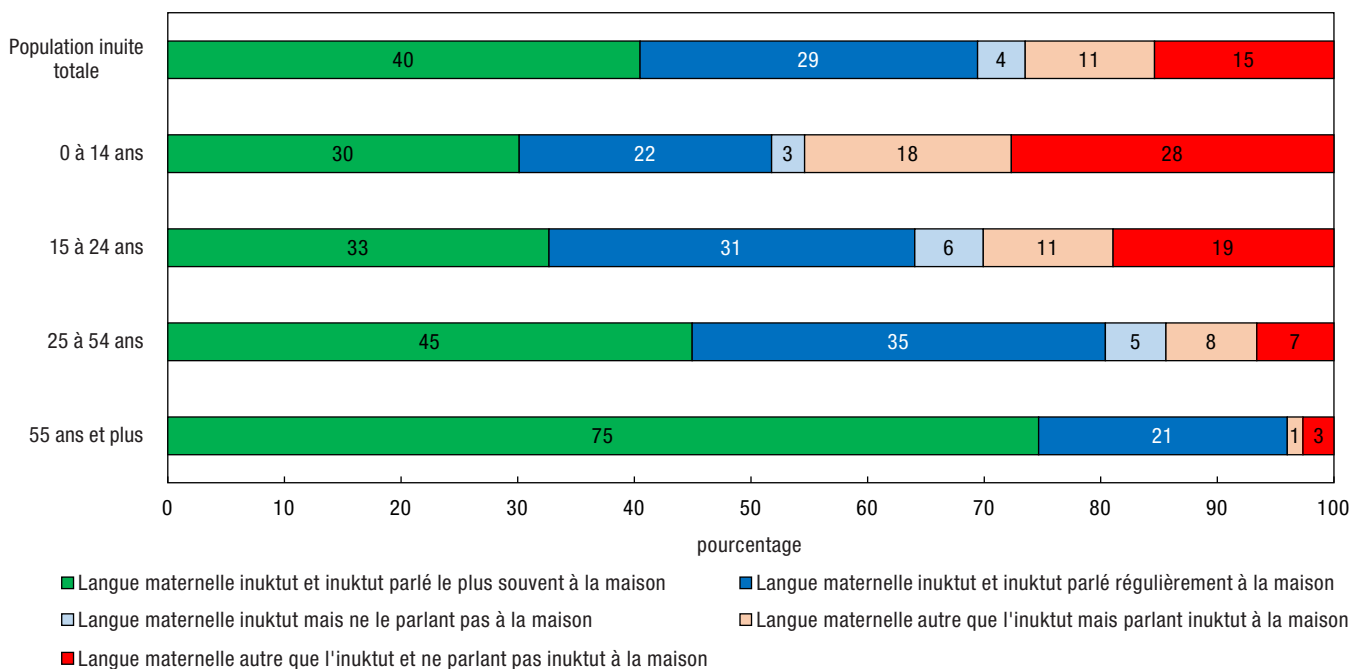
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Iqaluit, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	5 175	6 000	6 595	7 590	46,7
Connaissance de l'inuktitut	2 950	3 305	3 520	3 885	31,7
Inuktitut comme langue maternelle	2 615	2 960	3 125	3 185	21,8
Inuktitut parlé à la maison (Total)	2 680	2 995	3 275	3 550	32,5
Comme langue principale	1 755	1 810	1 920	1 815	3,4
Comme langue secondaire	925	1 185	1 355	1 735	87,6
Anglais parlé à la maison (Total)	4 520	5 360	6 050	6 845	51,4
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	3 160	3 730	4 120	4 830	52,8
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	1 315	1 475	1 605	1 805	37,3
Comme langue principale	400	420	385	510	27,5
Comme langue secondaire	915	1 055	1 220	1 295	41,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	3 055	3 630	4 035	4 740	55,2
Population inuite	3 010	3 520	3 900	4 295	42,7
Connaissance de l'inuktitut	2 800	3 165	3 370	3 685	31,6
Inuktitut comme langue maternelle	2 620	2 925	3 075	3 150	20,2
Inuktitut parlé à la maison (Total)	2 580	2 895	3 170	3 435	33,1
Comme langue principale	1 740	1 785	1 890	1 800	3,4
Comme langue secondaire	840	1 110	1 280	1 635	94,6
Anglais parlé à la maison (Total)	2 465	2 955	3 470	3 785	53,5
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	1 410	1 665	1 860	2 175	54,3
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	1 205	1 335	1 385	1 600	32,8
Comme langue principale	395	410	380	500	26,6
Comme langue secondaire	810	925	1 005	1 100	35,8
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	1 325	1 580	1 800	2 115	59,6
Population non inuite	2 170	2 485	2 695	3 295	51,8

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.3

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Iqaluit, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Iqaluit en 2016, 40 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 15 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

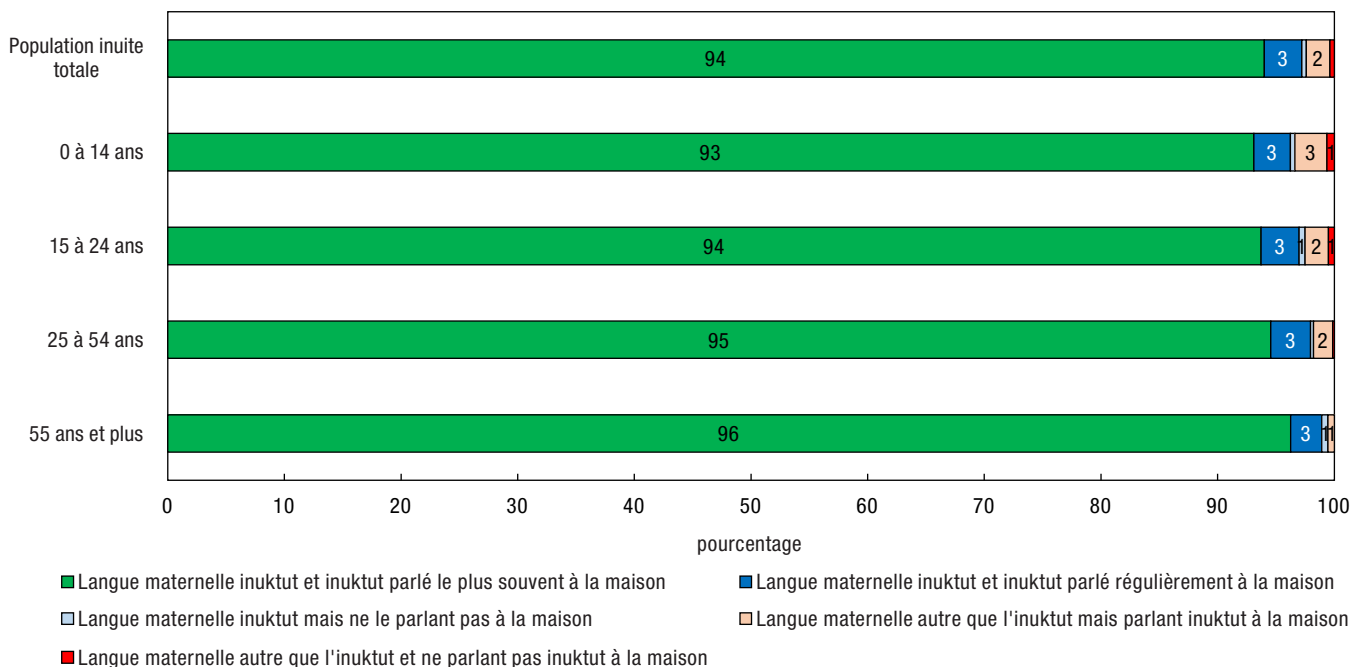
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit

Tableau 5.4
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Qikiqtaaluk excluant Iqaluit, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	9 030	9 560	10 210	11 215	24,2
Connaissance de l'inuktit	8 465	9 000	9 555	10 665	26,0
Inuktit comme langue maternelle	8 315	8 840	9 410	10 380	24,8
Inuktit parlé à la maison (Total)	8 345	8 815	9 395	10 595	27,0
Comme langue principale	8 015	8 410	8 830	10 155	26,7
Comme langue secondaire	330	405	565	440	33,3
Anglais parlé à la maison (Total)	4 480	5 295	4 950	5 630	25,7
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	3 730	4 200	4 085	4 560	22,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	3 170	3 495	3 145	3 960	24,9
Comme langue principale	2 330	2 470	2 180	2 575	10,5
Comme langue secondaire	840	1 025	965	1 385	64,9
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	2 985	3 425	3 465	3 975	33,2
Population inuite	8 475	8 925	9 685	10 610	25,2
Connaissance de l'inuktit	8 405	8 855	9 485	10 570	25,8
Inuktit comme langue maternelle	8 315	8 745	9 370	10 345	24,4
Inuktit parlé à la maison (Total)	8 305	8 690	9 330	10 515	26,6
Comme langue principale	8 005	8 315	8 785	10 105	26,2
Comme langue secondaire	300	375	545	410	36,7
Anglais parlé à la maison (Total)	3 935	4 705	4 460	5 080	29,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	3 255	3 685	3 615	4 045	24,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	3 095	3 400	3 055	3 840	24,1
Comme langue principale	2 320	2 445	2 165	2 565	10,6
Comme langue secondaire	775	955	890	1 275	64,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	2 510	2 915	2 995	3 465	38,0
Population non inuite	555	635	525	600	8,1

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.4
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Qikiqtaaluk excluant Iqaluit, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite dans la région de Qikiqtaaluk excluant Iqaluit en 2016, 94 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, moins de 1 % des Inuits dans la région n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

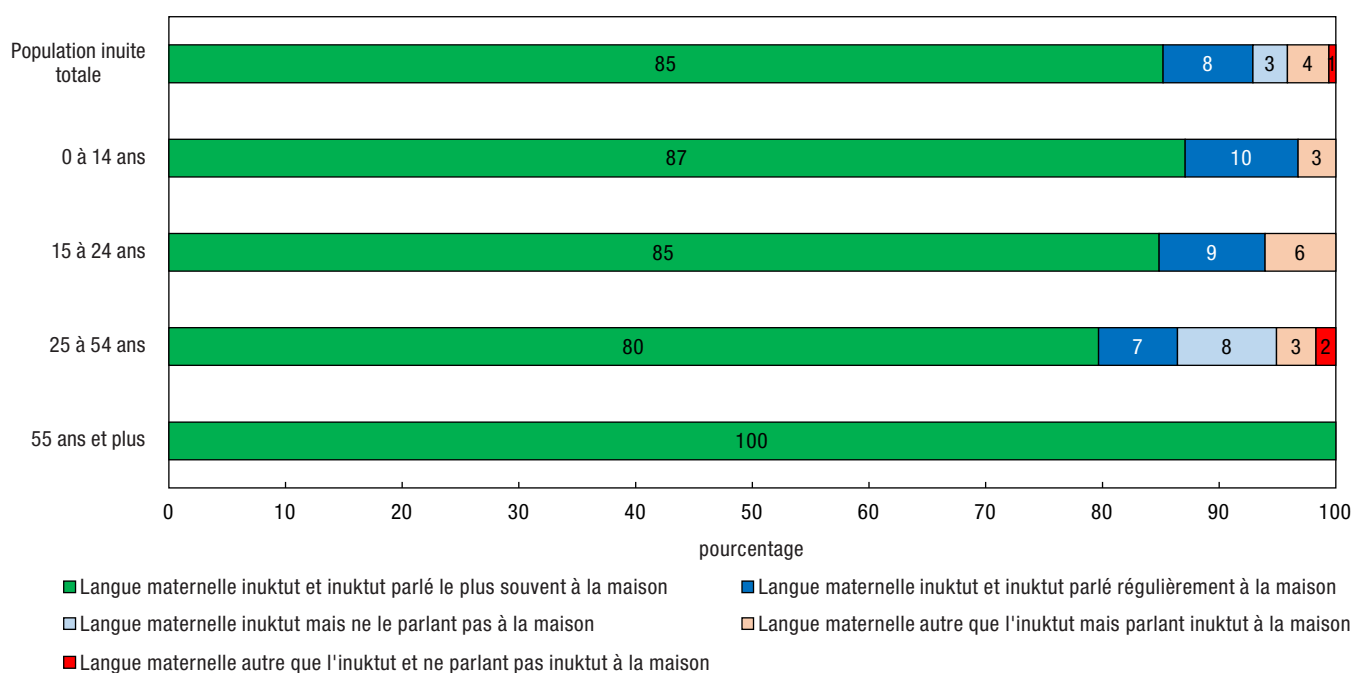
Sanikiluaq

Tableau 5.5
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Sanikiluaq, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	680	745	800	875	28,7
Connaissance de l'inuktit	645	705	785	855	32,6
Inuktit comme langue maternelle	640	700	770	810	26,6
Inuktit parlé à la maison (Total)	630	705	760	850	34,9
Comme langue principale	615	685	705	750	22,0
Comme langue secondaire	15	20	55	100	566,7
Anglais parlé à la maison (Total)	370	210	210	625	68,9
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	220	305	235	290	31,8
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	190	280	195	260	36,8
Comme langue principale	145	195	130	185	27,6
Comme langue secondaire	45	85	65	75	66,7
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	175	265	200	275	57,1
Population inuite	645	705	785	840	30,2
Connaissance de l'inuktit	640	705	780	840	31,3
Inuktit comme langue maternelle	640	700	775	810	26,6
Inuktit parlé à la maison (Total)	630	705	760	840	33,3
Comme langue principale	615	685	705	750	22,0
Comme langue secondaire	15	20	55	90	500,0
Anglais parlé à la maison (Total)	335	175	195	585	74,6
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	195	275	215	260	33,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	185	280	190	245	32,4
Comme langue principale	145	205	130	175	20,7
Comme langue secondaire	40	75	60	70	75,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	150	240	180	235	56,7
Population non inuite	35	40	15	40	14,3

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.5
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Sanikiluaq, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Sanikiluaq en 2016, 85 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Kimmirut

Tableau 5.6

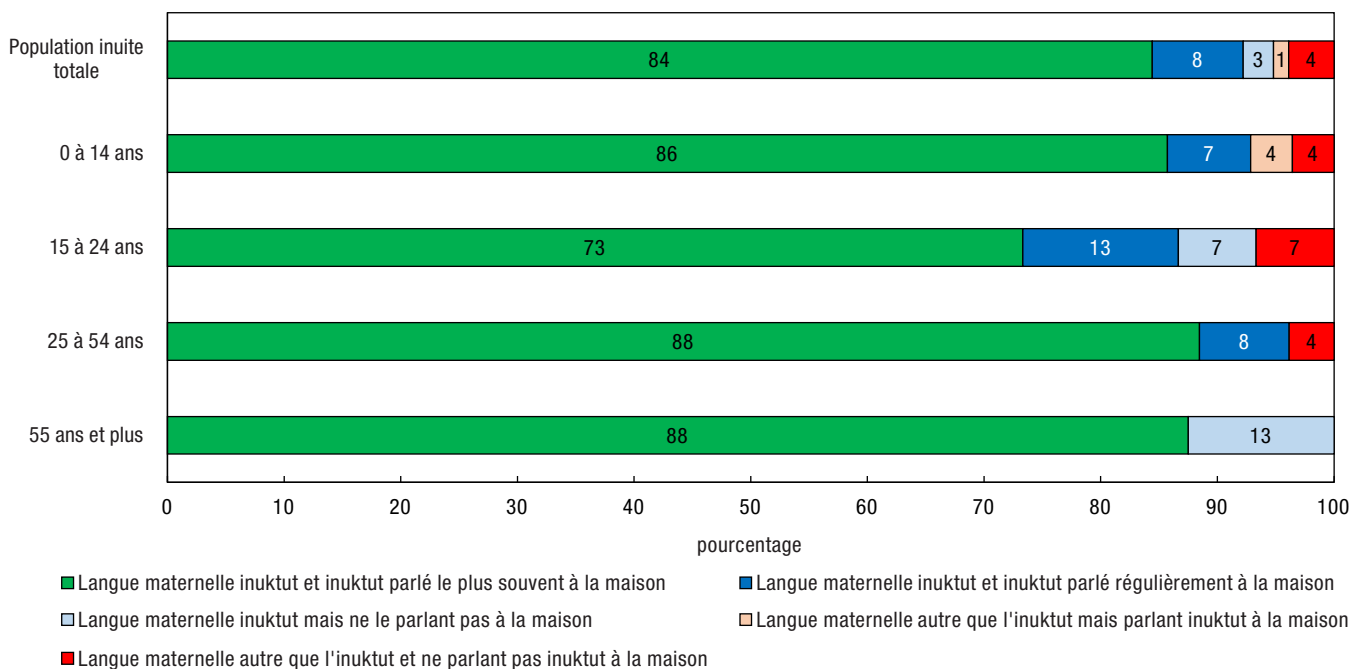
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Kimmirut, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	435	410	450	385	-11,5
Connaissance de l'inuktit	410	390	425	360	-12,2
Inuktit comme langue maternelle	395	385	415	345	-12,7
Inuktit parlé à la maison (Total)	395	375	415	360	-8,9
Comme langue principale	375	355	395	345	-8,0
Comme langue secondaire	20	20	20	15	-25,0
Anglais parlé à la maison (Total)	285	260	355	240	-15,8
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	210	185	190	170	-19,0
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	180	135	165	150	-16,7
Comme langue principale	115	90	100	85	-26,1
Comme langue secondaire	65	45	65	65	0,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	165	145	170	165	0,0
Population inuite	405	385	425	360	-11,1
Connaissance de l'inuktit	400	380	425	360	-10,0
Inuktit comme langue maternelle	395	380	410	350	-11,4
Inuktit parlé à la maison (Total)	395	360	415	360	-8,9
Comme langue principale	375	345	390	345	-8,0
Comme langue secondaire	20	15	25	15	-25,0
Anglais parlé à la maison (Total)	260	230	325	215	-17,3
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	190	165	160	150	-21,1
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	180	140	150	140	-22,2
Comme langue principale	115	95	95	85	-26,1
Comme langue secondaire	65	45	55	55	-15,4
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	150	120	140	140	-6,7
Population non inuite	30	25	30	25	-16,7

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.6

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Kimmirut, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Kimmirut en 2016, 84 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 4 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Cape Dorset

Tableau 5.7

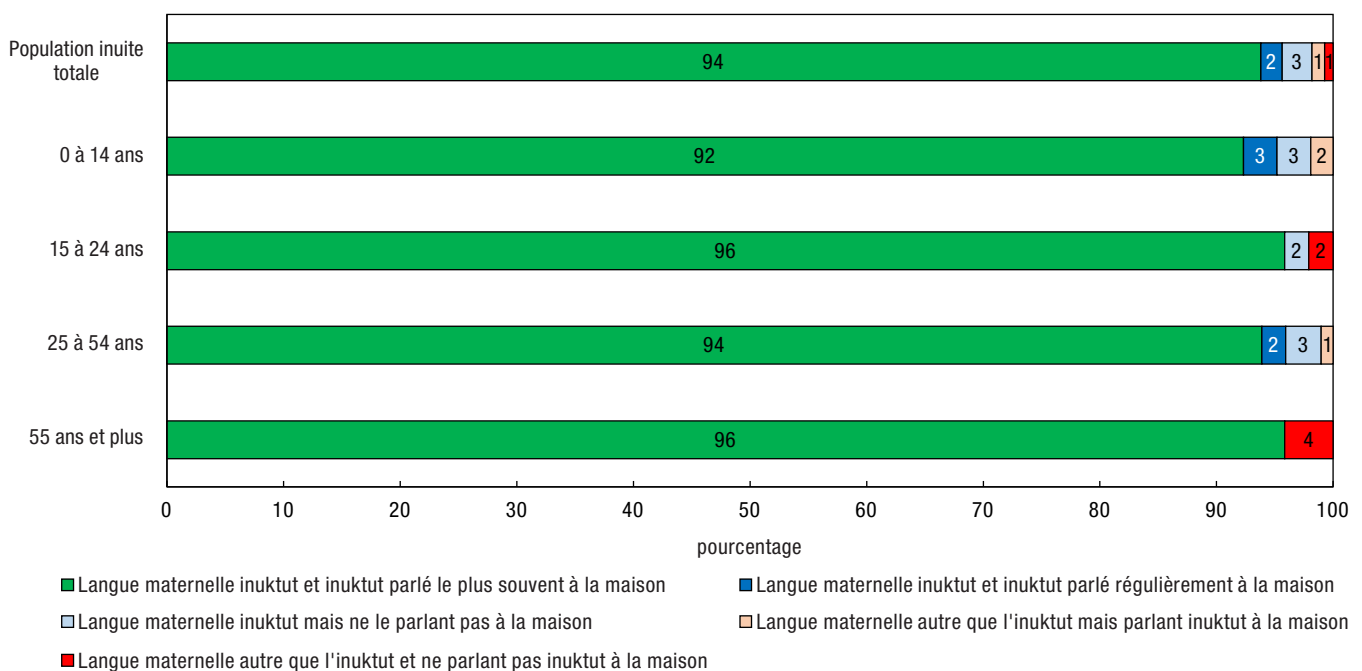
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Cape Dorset, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016	
					nombre	variation en pourcentage
Population totale	1 150	1 235	1 365	1 445		25,7
Connaissance de l'inuktitut	1 075	1 130	1 265	1 360		26,5
Inuktitut comme langue maternelle	1 050	1 115	1 235	1 330		26,7
Inuktitut parlé à la maison (Total)	1 050	1 090	1 255	1 350		28,6
Comme langue principale	1 025	1 040	1 185	1 305		27,3
Comme langue secondaire	25	50	70	45		80,0
Anglais parlé à la maison (Total)	685	875	670	815		19,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	505	520	605	555		9,9
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	425	400	485	480		12,9
Comme langue principale	290	290	360	325		12,1
Comme langue secondaire	135	110	125	155		14,8
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	425	440	495	495		16,5
Population inuite	1 075	1 130	1 255	1 345		25,1
Connaissance de l'inuktitut	1 065	1 115	1 250	1 340		25,8
Inuktitut comme langue maternelle	1 050	1 105	1 215	1 320		25,7
Inuktitut parlé à la maison (Total)	1 050	1 090	1 235	1 335		27,1
Comme langue principale	1 025	1 045	1 165	1 295		26,3
Comme langue secondaire	25	45	70	40		60,0
Anglais parlé à la maison (Total)	615	765	560	730		18,7
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	435	435	510	480		10,3
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	425	390	475	450		5,9
Comme langue principale	300	285	360	325		8,3
Comme langue secondaire	125	105	115	125		0,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	370	355	405	410		10,8
Population non inuite	75	110	110	95		26,7

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.7

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Cape Dorset, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Cape Dorset en 2016, 94 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Pangnirtung

Tableau 5.8

Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Pangnirtung, 2001 à 2016

	2001	2006	2011 ¹	2016	2001 à 2016
	nombre			variation en pourcentage	
Population totale	1 275	1 325	x	1 480	16,1
Connaissance de l'inuktit	1 205	1 260	x	1 385	14,9
Inuktit comme langue maternelle	1 190	1 240	x	1 370	15,1
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 185	1 245	x	1 395	17,7
Comme langue principale	1 160	1 195	x	1 360	17,2
Comme langue secondaire	25	50	x	35	40,0
Anglais parlé à la maison (Total)	555	555	x	540	-2,7
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	585	620	x	665	13,7
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	505	505	x	595	17,8
Comme langue principale	405	400	x	395	-2,5
Comme langue secondaire	100	105	x	200	100,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	445	460	x	545	22,5
Population inuite	1 205	1 235	x	1 390	15,4
Connaissance de l'inuktit	1 195	1 235	x	1 375	15,1
Inuktit comme langue maternelle	1 190	1 230	x	1 370	15,1
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 180	1 220	x	1 375	16,5
Comme langue principale	1 155	1 175	x	1 355	17,3
Comme langue secondaire	25	45	x	20	-20,0
Anglais parlé à la maison (Total)	490	480	x	455	-7,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	525	550	x	590	12,4
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	490	500	x	560	14,3
Comme langue principale	400	400	x	390	-2,5
Comme langue secondaire	90	100	x	170	88,9
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	385	395	x	465	20,8
Population non inuite	70	90	x	90	28,6

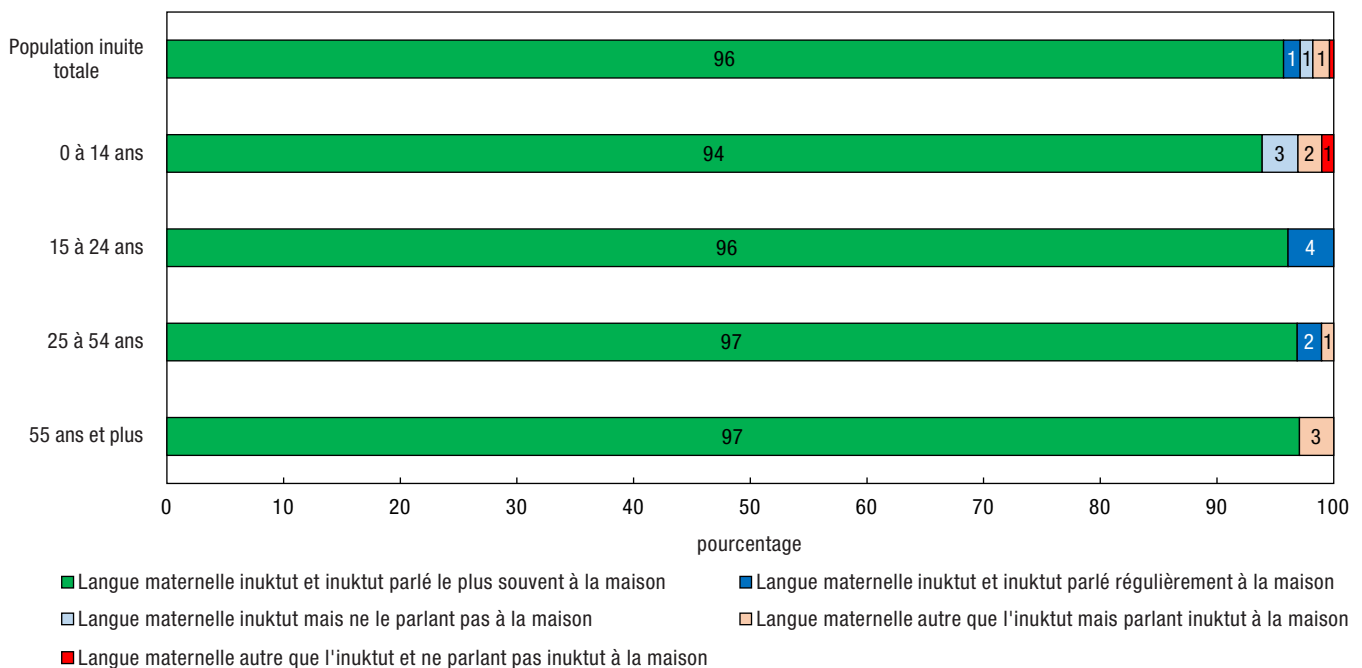
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

1. Les données de L'ENM de 2011 pour cette communauté ont été supprimées en raison de la qualité des données ou de confidentialité.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.8

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Pangnirtung, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Pangnirtung en 2016, 96 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, moins de 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

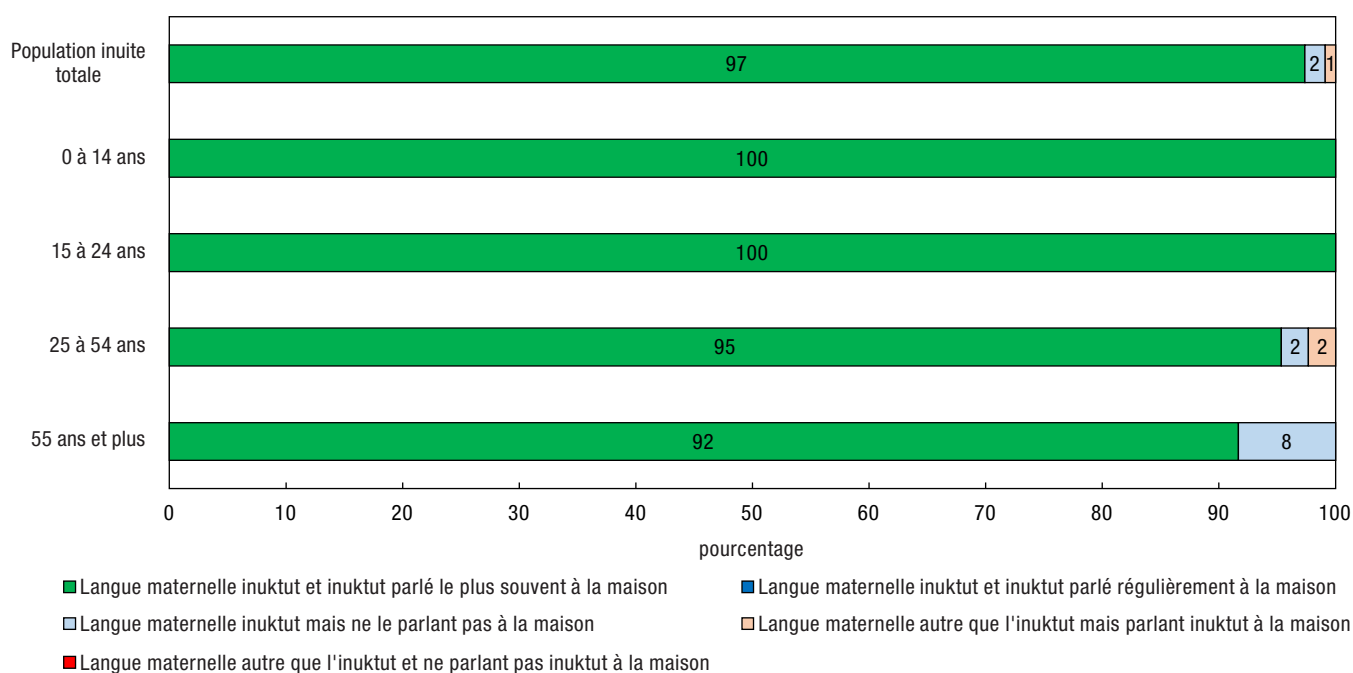
Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Qikiqtarjuaq

Tableau 5.9
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Qikiqtarjuaq, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	520	475	520	600	15,4
Connaissance de l'inuktit	485	450	485	560	15,5
Inuktit comme langue maternelle	480	450	475	560	16,7
Inuktit parlé à la maison (Total)	485	440	475	565	16,5
Comme langue principale	485	440	475	565	16,5
Comme langue secondaire	0	0	0	0	0,0
Anglais parlé à la maison (Total)	235	255	325	160	-31,9
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	220	235	265	265	20,5
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	175	205	235	215	22,9
Comme langue principale	135	145	150	180	33,3
Comme langue secondaire	40	60	85	35	-12,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	185	195	245	190	2,7
Population inuite	490	445	480	560	14,3
Connaissance de l'inuktit	490	445	485	560	14,3
Inuktit comme langue maternelle	485	440	470	565	16,5
Inuktit parlé à la maison (Total)	485	440	475	560	15,5
Comme langue principale	485	430	475	560	15,5
Comme langue secondaire	0	10	0	0	0,0
Anglais parlé à la maison (Total)	210	235	295	130	-38,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	195	210	230	235	20,5
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	180	195	215	220	22,2
Comme langue principale	140	140	145	185	32,1
Comme langue secondaire	40	55	70	35	-12,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	170	180	205	165	-2,9
Population non inuite	25	25	35	35	40,0

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.9
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Qikiqtarjuaq, 2001 à 2016


Note : Parmi la population inuite à Qikiqtarjuaq en 2016, 97 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle mais le parlaient à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

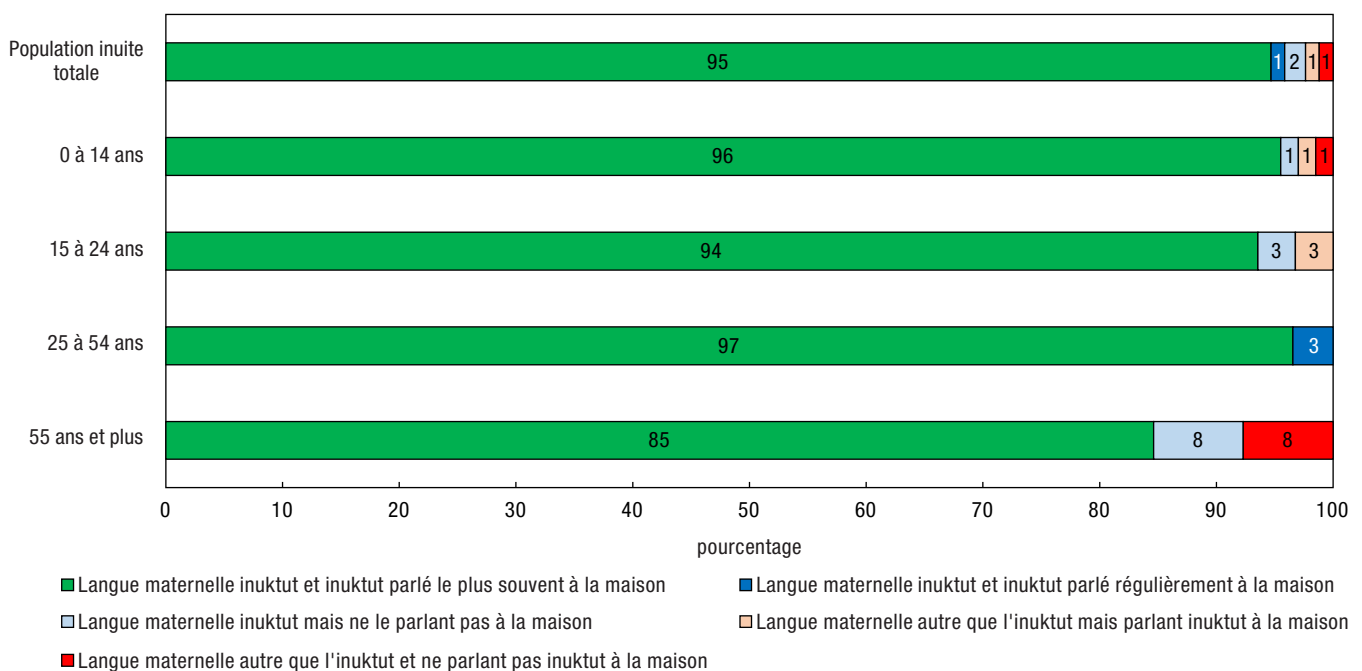
Hall Beach

Tableau 5.10
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Hall Beach, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	610	655	540	845	38,5
Connaissance de l'inuktitut	575	625	525	820	42,6
Inuktitut comme langue maternelle	580	625	520	810	39,7
Inuktitut parlé à la maison (Total)	575	625	485	810	40,9
Comme langue principale	560	605	470	790	41,1
Comme langue secondaire	15	20	15	20	33,3
Anglais parlé à la maison (Total)	245	560	165	430	75,5
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	220	255	220	330	50,0
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	190	225	110	295	55,3
Comme langue principale	140	105	60	135	-3,6
Comme langue secondaire	50	120	50	160	220,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	180	225	190	300	66,7
Population inuite	585	625	525	815	39,3
Connaissance de l'inuktitut	580	625	515	820	41,4
Inuktitut comme langue maternelle	580	625	510	805	38,8
Inuktitut parlé à la maison (Total)	580	620	475	810	39,7
Comme langue principale	570	605	465	790	38,6
Comme langue secondaire	10	15	10	20	100,0
Anglais parlé à la maison (Total)	215	535	155	400	86,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	200	230	210	305	52,5
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	200	225	110	290	45,0
Comme langue principale	145	105	60	135	-6,9
Comme langue secondaire	55	120	50	155	181,8
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	165	200	170	275	66,7
Population non inuite	25	25	15	35	40,0

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.10
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Hall Beach, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Hall Beach en 2016, 95 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Igloolik

Tableau 5.11
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Igloolik, 2001 à 2016

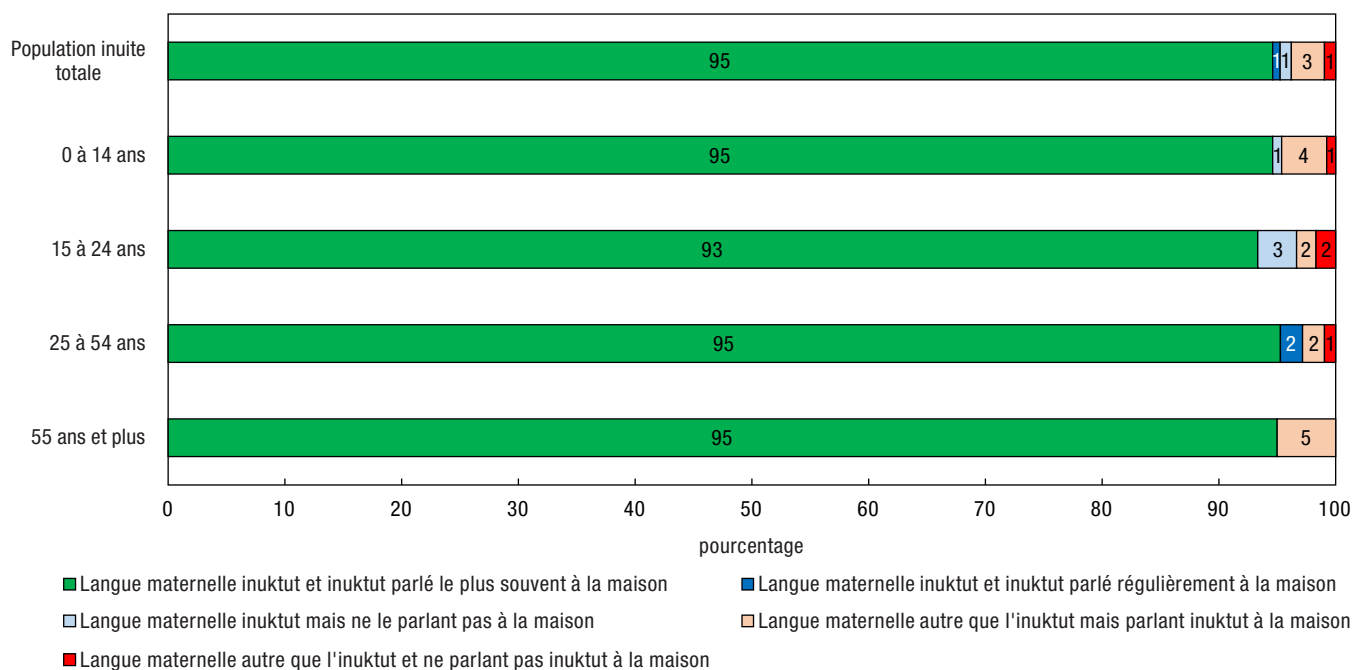
	2001	2006	2011 ¹	2016	2001 à 2016	
					nombre	variation en pourcentage
Population totale	1 270	1 535	x	1 670		31,5
Connaissance de l'inuktit	1 220	1 465	x	1 575		29,1
Inuktit comme langue maternelle	1 205	1 440	x	1 525		26,6
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 205	1 455	x	1 575		30,7
Comme langue principale	1 180	1 430	x	1 545		30,9
Comme langue secondaire	25	25	x	30		20,0
Anglais parlé à la maison (Total)	535	640	x	750		40,2
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	465	570	x	650		39,8
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	410	485	x	545		32,9
Comme langue principale	300	365	x	330		10,0
Comme langue secondaire	110	120	x	215		95,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	375	445	x	590		57,3
Population inuite	1 225	1 440	x	1 580		29,0
Connaissance de l'inuktit	1 215	1 430	x	1 570		29,2
Inuktit comme langue maternelle	1 205	1 425	x	1 525		26,6
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 205	1 430	x	1 560		29,5
Comme langue principale	1 180	1 405	x	1 535		30,1
Comme langue secondaire	25	25	x	25		0,0
Anglais parlé à la maison (Total)	490	550	x	665		35,7
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	425	490	x	560		31,8
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	410	460	x	535		30,5
Comme langue principale	305	355	x	335		9,8
Comme langue secondaire	105	105	x	200		90,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	335	365	x	505		50,7
Population non inuite	50	100	x	95		90,0

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

1. Les données de L'ENM de 2011 pour cette communauté ont été supprimées en raison de la qualité des données ou de confidentialité.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.11
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Igloolik, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Igloolik en 2016, 95 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Clyde River

Tableau 5.12

Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Clyde River, 2001 à 2016

	2001	2006	2011 ¹	2016	2001 à 2016	
					nombre	variation en pourcentage
Population totale	785	820	x	1 055		34,4
Connaissance de l'inuktit	755	800	x	1 025		35,8
Inuktit comme langue maternelle	755	790	x	1 015		34,4
Inuktit parlé à la maison (Total)	750	785	x	1 030		37,3
Comme langue principale	740	770	x	1 020		37,8
Comme langue secondaire	10	15	x	10		0,0
Anglais parlé à la maison (Total)	240	415	x	390		62,5
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	315	355	x	395		25,4
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	280	305	x	370		32,1
Comme langue principale	230	255	x	315		37,0
Comme langue secondaire	50	50	x	55		10,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	195	260	x	320		64,1
Population inuite	755	790	x	1 020		35,1
Connaissance de l'inuktit	755	790	x	1 020		35,1
Inuktit comme langue maternelle	750	785	x	1 005		34,0
Inuktit parlé à la maison (Total)	750	775	x	1 020		36,0
Comme langue principale	740	765	x	1 010		36,5
Comme langue secondaire	10	10	x	10		0,0
Anglais parlé à la maison (Total)	210	390	x	370		76,2
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	285	330	x	375		31,6
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	270	305	x	365		35,2
Comme langue principale	230	260	x	315		37,0
Comme langue secondaire	40	45	x	50		25,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	170	240	x	295		73,5
Population non inuite	30	30	x	30		0,0

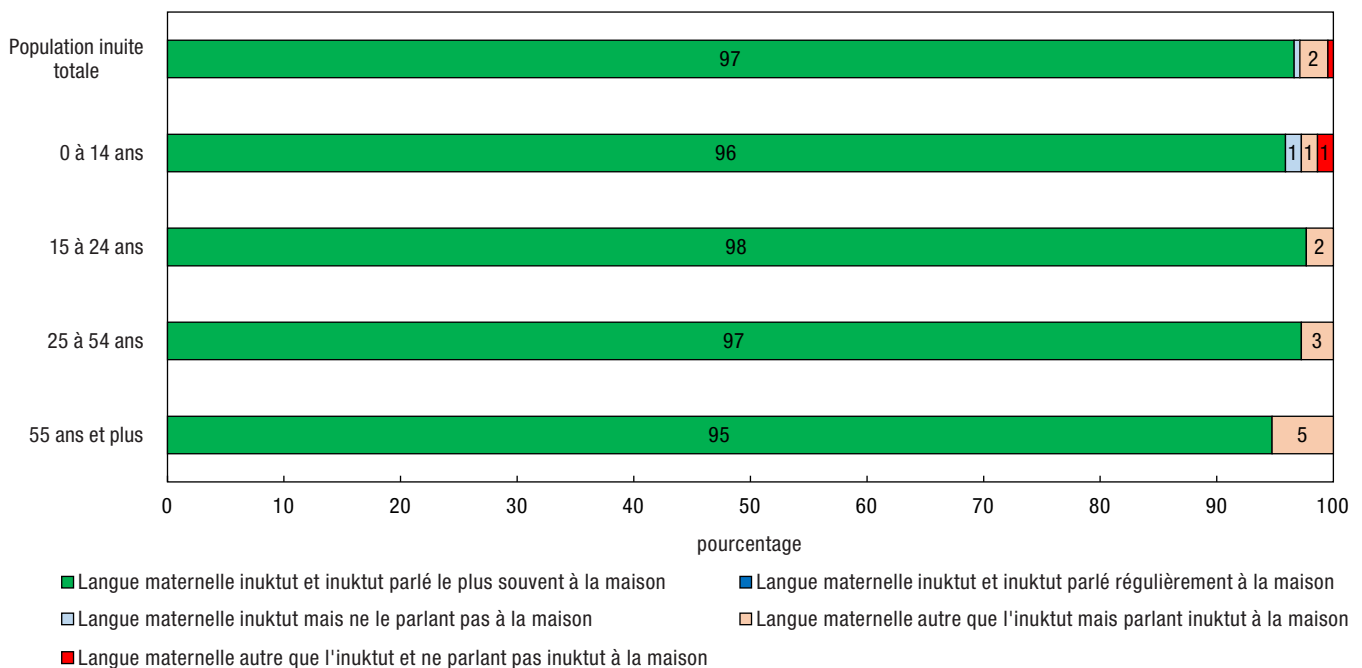
x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

1. Les données de L'ENM de 2011 pour cette communauté ont été supprimées en raison de la qualité des données ou de confidentialité.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.12

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Clyde River, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Clyde River en 2016, 97 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, moins de 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Arctic Bay

Tableau 5.13

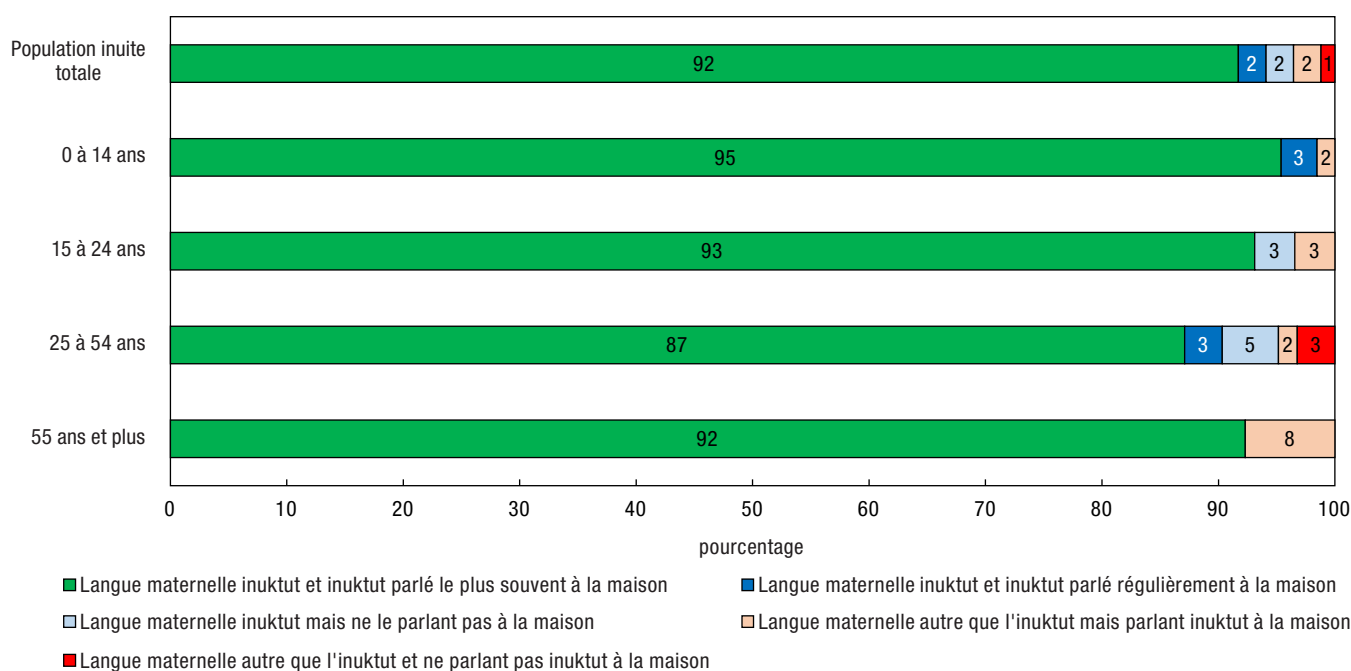
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Arctic Bay, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	645	690	820	865	34,1
Connaissance de l'inuktitut	610	655	790	830	36,1
Inuktitut comme langue maternelle	585	635	785	810	38,5
Inuktitut parlé à la maison (Total)	600	650	785	825	37,5
Comme langue principale	570	615	750	795	39,5
Comme langue secondaire	30	35	35	30	0,0
Anglais parlé à la maison (Total)	350	325	350	445	27,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	270	310	310	330	22,2
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	225	270	245	275	22,2
Comme langue principale	160	190	155	165	3,1
Comme langue secondaire	65	80	90	110	69,2
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	230	260	270	285	23,9
Population inuite	610	640	790	830	36,1
Connaissance de l'inuktitut	605	635	790	825	36,4
Inuktitut comme langue maternelle	585	625	790	815	39,3
Inuktitut parlé à la maison (Total)	595	620	785	830	39,5
Comme langue principale	565	600	750	805	42,5
Comme langue secondaire	30	20	35	25	-16,7
Anglais parlé à la maison (Total)	315	280	325	410	30,2
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	240	270	285	295	22,9
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	220	265	245	260	18,2
Comme langue principale	160	190	155	160	0,0
Comme langue secondaire	60	75	90	100	66,7
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	195	220	240	235	20,5
Population non inuite	35	50	30	40	14,3

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.13

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Arctic Bay, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Arctic Bay en 2016, 92 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Pond Inlet

Tableau 5.14

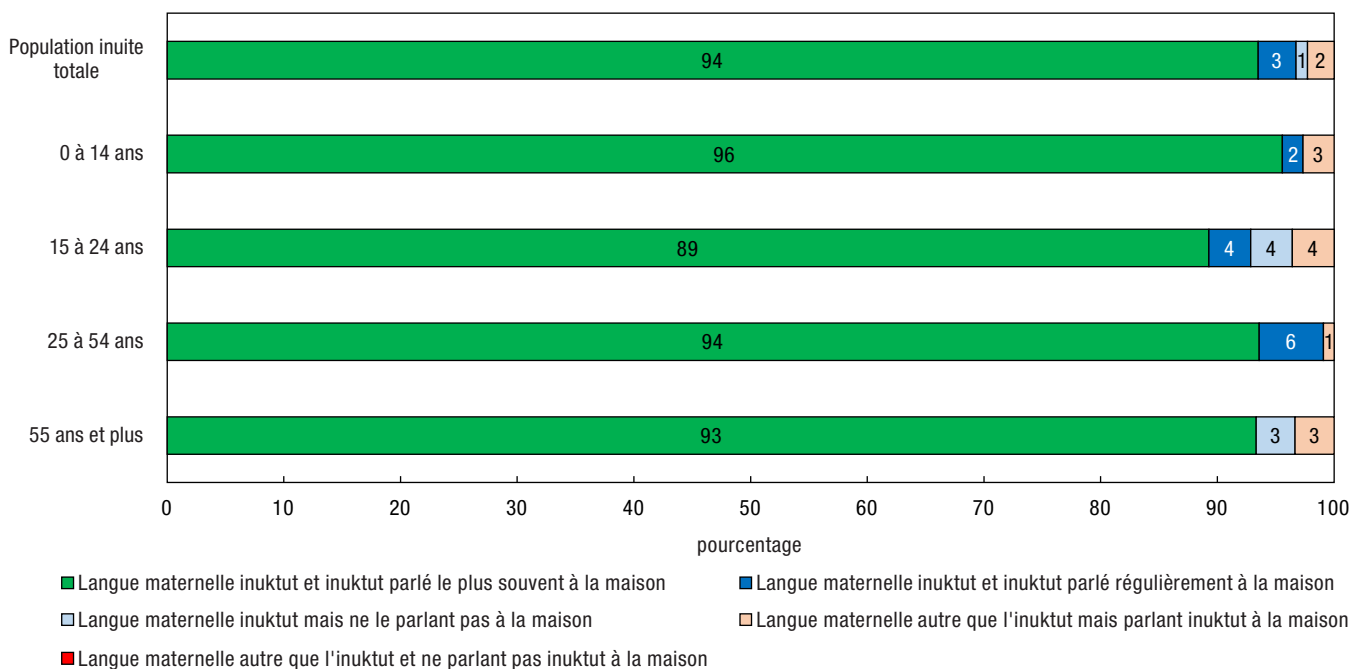
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Pond Inlet, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				Variation en pourcentage
Population totale	1 220	1 315	1 565	1 615	32,4
Connaissance de l'inuktit	1 150	1 230	1 395	1 550	34,8
Inuktit comme langue maternelle	1 125	1 200	1 390	1 500	33,3
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 130	1 190	1 350	1 540	36,3
Comme langue principale	1 070	1 140	1 335	1 495	39,7
Comme langue secondaire	60	50	15	45	-25,0
Anglais parlé à la maison (Total)	610	880	540	895	46,7
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	495	635	590	700	41,4
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	430	520	375	640	48,8
Comme langue principale	330	355	280	430	30,3
Comme langue secondaire	100	165	95	210	110,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	380	545	505	630	65,8
Population inuite	1 145	1 210	1 495	1 515	32,3
Connaissance de l'inuktit	1 140	1 205	1 390	1 515	32,9
Inuktit comme langue maternelle	1 120	1 180	1 390	1 490	33,0
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 125	1 165	1 345	1 515	34,7
Comme langue principale	1 075	1 125	1 335	1 475	37,2
Comme langue secondaire	50	40	10	40	-20,0
Anglais parlé à la maison (Total)	535	790	470	810	51,4
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	435	560	525	625	43,7
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	415	510	370	610	47,0
Comme langue principale	330	360	280	420	27,3
Comme langue secondaire	85	150	90	190	123,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	315	475	440	560	77,8
Population non inuite	75	105	70	95	26,7

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.14

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Pond Inlet, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Pond Inlet en 2016, 94 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 2 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle mais le parlaient à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Resolute Bay

Tableau 5.15

Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Resolute Bay, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre			variation en pourcentage	
Population totale	210	220	200	190	-9,5
Connaissance de l'inuktitut	165	175	135	160	-3,0
Inuktitut comme langue maternelle	145	145	130	135	-6,9
Inuktitut parlé à la maison (Total)	150	160	125	145	-3,3
Comme langue principale	65	70	50	70	7,7
Comme langue secondaire	85	90	75	75	-11,8
Anglais parlé à la maison (Total)	190	205	180	170	-10,5
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	110	135	130	105	-4,5
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	60	85	60	85	41,7
Comme langue principale	15	35	20	10	-33,3
Comme langue secondaire	45	50	40	75	66,7
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	100	120	130	105	5,0
Population inuite	165	190	170	165	0,0
Connaissance de l'inuktitut	160	170	130	160	0,0
Inuktitut comme langue maternelle	145	145	130	135	-6,9
Inuktitut parlé à la maison (Total)	145	155	130	140	-3,4
Comme langue principale	65	60	50	65	0,0
Comme langue secondaire	80	95	80	75	-6,3
Anglais parlé à la maison (Total)	155	175	150	150	-3,2
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	70	110	95	85	21,4
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	55	90	60	70	27,3
Comme langue principale	15	35	20	10	-33,3
Comme langue secondaire	40	55	40	60	50,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	65	90	95	90	38,5
Population non inuite	40	25	35	25	-37,5

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Grise Fiord

Tableau 5.16

Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Grise Fiord, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	165	140	130	130	-21,2
Connaissance de l'inuktit	145	125	110	120	-17,2
Inuktit comme langue maternelle	140	115	110	100	-28,6
Inuktit parlé à la maison (Total)	140	115	110	105	-25,0
Comme langue principale	130	75	70	50	-61,5
Comme langue secondaire	10	40	40	55	450,0
Anglais parlé à la maison (Total)	115	120	95	115	0,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	75	85	75	85	13,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	65	60	60	65	0,0
Comme langue principale	45	35	30	20	-55,6
Comme langue secondaire	20	25	30	45	125,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	60	70	75	80	33,3
Population inuite	150	120	115	120	-20,0
Connaissance de l'inuktit	145	120	110	115	-20,7
Inuktit comme langue maternelle	140	105	110	100	-28,6
Inuktit parlé à la maison (Total)	140	115	105	105	-25,0
Comme langue principale	130	75	70	50	-61,5
Comme langue secondaire	10	40	35	55	450,0
Anglais parlé à la maison (Total)	100	100	80	105	5,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	60	65	60	75	25,0
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	60	70	55	65	8,3
Comme langue principale	45	45	25	20	-55,6
Comme langue secondaire	15	25	30	45	200,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	50	65	55	70	40,0
Population non inuite	15	25	20	0	-100,0

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Kivalliq region

Tableau 5.17

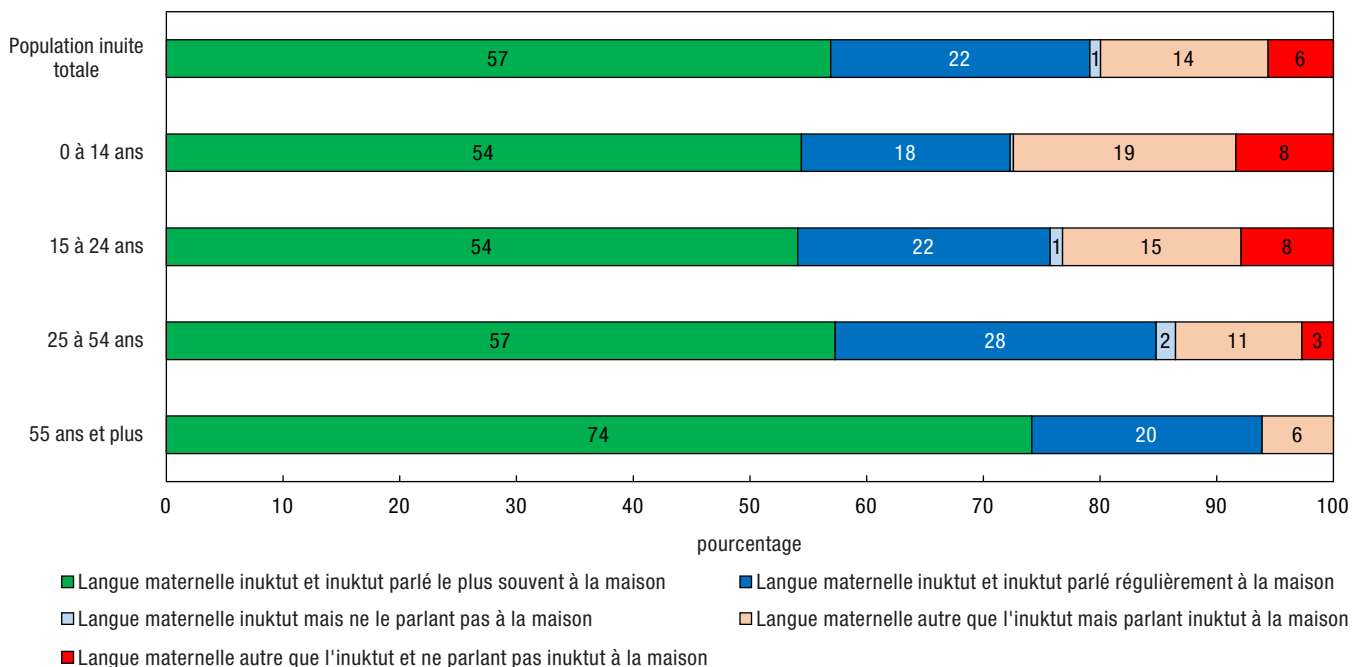
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, région de Kivalliq, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre			variation en pourcentage	
Population totale	7 515	8 290	8 915	10 290	36,9
Connaissance de l'inuktit	6 585	7 295	7 820	9 045	37,4
Inuktit comme langue maternelle	5 915	6 625	6 955	7 535	27,4
Inuktit parlé à la maison (Total)	6 195	6 925	7 420	8 820	42,4
Comme langue principale	4 760	5 050	5 135	5 565	16,9
Comme langue secondaire	1 435	1 875	2 285	3 255	126,8
Anglais parlé à la maison (Total)	5 435	5 680	6 245	8 060	48,3
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	3 250	3 615	4 010	4 705	44,8
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	2 490	2 605	2 890	3 475	39,6
Comme langue principale	1 345	1 210	1 255	1 470	9,3
Comme langue secondaire	1 145	1 395	1 635	2 005	75,1
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	2 910	3 310	3 755	4 480	54,0
Population inuite	6 760	7 450	8 090	9 380	38,8
Connaissance de l'inuktit	6 510	7 115	7 705	8 925	37,1
Inuktit comme langue maternelle	5 910	6 520	6 925	7 515	27,2
Inuktit parlé à la maison (Total)	6 140	6 790	7 305	8 735	42,3
Comme langue principale	4 755	4 980	5 100	5 545	16,6
Comme langue secondaire	1 385	1 810	2 205	3 190	130,3
Anglais parlé à la maison (Total)	4 690	4 900	5 445	7 180	53,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	2 655	2 950	3 335	3 955	49,0
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	2 410	2 500	2 770	3 340	38,6
Comme langue principale	1 340	1 190	1 250	1 460	9,0
Comme langue secondaire	1 070	1 310	1 520	1 880	75,7
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	2 315	2 655	3 095	3 755	62,2
Population non inuite	755	840	825	915	21,2

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.15

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, région de Kivalliq, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite de la région de Kivalliq en 2016, 57 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 6 % des Inuits dans la région n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

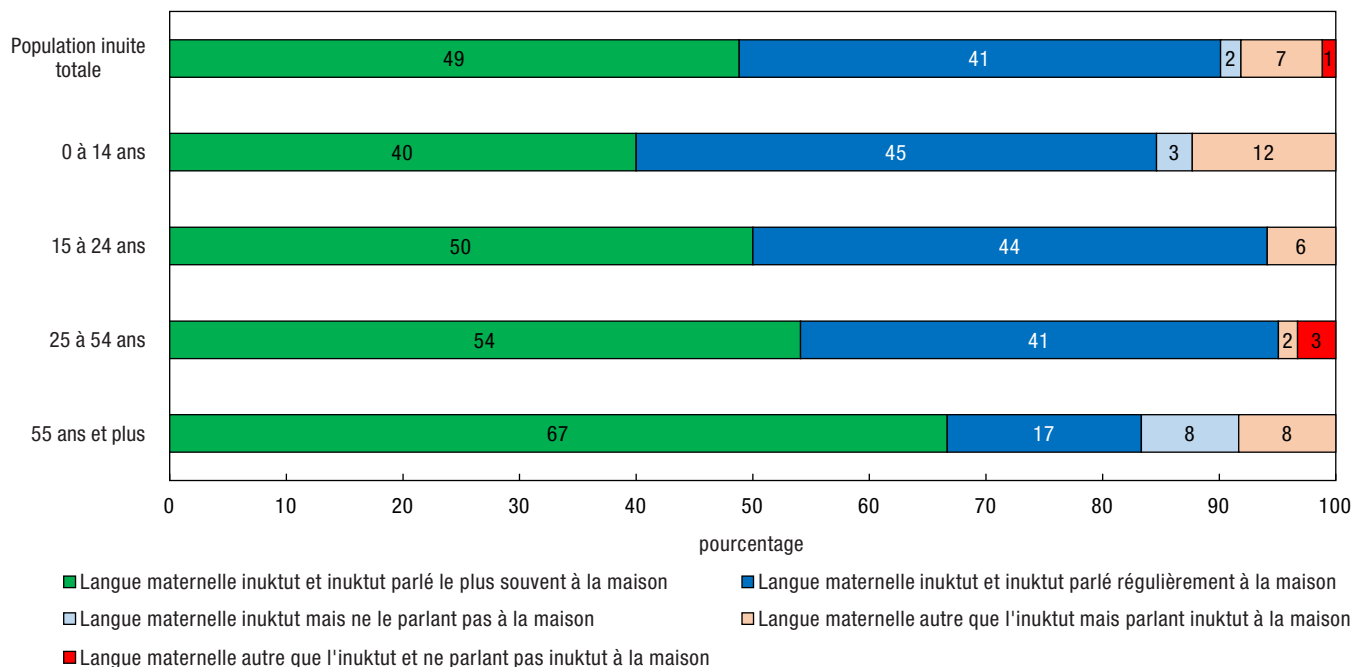
Coral Harbour

Tableau 5.18
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Coral Harbour, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
					nombre	variation en pourcentage
Population totale	710	770	830	890	25,4
Connaissance de l'inuktit	685	730	785	860	25,5
Inuktit comme langue maternelle	660	720	755	800	21,2
Inuktit parlé à la maison (Total)	675	700	715	855	26,7
Comme langue principale	620	625	545	450	-27,4
Comme langue secondaire	55	75	170	405	636,4
Anglais parlé à la maison (Total)	515	570	765	845	64,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	300	345	325	365	21,7
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	260	285	270	315	21,2
Comme langue principale	160	185	155	115	-28,1
Comme langue secondaire	100	100	115	200	100,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	255	295	300	350	37,3
Population inuite	690	730	795	860	24,6
Connaissance de l'inuktit	685	720	785	855	24,8
Inuktit comme langue maternelle	665	715	750	795	19,5
Inuktit parlé à la maison (Total)	675	695	710	850	25,9
Comme langue principale	620	620	545	450	-27,4
Comme langue secondaire	55	75	165	400	627,3
Anglais parlé à la maison (Total)	495	540	735	810	63,6
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	280	325	295	340	21,4
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	255	280	270	315	23,5
Comme langue principale	160	185	155	115	-28,1
Comme langue secondaire	95	95	115	200	110,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	230	270	265	325	41,3
Population non inuite	20	35	40	30	50,0

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.16
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Coral Harbour, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Coral Harbour en 2016, 49 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

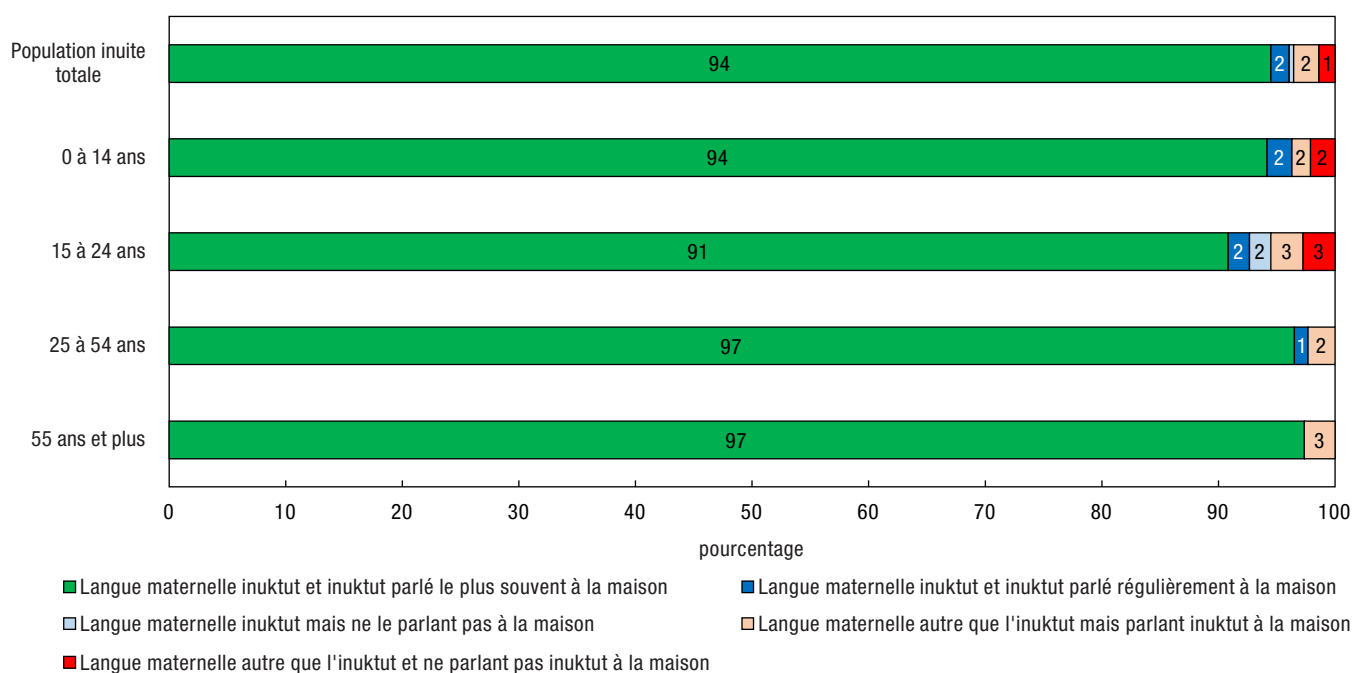
Arviat

Tableau 5.19
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Arviat, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	1 890	2 050	2 315	2 650	40,2
Connaissance de l'inuktit	1 790	1 955	2 200	2 520	40,8
Inuktit comme langue maternelle	1 745	1 900	2 140	2 435	39,5
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 760	1 905	2 175	2 500	42,0
Comme langue principale	1 685	1 835	2 090	2 420	43,6
Comme langue secondaire	75	70	85	80	6,7
Anglais parlé à la maison (Total)	700	620	480	910	30,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	660	685	880	1 000	51,5
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	570	545	745	870	52,6
Comme langue principale	415	395	520	615	48,2
Comme langue secondaire	155	150	225	255	64,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	545	605	785	880	61,5
Population inuite	1 785	1 900	2 185	2 515	40,9
Connaissance de l'inuktit	1 770	1 890	2 175	2 495	41,0
Inuktit comme langue maternelle	1 740	1 865	2 135	2 435	39,9
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 745	1 855	2 155	2 485	42,4
Comme langue principale	1 680	1 795	2 080	2 415	43,8
Comme langue secondaire	65	60	75	70	7,7
Anglais parlé à la maison (Total)	600	505	360	780	30,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	580	575	785	895	54,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	545	530	715	825	51,4
Comme langue principale	410	395	510	605	47,6
Comme langue secondaire	135	135	205	220	63,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	470	495	675	770	63,8
Population non inuite	105	150	125	135	28,6

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.17
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Arviat, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Arviat en 2016, 94 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 1 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Whale Cove

Tableau 5.20

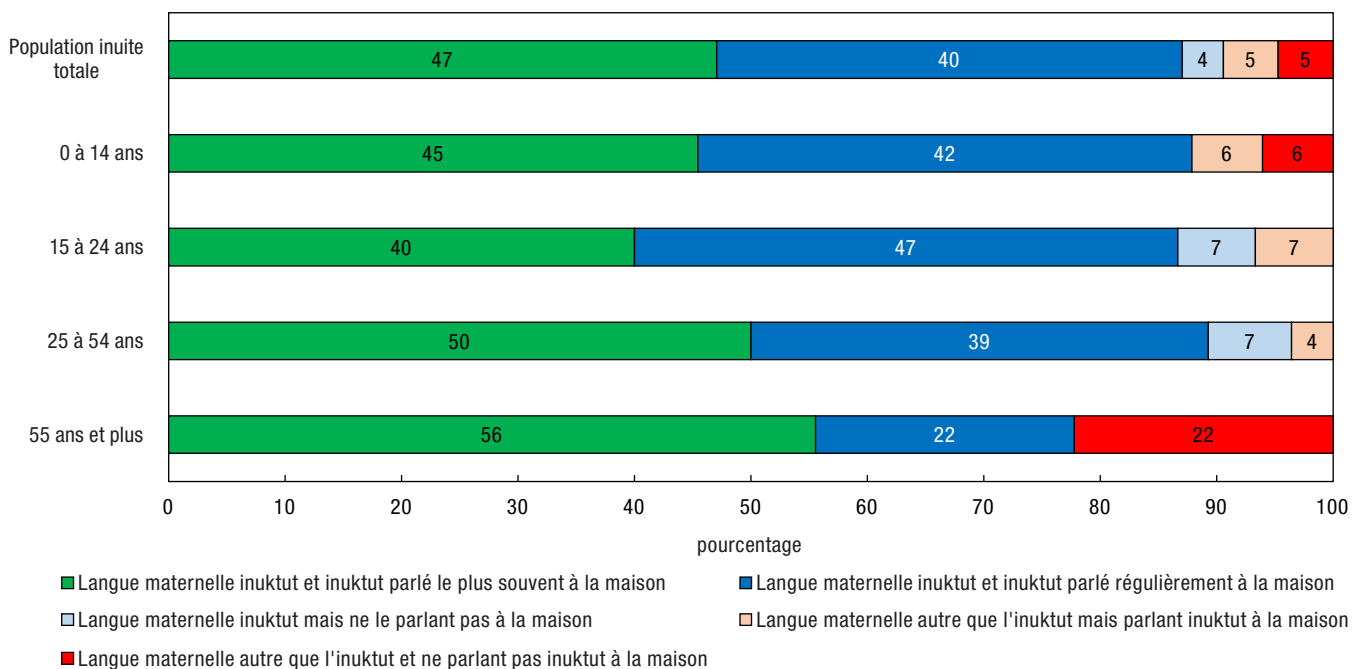
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Whale Cove, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	305	355	410	430	41,0
Connaissance de l'inuktit	290	340	395	395	36,2
Inuktit comme langue maternelle	285	340	360	370	29,8
Inuktit parlé à la maison (Total)	280	350	380	390	39,3
Comme langue principale	215	325	260	200	-7,0
Comme langue secondaire	65	25	120	190	192,3
Anglais parlé à la maison (Total)	240	150	290	405	68,8
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	130	130	185	190	46,2
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	115	105	150	160	39,1
Comme langue principale	70	85	40	45	-35,7
Comme langue secondaire	45	20	110	115	155,6
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	120	115	180	185	54,2
Population inuite	295	340	395	410	39,0
Connaissance de l'inuktit	295	340	395	390	32,2
Inuktit comme langue maternelle	285	335	360	370	29,8
Inuktit parlé à la maison (Total)	290	330	380	385	32,8
Comme langue principale	220	310	260	195	-11,4
Comme langue secondaire	70	20	120	190	171,4
Anglais parlé à la maison (Total)	230	135	280	385	67,4
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	120	115	175	175	45,8
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	115	100	150	155	34,8
Comme langue principale	70	80	40	40	-42,9
Comme langue secondaire	45	20	110	115	155,6
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	105	105	170	170	61,9
Population non inuite	15	15	10	20	33,3

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.18

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Whale Cove, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Whale Cove en 2016, 47 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 5 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Rankin Inlet

Tableau 5.21

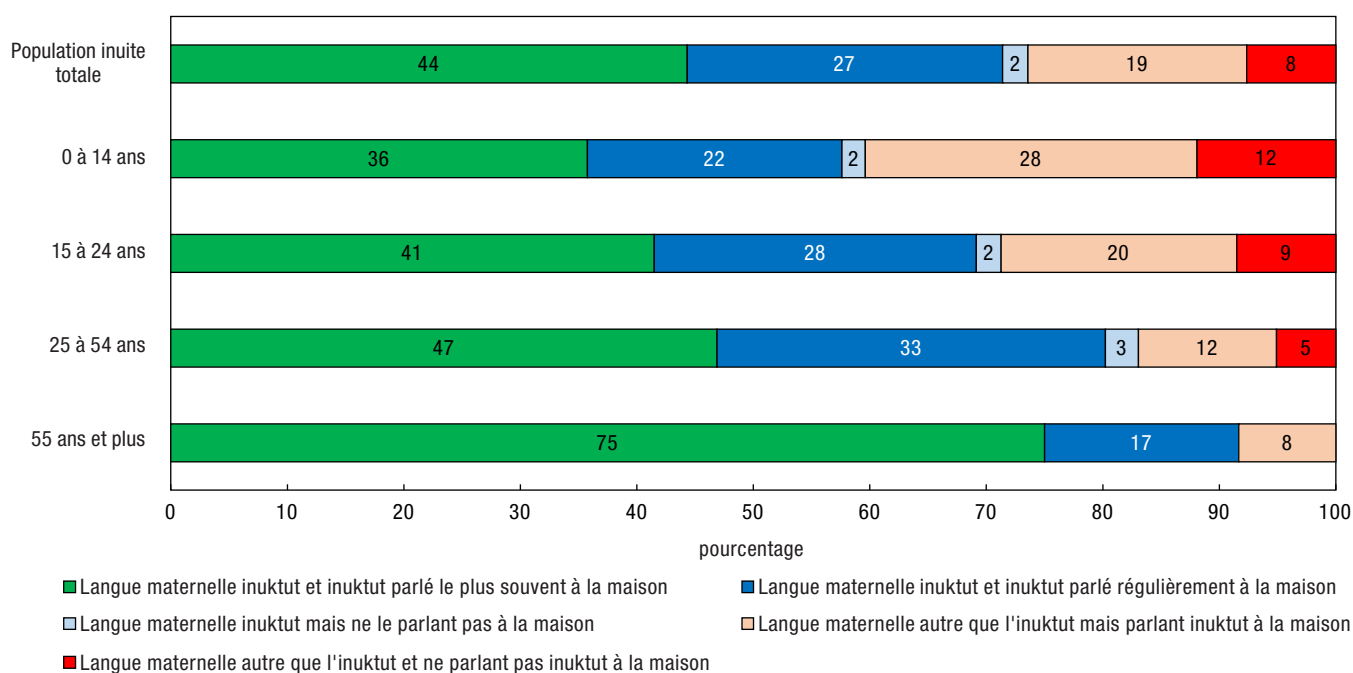
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Rankin Inlet, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016	
					nombre	variation en pourcentage
Population totale	2 165	2 330	2 245	2 775		28,2
Connaissance de l'inuktit	1 595	1 860	1 715	2 205		38,2
Inuktit comme langue maternelle	1 285	1 585	1 385	1 685		31,1
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 430	1 755	1 585	2 095		46,5
Comme langue principale	835	1 035	725	1 070		28,1
Comme langue secondaire	595	720	860	1 025		72,3
Anglais parlé à la maison (Total)	1 935	2 130	2 040	2 565		32,6
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	1 120	1 240	1 260	1 625		45,1
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	700	780	740	1 045		49,3
Comme langue principale	250	180	170	365		46,0
Comme langue secondaire	450	600	570	680		51,1
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	1 055	1 195	1 230	1 585		50,2
Population inuite	1 680	1 930	1 805	2 280		35,7
Connaissance de l'inuktit	1 550	1 800	1 670	2 135		37,7
Inuktit comme langue maternelle	1 285	1 570	1 375	1 675		30,4
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 400	1 700	1 555	2 045		46,1
Comme langue principale	825	1 020	715	1 060		28,5
Comme langue secondaire	575	680	840	985		71,3
Anglais parlé à la maison (Total)	1 455	1 725	1 620	2 090		43,6
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	745	890	900	1 215		63,1
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	655	740	695	950		45,0
Comme langue principale	255	180	170	360		41,2
Comme langue secondaire	400	560	525	590		47,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	690	850	865	1 195		73,2
Population non inuite	480	400	445	490		2,1

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.19

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Rankin Inlet, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Rankin Inlet en 2016, 44 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 8 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Chesterfield Inlet

Tableau 5.22

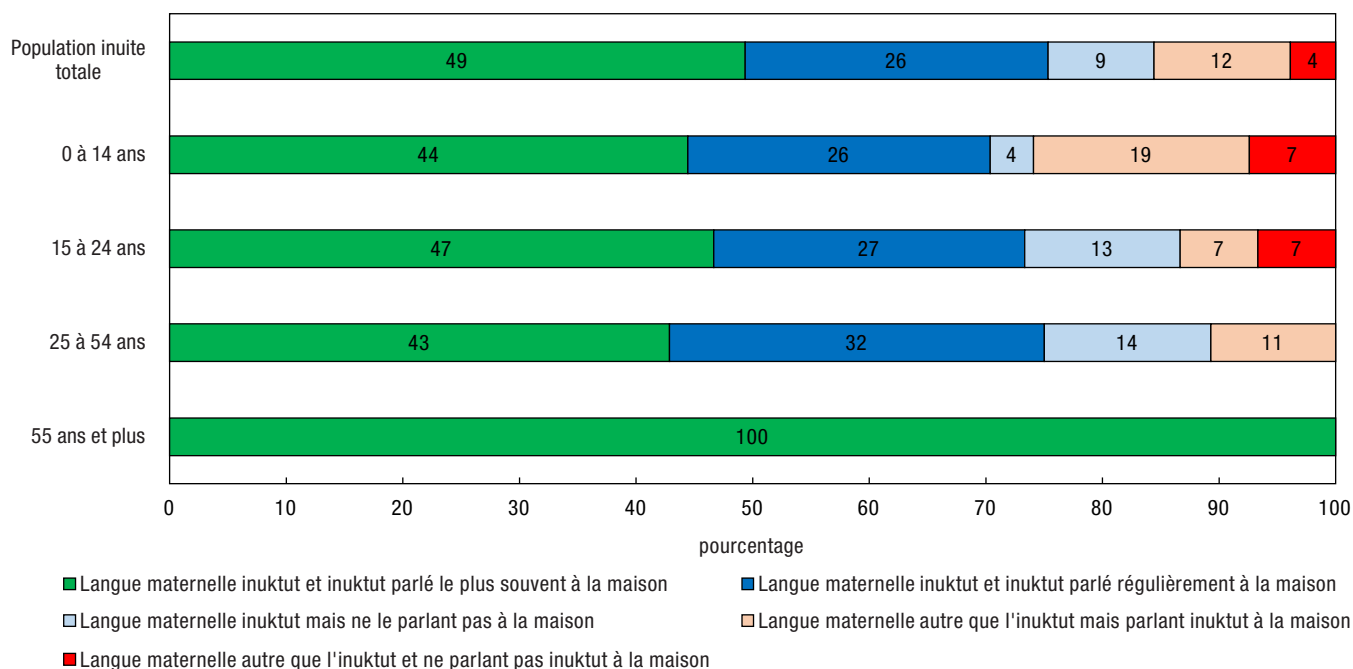
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Chesterfield Inlet, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre			variation en pourcentage	
Population totale	335	320	x	415	23,9
Connaissance de l'inuktit	320	290	x	375	17,2
Inuktit comme langue maternelle	305	275	x	340	11,5
Inuktit parlé à la maison (Total)	305	275	x	375	23,0
Comme langue principale	265	170	x	220	-17,0
Comme langue secondaire	40	105	x	155	287,5
Anglais parlé à la maison (Total)	285	265	x	405	42,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	175	185	x	225	28,6
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	150	140	x	195	30,0
Comme langue principale	85	55	x	90	5,9
Comme langue secondaire	65	85	x	105	61,5
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	160	175	x	225	40,6
Population inuite	325	285	x	390	20,0
Connaissance de l'inuktit	315	280	x	375	19,0
Inuktit comme langue maternelle	305	265	x	335	9,8
Inuktit parlé à la maison (Total)	300	275	x	370	23,3
Comme langue principale	260	170	x	220	-15,4
Comme langue secondaire	40	105	x	150	275,0
Anglais parlé à la maison (Total)	275	240	x	385	40,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	160	155	x	200	25,0
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	150	125	x	195	30,0
Comme langue principale	85	45	x	95	11,8
Comme langue secondaire	65	80	x	100	53,8
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	150	145	x	200	33,3
Population non inuite	10	35	x	25	150,0

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.20

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Chesterfield Inlet, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Chesterfield Inlet en 2016, 49 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 4 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Baker Lake

Tableau 5.23

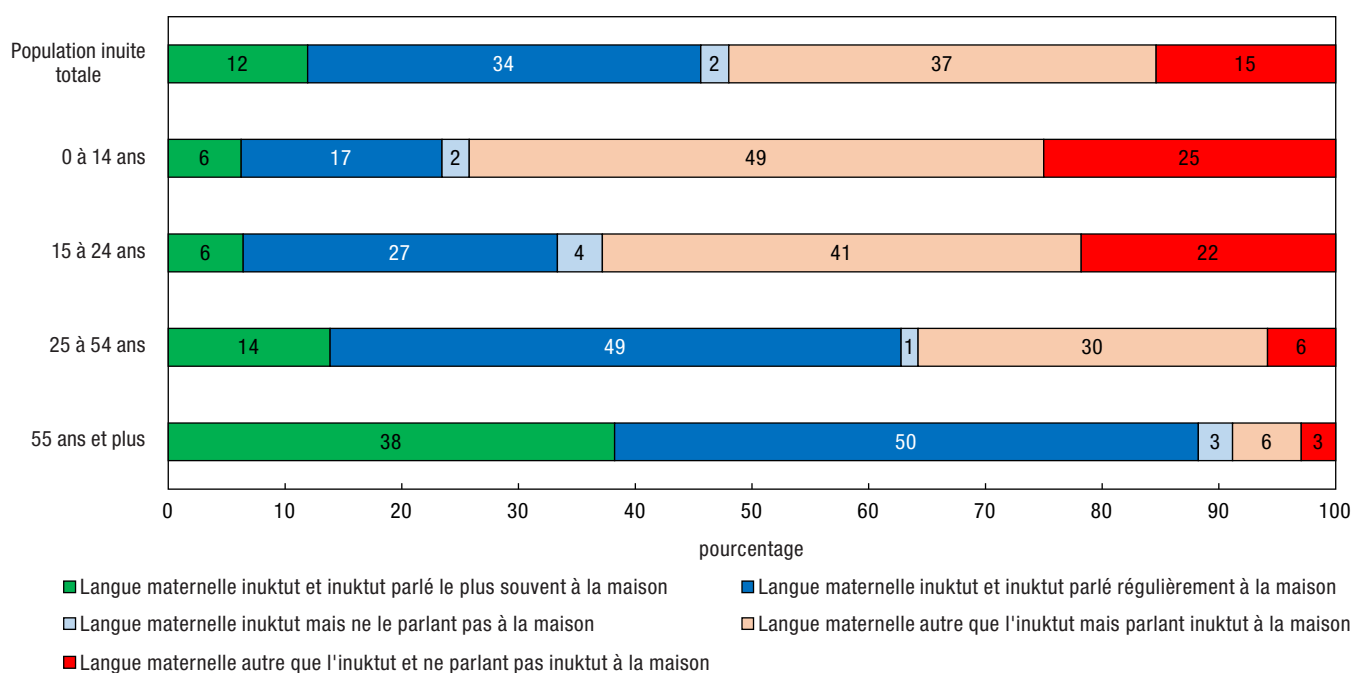
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Baker Lake, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	1 505	1 720	1 865	2 050	36,2
Connaissance de l'inuktit	1 315	1 425	1 525	1 665	26,6
Inuktit comme langue maternelle	1 060	1 105	1 210	915	-13,7
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 165	1 275	1 390	1 580	35,6
Comme langue principale	580	445	500	305	-47,4
Comme langue secondaire	585	830	890	1 275	117,9
Anglais parlé à la maison (Total)	1 315	1 510	1 745	1 965	49,4
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	615	740	880	960	56,1
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	470	525	565	620	31,9
Comme langue principale	160	155	85	75	-53,1
Comme langue secondaire	310	370	480	545	75,8
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	565	670	860	940	66,4
Population inuite	1 405	1 550	1 720	1 890	34,5
Connaissance de l'inuktit	1 305	1 385	1 505	1 645	26,1
Inuktit comme langue maternelle	1 055	1 075	1 205	905	-14,2
Inuktit parlé à la maison (Total)	1 150	1 245	1 385	1 555	35,2
Comme langue principale	580	445	505	300	-48,3
Comme langue secondaire	570	800	880	1 255	120,2
Anglais parlé à la maison (Total)	1 215	1 350	1 605	1 805	48,6
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	535	620	760	825	54,2
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	470	510	550	605	28,7
Comme langue principale	165	155	85	75	-54,5
Comme langue secondaire	305	355	465	530	73,8
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	485	560	745	805	66,0
Population non inuite	105	170	145	160	52,4

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.21

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Baker Lake, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Baker Lake en 2016, 12 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 15 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Naujaat

Tableau 5.24

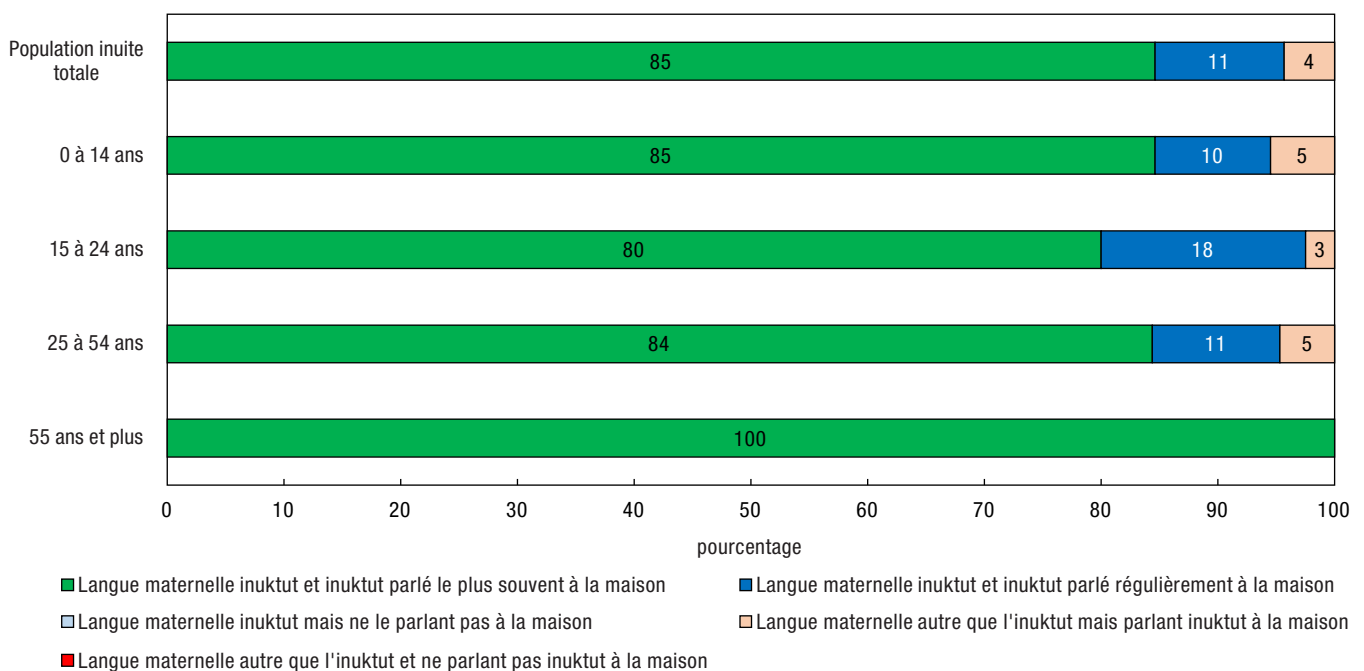
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Naujaat, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre			variation en pourcentage	
Population totale	610	745	940	1 075	76,2
Connaissance de l'inuktitut	590	705	920	1 040	76,3
Inuktitut comme langue maternelle	575	700	900	995	73,0
Inuktitut parlé à la maison (Total)	580	695	870	1 025	76,7
Comme langue principale	565	635	825	895	58,4
Comme langue secondaire	15	60	45	130	766,7
Anglais parlé à la maison (Total)	440	430	625	965	119,3
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	255	290	330	335	31,4
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	235	215	275	280	19,1
Comme langue principale	200	145	220	165	-17,5
Comme langue secondaire	35	70	55	115	228,6
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	205	245	270	320	56,1
Population inuite	585	715	920	1 030	76,1
Connaissance de l'inuktitut	585	700	915	1 035	76,9
Inuktitut comme langue maternelle	575	690	895	995	73,0
Inuktitut parlé à la maison (Total)	575	680	870	1 030	79,1
Comme langue principale	565	620	825	900	59,3
Comme langue secondaire	10	60	45	130	1200,0
Anglais parlé à la maison (Total)	415	405	605	925	122,9
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	235	265	310	295	25,5
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	225	220	275	275	22,2
Comme langue principale	195	150	220	165	-15,4
Comme langue secondaire	30	70	55	110	266,7
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	180	225	255	280	55,6
Population non inuite	20	35	25	45	125,0

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.22

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Naujaat, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Naujaat en 2016, 85 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 4 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle mais le parlaient à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Kitikmeot region

Tableau 5.25

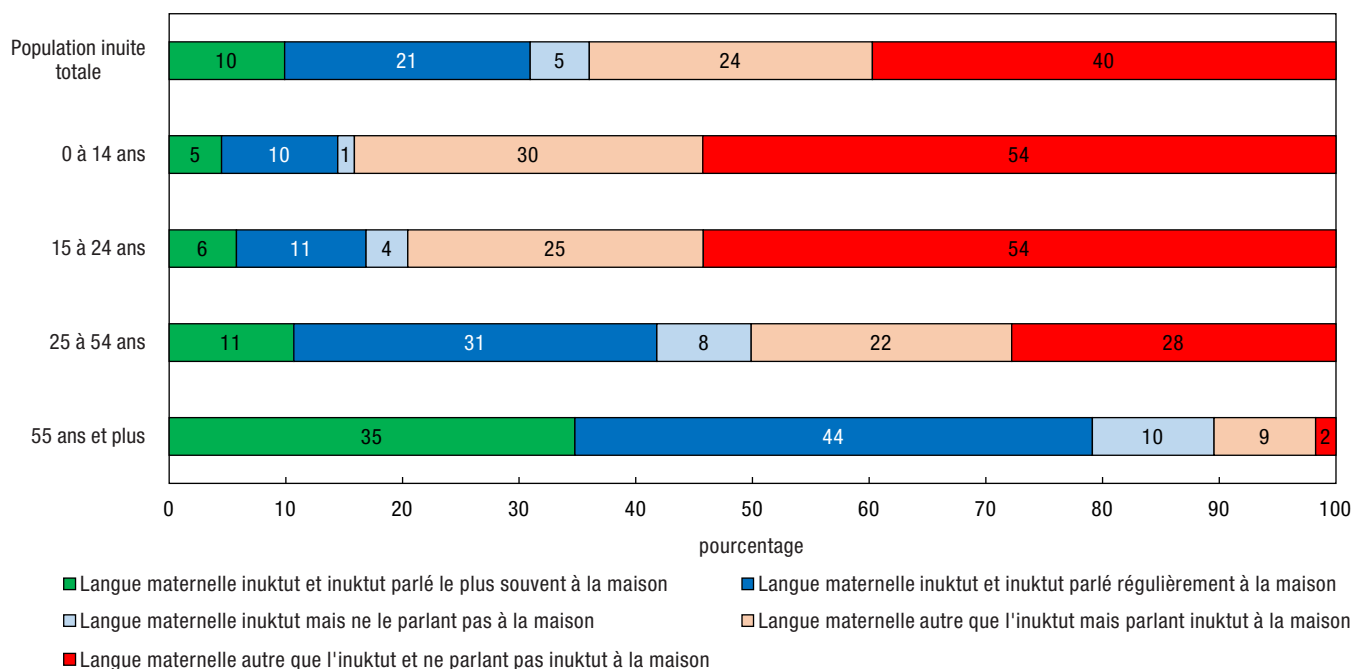
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, région de Kitikmeot, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	4 805	5 345	5 980	6 485	35,0
Connaissance de l'inuktit	2 950	3 290	3 575	3 725	26,3
Inuktit comme langue maternelle	2 180	2 285	2 345	2 125	-2,5
Inuktit parlé à la maison (Total)	2 265	2 460	3 120	3 295	45,5
Comme langue principale	865	725	710	730	-15,6
Comme langue secondaire	1 400	1 735	2 410	2 565	83,2
Anglais parlé à la maison (Total)	4 390	5 005	5 730	6 240	42,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	2 275	2 545	2 575	2 900	27,5
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	1 095	1 155	920	1 080	-1,4
Comme langue principale	285	210	185	190	-33,3
Comme langue secondaire	810	945	735	890	9,9
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	2 165	2 475	2 520	2 865	32,3
Population inuite	4 310	4 735	5 415	5 905	37,0
Connaissance de l'inuktit	2 935	3 190	3 550	3 700	26,1
Inuktit comme langue maternelle	2 180	2 225	2 345	2 115	-3,0
Inuktit parlé à la maison (Total)	2 265	2 365	3 110	3 280	44,8
Comme langue principale	870	700	710	730	-16,1
Comme langue secondaire	1 395	1 665	2 400	2 550	82,8
Anglais parlé à la maison (Total)	3 905	4 415	5 175	5 670	45,2
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	1 885	2 100	2 100	2 405	27,6
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	1 065	1 110	895	1 050	-1,4
Comme langue principale	275	210	180	195	-29,1
Comme langue secondaire	790	900	715	855	8,2
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	1 770	2 035	2 055	2 375	34,2
Population non inuite	490	615	570	580	18,4

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.23

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, région de Kitikmeot, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite de la région de Kitikmeot en 2016, 10 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 40 % des Inuits dans la région n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Kugaaruk

Tableau 5.26

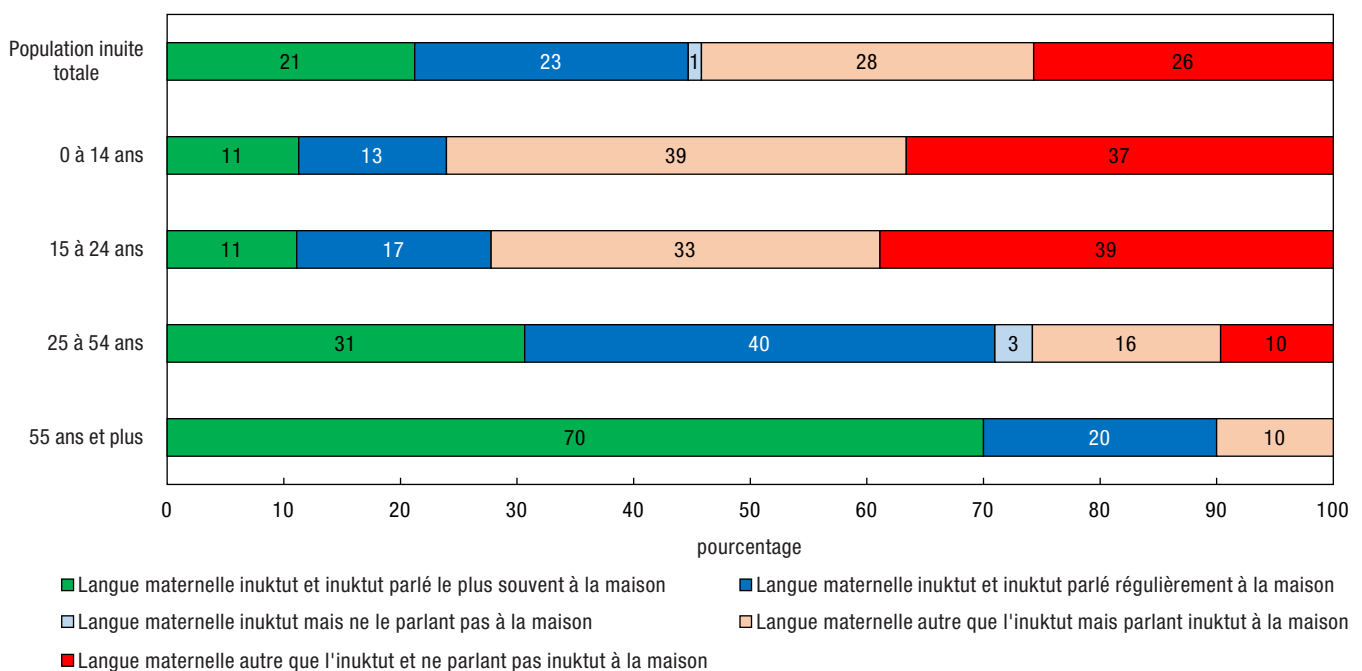
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Kugaaruk, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	600	690	770	925	54,2
Connaissance de l'inuktitut	520	600	685	690	32,7
Inuktitut comme langue maternelle	455	455	505	420	-7,7
Inuktitut parlé à la maison (Total)	485	490	620	660	36,1
Comme langue principale	220	170	195	245	11,4
Comme langue secondaire	265	320	425	415	56,6
Anglais parlé à la maison (Total)	570	630	740	840	47,4
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	270	300	235	350	29,6
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	225	230	170	235	4,4
Comme langue principale	100	55	55	65	-35,0
Comme langue secondaire	125	175	115	170	36,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	250	290	235	340	36,0
Population inuite	570	630	750	890	56,1
Connaissance de l'inuktitut	520	575	685	690	32,7
Inuktitut comme langue maternelle	455	435	510	420	-7,7
Inuktitut parlé à la maison (Total)	490	460	620	660	34,7
Comme langue principale	230	155	195	245	6,5
Comme langue secondaire	260	305	425	415	59,6
Anglais parlé à la maison (Total)	540	585	725	810	50,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	245	270	220	320	30,6
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	220	205	170	230	4,5
Comme langue principale	95	40	55	65	-31,6
Comme langue secondaire	125	165	115	165	32,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	225	245	215	305	35,6
Population non inuite	30	50	15	40	33,3

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.24

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Kugaaruk, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Kugaaruk en 2016, 21 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 26 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Kugluktuk

Tableau 5.27

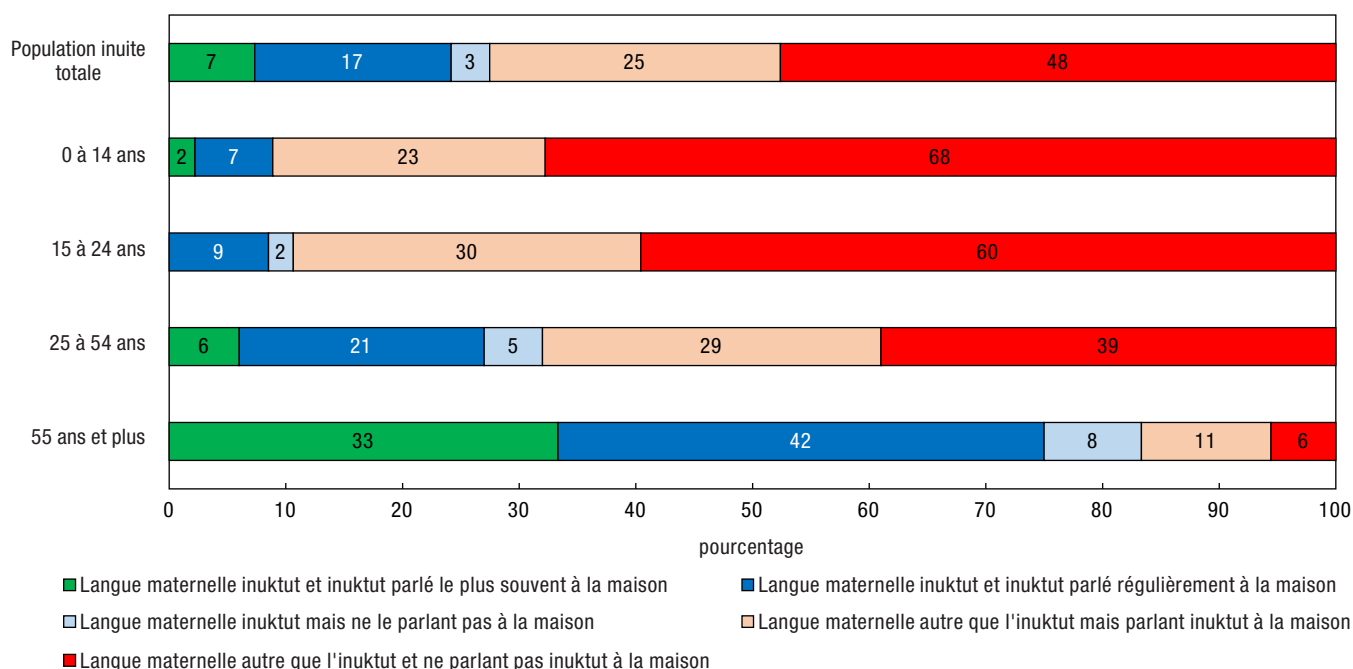
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Kugluktuk, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	1 210	1 295	1 440	1 485	22,7
Connaissance de l'inuktit	575	620	690	770	33,9
Inuktit comme langue maternelle	380	395	315	355	-6,6
Inuktit parlé à la maison (Total)	480	395	625	635	32,3
Comme langue principale	120	115	85	105	-12,5
Comme langue secondaire	360	280	540	530	47,2
Anglais parlé à la maison (Total)	1 145	1 250	1 395	1 435	25,3
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	585	600	685	685	17,1
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	260	205	155	155	-40,4
Comme langue principale	40	20	20	20	-50,0
Comme langue secondaire	220	185	135	135	-38,6
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	565	595	680	675	19,5
Population inuite	1 115	1 190	1 310	1 350	21,1
Connaissance de l'inuktit	575	615	685	760	32,2
Inuktit comme langue maternelle	385	395	315	355	-7,8
Inuktit parlé à la maison (Total)	480	390	625	635	32,3
Comme langue principale	120	110	85	105	-12,5
Comme langue secondaire	360	280	540	530	47,2
Anglais parlé à la maison (Total)	1 055	1 145	1 275	1 295	22,7
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	495	515	580	570	15,2
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	260	205	150	140	-46,2
Comme langue principale	45	20	15	20	-55,6
Comme langue secondaire	215	185	135	120	-44,2
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	480	500	580	565	17,7
Population non inuite	95	105	130	135	42,1

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.25

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Kugluktuk, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Kugluktuk en 2016, 7 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 48 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Cambridge Bay

Tableau 5.28

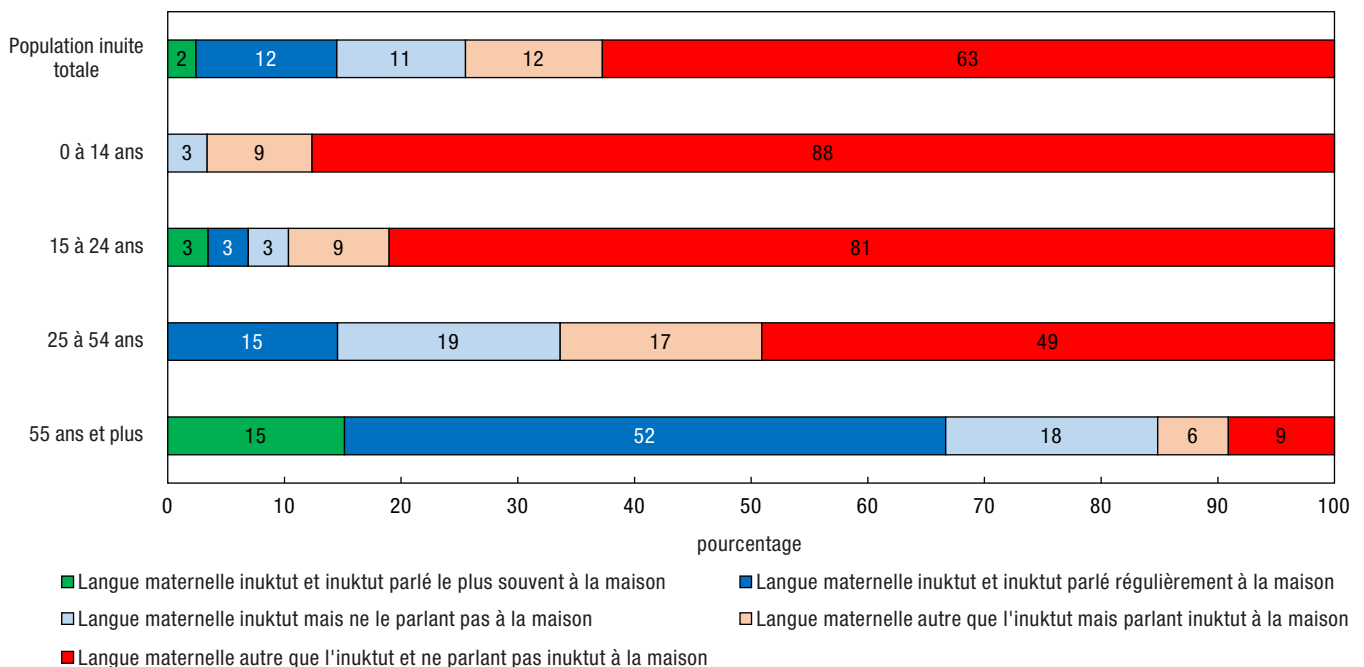
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Cambridge Bay, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	1 300	1 475	1 585	1 740	33,8
Connaissance de l'inuktitut	550	590	575	585	6,4
Inuktitut comme langue maternelle	340	440	335	350	2,9
Inuktitut parlé à la maison (Total)	350	305	420	425	21,4
Comme langue principale	85	110	100	65	-23,5
Comme langue secondaire	265	195	320	360	35,8
Anglais parlé à la maison (Total)	1 245	1 395	1 540	1 710	37,3
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	690	835	815	1 010	46,4
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	160	145	120	185	15,6
Comme langue principale	30	30	0	20	-33,3
Comme langue secondaire	130	115	120	165	26,9
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	695	825	805	1 015	46,0
Population inuite	1 025	1 165	1 250	1 435	40,0
Connaissance de l'inuktitut	545	580	560	570	4,6
Inuktitut comme langue maternelle	335	435	335	345	3,0
Inuktitut parlé à la maison (Total)	360	310	405	410	13,9
Comme langue principale	95	120	95	65	-31,6
Comme langue secondaire	265	190	310	345	30,2
Anglais parlé à la maison (Total)	975	1 090	1 215	1 405	44,1
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	480	595	540	750	56,3
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	140	130	100	180	28,6
Comme langue principale	15	25	0	20	33,3
Comme langue secondaire	125	105	100	160	28,0
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	480	585	525	750	56,3
Population non inuite	280	310	330	305	8,9

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.26

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Cambridge Bay, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Cambridge Bay en 2016, 2 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 63 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

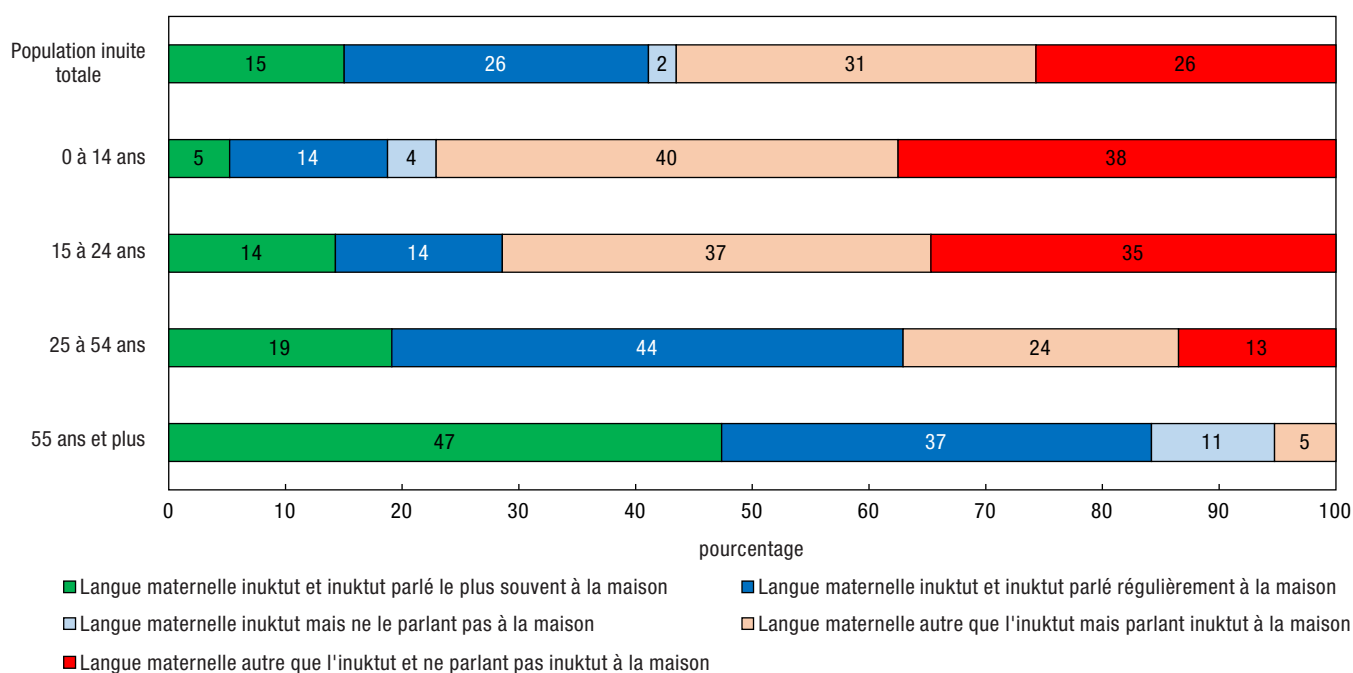
Gjoa Haven

Tableau 5.29
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Gjoa Haven, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre				variation en pourcentage
Population totale	960	1 065	1 275	1 310	36,5
Connaissance de l'inuktit	735	815	880	945	28,6
Inuktit comme langue maternelle	565	470	625	535	-5,3
Inuktit parlé à la maison (Total)	545	695	795	890	63,3
Comme langue principale	275	150	185	190	-30,9
Comme langue secondaire	270	545	610	700	159,3
Anglais parlé à la maison (Total)	790	985	1 200	1 270	60,8
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	405	480	530	490	21,0
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	250	310	280	285	14,0
Comme langue principale	75	65	60	45	-40,0
Comme langue secondaire	175	245	220	240	37,1
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	380	455	505	475	25,0
Population inuite	925	990	1 225	1 255	35,7
Connaissance de l'inuktit	730	795	885	945	29,5
Inuktit comme langue maternelle	565	455	625	530	-6,2
Inuktit parlé à la maison (Total)	540	695	795	890	64,8
Comme langue principale	270	155	185	190	-29,6
Comme langue secondaire	270	540	610	700	159,3
Anglais parlé à la maison (Total)	750	920	1 145	1 215	62,0
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	375	430	480	440	17,3
Utilisation de l'inuktit au travail (Total)	235	300	280	285	21,3
Comme langue principale	65	65	60	45	-30,8
Comme langue secondaire	170	235	220	240	41,2
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	335	405	465	435	29,9
Population non inuite	35	70	55	55	57,1

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.27
Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Gjoa Haven, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Gjoa Haven en 2016, 15 % avaient l'inuktit comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 26 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktit comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Taloyoak

Tableau 5.30

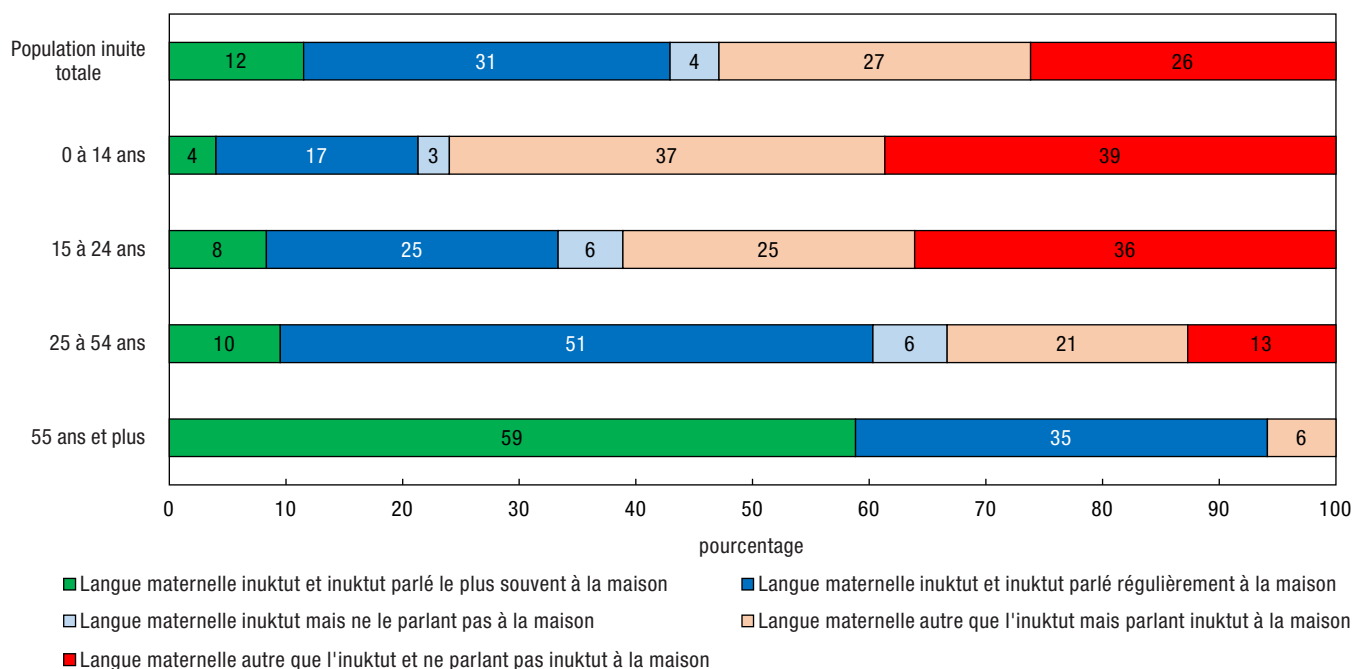
Population totale, population inuite et population non inuite selon certains indicateurs linguistiques, Taloyoak, 2001 à 2016

	2001	2006	2011	2016	2001 à 2016
	nombre			variation en pourcentage	
Population totale	715	810	900	1 025	43,4
Connaissance de l'inuktitut	555	650	750	745	34,2
Inuktitut comme langue maternelle	430	515	560	465	8,1
Inuktitut parlé à la maison (Total)	395	540	655	685	73,4
Comme langue principale	160	165	140	125	-21,9
Comme langue secondaire	235	375	515	560	138,3
Anglais parlé à la maison (Total)	630	735	850	995	57,9
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	315	320	305	365	15,9
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	210	250	190	210	0,0
Comme langue principale	55	40	45	35	-36,4
Comme langue secondaire	155	210	145	175	12,9
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	290	305	305	360	24,1
Population inuite	665	745	870	980	47,4
Connaissance de l'inuktitut	560	620	740	740	32,1
Inuktitut comme langue maternelle	425	500	565	465	9,4
Inuktitut parlé à la maison (Total)	400	510	660	690	72,5
Comme langue principale	165	160	145	125	-24,2
Comme langue secondaire	235	350	515	565	140,4
Anglais parlé à la maison (Total)	580	665	815	945	62,9
Travailleurs âgés de 15 ans et plus	280	280	280	325	16,1
Utilisation de l'inuktitut au travail (Total)	220	235	180	205	-6,8
Comme langue principale	65	40	35	35	-46,2
Comme langue secondaire	155	195	145	170	9,7
Utilisation de l'anglais au travail (Total)	260	270	265	325	25,0
Population non inuite	50	65	35	45	-10,0

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Graphique 5.28

Proportion de la population inuite selon différentes combinaisons de langue maternelle et de langue parlée à la maison, Taloyoak, 2001 à 2016



Note : Parmi la population inuite à Taloyoak en 2016, 12 % avaient l'inuktitut comme langue maternelle et le parlaient le plus souvent à la maison. D'autre part, 26 % des Inuits dans la communauté n'avaient pas l'inuktitut comme langue maternelle et ne le parlaient pas à la maison.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Conclusion

Le présent rapport avait pour objectif de présenter un portrait statistique des dynamiques linguistiques au Nunavut, principalement à partir des données des recensements de la population canadienne. Ceux-ci comportent de nombreuses informations sur les langues qui permettent d'étudier différentes caractéristiques et pratiques linguistiques de la population, et de les comparer dans le temps afin d'en suivre l'évolution. La richesse des données linguistiques contenues dans les recensements canadiens permet également d'élaborer des indicateurs plus complexes afin de mesurer certains aspects de la vitalité de l'inuktitut au Nunavut.

Les données présentées dans les différentes sections de ce rapport portent sur des caractéristiques ethnolinguistiques de la population du Nunavut telles que l'identité inuite et la langue maternelle, mais également sur la connaissance des langues et sur l'usage des langues à la maison et au travail. L'exogamie linguistique, la transmission de la langue, les transferts linguistiques et les migrations sont autant de facteurs pouvant affecter la vitalité linguistique d'une communauté qui ont fait l'objet d'une attention particulière dans le cadre de ce rapport.

Au-delà des différents faits saillants qui ont été mis en lumière tout au long de ce rapport, trois éléments principaux ressortent de ces analyses.

D'abord, la non-transmission de la langue maternelle apparaît comme le plus important facteur affectant négativement la vitalité de l'inuktitut au Nunavut. La population inuite est en croissance constante au Nunavut. Les Inuits représentent environ 85 % de la population totale du Nunavut, une proportion qui varie peu d'un recensement à l'autre. Toutefois, près d'un Inuit sur quatre, et près d'un enfant de moins de 15 ans sur trois n'a pas l'inuktitut comme langue maternelle en 2016. La proportion d'Inuits qui n'ont pas l'inuktitut comme langue maternelle est en croissance constante entre 2001 (15,7 %) et 2016 (23,4 %). En comparaison, les autres facteurs susceptibles d'affecter négativement la vitalité de l'inuktitut, tels que les transferts linguistiques complets, semblent avoir une incidence nettement moins importante.

Ensuite, d'importantes disparités régionales sont révélées par la plupart des indicateurs linguistiques. Quel que soit l'indicateur utilisé, la vitalité de l'inuktitut apparaît toujours plus fragile dans la région de Kitikmeot, et particulièrement dans les communautés de Cambridge Bay et de Kugluktuk. Il en va de même, bien que généralement dans une moindre mesure, à Iqaluit et à Rankin Inlet, les centres régionaux où la population non inuite est plus nombreuse, et également à Baker Lake. À l'inverse, la vitalité de l'inuktitut apparaît généralement très forte notamment dans les communautés de la région de Qikiqtaaluk, à l'exception d'Iqaluit.

Enfin, les données témoignent d'un certain regain de l'inuktitut entre 2011 et 2016, particulièrement dans l'espace public. En effet, l'utilisation de l'inuktitut au travail connaît une croissance entre 2011 et 2016 chez les travailleurs inuits, après avoir reculé de 2001 à 2011. L'utilisation de l'anglais au travail connaît pourtant une croissance constante entre 2001 et 2016. Cela signifie que la croissance de l'utilisation de l'anglais au travail par les travailleurs inuits ne se fait pas nécessairement au détriment de l'utilisation de l'inuktitut, et inversement, la croissance de l'utilisation de l'inuktitut entre 2011 et 2016 ne se fait pas au détriment de l'utilisation de l'anglais, mais au profit d'un bilinguisme au travail.

D'autres éléments présentés dans ce rapport témoignent également d'une présence forte de l'anglais qui ne se fait pas nécessairement au détriment de l'inuktitut. Par exemple, notons la diminution des transferts linguistiques chez les Inuits qui ont l'inuktitut comme langue maternelle entre 2011 et 2016, et particulièrement lorsqu'il s'agit de transferts complets. On constate également une croissance constante de l'usage conjoint de l'inuktitut et de l'anglais à la maison chez les Inuits du Nunavut entre 2001 et 2016.

Il faut toutefois rester prudent devant ces constats, dans la mesure où il est difficile de savoir dans quelle mesure ces tendances récentes seront durables. Par ailleurs, s'il y a des signes de regain de la vitalité de l'inuktitut, certaines tendances lourdes persistent et soulignent l'importance d'un suivi de la situation au cours des années à venir.

Bibliographie

- CASTONGUAY, Charles. 1979. « Exogamie et anglicisation chez les minorités canadiennes-françaises », *Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie*, XVI, 1 : 21-31.
- CORBEIL, Jean-Pierre. 2005. « L'exogamie et la vitalité ethnolinguistique des communautés francophones en situation minoritaire », *Francophonie d'Amérique*, 20 : 37-49.
- DORAIS, Louis-Jacques. 2010. « The Language of the Inuit : Syntax, semantics and society in the Arctic », Montreal and Kingston, McGill-Queen's University Press.
- GOUVERNEMENT DU NUNAVUT. 2018a. [Uqausivut 2.0 : 2018-2023](https://assembly.nu.ca/sites/default/files/TD-42-5(2)-FR-Uqausivut-2Point0.pdf), [https://assembly.nu.ca/sites/default/files/TD-42-5\(2\)-FR-Uqausivut-2Point0.pdf](https://assembly.nu.ca/sites/default/files/TD-42-5(2)-FR-Uqausivut-2Point0.pdf) (site consulté le 22 août 2018).
- GOUVERNEMENT DU NUNAVUT. 2018b. [Turaaqtavut](https://assembly.nu.ca/sites/default/files/TD-1-5(1)-Turaaqtavut.pdf). [https://assembly.nu.ca/sites/default/files/TD-1-5\(1\)-Turaaqtavut.pdf](https://assembly.nu.ca/sites/default/files/TD-1-5(1)-Turaaqtavut.pdf) (site consulté le 22 août 2018).
- GOUVERNEMENT DU NUNAVUT. 2008a. [Codification administrative de la Loi sur la protection de la langue inuit](https://www.nunavutlegislation.ca/fr/download/file/fid/10974), Nunavut, Affaires législatives, mise à jour en 2013, <https://www.nunavutlegislation.ca/fr/download/file/fid/10974> (site consulté le 8 mai 2018).
- GOUVERNEMENT DU NUNAVUT. 2008b. [Codification administrative de la Loi sur les langues officielles](https://www.nunavutlegislation.ca/fr/download/file/fid/10766), Nunavut, Affaires législatives, mise à jour en 2013, <https://www.nunavutlegislation.ca/fr/download/file/fid/10766> (site consulté le 8 mai 2018).
- GOUVERNEMENT DU NUNAVUT. 2008c. [Codification administrative de la Loi sur l'éducation](https://www.nunavutlegislation.ca/fr/download/file/fid/10627), Nunavut, Affaires législatives, mise à jour en 2014, <https://www.nunavutlegislation.ca/fr/download/file/fid/10627> (site consulté le 8 mai 2018).
- GOUVERNEMENT DU NUNAVUT. 1999. [Le mandat de Bathurst](http://nni.gov.nu.ca/sites/nni.gov.nu.ca/files/05%20Bathurst%20Mandate_Fr.pdf), http://nni.gov.nu.ca/sites/nni.gov.nu.ca/files/05%20Bathurst%20Mandate_Fr.pdf (site consulté le 8 mai 2018).
- GUIMOND, Éric. 1999. « Mobilité ethnique et croissance démographique des populations autochtones du Canada, 1986-1996 », *Rapport sur l'état de la population du Canada, 1998-1999*, catalogue n° 91-209-X de Statistique Canada.
- INUIT UQAUSINGINNIK TAIGUUSILIUQTIIT. 2017. [Rapport annuel 2015-2016](https://www.taiguusiliuqtiit.ca/sites/default/files/public/files/annual_reports/iut_annual_report_2015_-2016-final.pdf), https://www.taiguusiliuqtiit.ca/sites/default/files/public/files/annual_reports/iut_annual_report_2015_-2016-final.pdf (site consulté le 3 mai 2018).
- LACHAPELLE, Réjean et Jacques Henripin. 1980. *La situation démographique au Canada; évolution passée et prospective*, Montréal, Institut de recherches politiques/The Institute for Research on Public Policy.
- MORENCY, Jean-Dominique, Éric Caron-Malenfant, Simon Coulombe et Stéphanie Langlois. 2015. *Projections de la population et des ménages autochtones au Canada, 2011 à 2036*, Ottawa, Statistique Canada, N°. 91-552-X au catalogue.
- NORRIS, Mary Jane. 2007. « Langues autochtones au Canada : nouvelles tendances et perspectives sur l'acquisition d'une langue seconde », *Tendances sociales canadiennes*, Ottawa, Statistique Canada, N° 11-008-XWF au catalogue.
- STATISTIQUE CANADA. 2018. [Tableau 13-10-0370-01 : Espérance de vie en fonction de la santé, selon le sexe](https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/fr/tv.action?pid=1310037001). <https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/fr/tv.action?pid=1310037001> (site consulté le 13 mars 2019).
- STATISTIQUE CANADA. 2017a. [Profil du recensement, Recensement de 2016](https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2016/dp-pd/prof/index.cfm?Lang=F), catalogue n° 98-136-x2016001 de Statistique Canada, <https://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2016/dp-pd/prof/index.cfm?Lang=F> (site consulté le 19 mars 2018).
- STATISTIQUE CANADA. 2017b. « [Infographie : Croissance démographique au Canada](https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/11-627-m/11-627-m2017005-fra.htm) », 8 février 2017, Catalogue n° 11-627-M de Statistique Canada, <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/11-627-m/11-627-m2017005-fra.htm> (site consulté le 19 mars 2018).
- STATISTIQUE CANADA. 2017c. « [Taille et croissance de la population canadienne : faits saillants du Recensement de 2016](https://www150.statcan.gc.ca/n1/daily-quotidien/170208/dq170208a-fra.htm) », *Le Quotidien*, 8 février 2017, catalogue n° 11-001-X de Statistique Canada, <https://www150.statcan.gc.ca/n1/daily-quotidien/170208/dq170208a-fra.htm> (site consulté le 19 mars 2018).
- STATISTIQUE CANADA, 2015. *Projections de la population et des ménages autochtones au Canada, 2011 à 2036*, catalogue n° 91-552 de Statistique Canada.

Annexe A

Tableau A

Population de langue maternelle inuktit (toutes les mentions), pour le Nunavut, ses régions et ses communautés, 2001 à 2016

Région et communauté	2001			2006			2011			2016		
	Total	Inuktit		Total	Inuktit		Total	Inuktit		Total	Inuktit	
	nombre	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage
Nunavut	26 525	19 020	71,7	29 200	20 715	70,9	31 695	21 835	68,9	35 580	23 225	65,3
Qikiqtaaluk	14 205	10 935	77,0	15 565	11 805	75,8	16 805	12 535	74,6	18 805	13 565	72,1
Iqaluit	5 175	2 615	50,5	6 000	2 960	49,3	6 595	3 125	47,4	7 590	3 185	42,0
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	9 030	8 315	92,1	9 560	8 840	92,5	10 210	9 410	92,2	11 215	10 380	92,6
Sanikiluaq	685	640	93,4	745	700	94,0	805	770	95,7	875	810	92,6
Kimmirut	430	395	91,9	410	385	93,9	455	415	91,2	385	345	89,6
Cape Dorset	1 145	1 050	91,7	1 235	1 115	90,3	1 360	1 235	90,8	1 440	1 330	92,4
Pangnirtung	1 275	1 190	93,3	1 325	1 240	93,6	x	x	x	1 475	1 370	92,9
Qikiqtarjuaq	520	480	92,3	470	450	95,7	515	475	92,2	595	560	94,1
Hall Beach	605	580	95,9	655	625	95,4	545	520	95,4	850	810	95,3
Igloodik	1 275	1 205	94,5	1 540	1 440	93,5	x	x	x	1 670	1 525	91,3
Clyde River	785	755	96,2	820	790	96,3	x	x	x	1 050	1 015	96,7
Arctic Bay	645	585	90,7	690	635	92,0	825	785	95,2	870	810	93,1
Pond Inlet	1 220	1 125	92,2	1 310	1 200	91,6	1 565	1 390	88,8	1 615	1 500	92,9
Resolute Bay	210	145	69,0	220	145	65,9	200	130	65,0	190	135	71,1
Grise Fiord	165	140	84,8	140	115	82,1	130	110	84,6	130	100	76,9
Kivalliq	7 520	5 915	78,7	8 290	6 625	79,9	8 915	6 955	78,0	10 290	7 535	73,2
Coral Harbour	715	660	92,3	765	720	94,1	835	755	90,4	890	800	89,9
Arviat	1 890	1 745	92,3	2 050	1 900	92,7	2 315	2 140	92,4	2 650	2 435	91,9
Whale Cove	305	285	93,4	350	340	97,1	410	360	87,8	435	370	85,1
Rankin Inlet	2 160	1 285	59,5	2 330	1 585	68,0	2 245	1 385	61,7	2 770	1 685	60,8
Chesterfield Inlet	330	305	92,4	320	275	85,9	x	x	x	415	340	81,9
Baker Lake	1 505	1 060	70,4	1 720	1 105	64,2	1 860	1 210	65,1	2 050	915	44,6
Repulse Bay	610	575	94,3	750	700	93,3	940	900	95,7	1 075	995	92,6
Kitikmeot	4 800	2 180	45,4	5 350	2 285	42,7	5 980	2 345	39,2	6 490	2 125	32,7
Kugaaruk	600	455	75,8	685	455	66,4	770	505	65,6	925	420	45,4
Kugluktuk	1 210	380	31,4	1 295	395	30,5	1 440	315	21,9	1 485	355	23,9
Cambridge Bay	1 300	340	26,2	1 470	440	29,9	1 585	335	21,1	1 740	350	20,1
Gjoa Haven	960	565	58,9	1 060	470	44,3	1 280	625	48,8	1 310	535	40,8
Taloyoak	720	430	59,7	810	515	63,6	905	560	61,9	1 025	465	45,4

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Annexe B

Tableau B.1

Population selon la connaissance de l'inuktitut et de l'anglais, Nunavut, régions et communautés, 2001 et 2006

Région et communauté	2001					2006				
	Total	Inuktitut		Anglais		Inuktitut			Anglais	
	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	26 530	20 950	79,0	23 000	86,7	29 200	22 900	78,4	26 880	92,1
Qikiqtaaluk	14 205	11 415	80,4	11 790	83,0	15 565	12 310	79,1	14 030	90,1
Iqaluit	5 175	2 950	57,0	4 975	96,1	6 000	3 305	55,1	5 890	98,2
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	9 030	8 465	93,7	6 815	75,5	9 560	9 000	94,1	8 140	85,1
Sanikiluaq	680	645	94,9	475	69,9	745	705	94,6	560	75,2
Kimmirut	435	410	94,3	350	80,5	410	390	95,1	365	89,0
Cape Dorset	1 150	1 075	93,5	945	82,2	1 235	1 130	91,5	1 100	89,1
Pangnirtung	1 275	1 205	94,5	875	68,6	1 325	1 260	95,1	1 060	80,0
Qikiqtarjuaq	520	485	93,3	405	77,9	475	450	94,7	415	87,4
Hall Beach	610	575	94,3	425	69,7	655	625	95,4	615	93,9
Igloodik	1 270	1 220	96,1	890	70,1	1 535	1 465	95,4	1 185	77,2
Clyde River	785	755	96,2	540	68,8	820	800	97,6	705	86,0
Arctic Bay	645	610	94,6	520	80,6	690	655	94,9	580	84,1
Pond Inlet	1 220	1 150	94,3	990	81,1	1 315	1 230	93,5	1 210	92,0
Resolute Bay	210	165	78,6	195	92,9	220	175	79,5	215	97,7
Grise Fiord	165	145	87,9	135	81,8	140	125	89,3	130	92,9
Kivalliq	7 515	6 585	87,6	6 615	88,0	8 290	7 295	88,0	7 615	91,9
Coral Harbour	710	685	96,5	610	85,9	770	730	94,8	725	94,2
Arviat	1 890	1 790	94,7	1 415	74,9	2 050	1 955	95,4	1 700	82,9
Whale Cove	305	290	95,1	280	91,8	355	340	95,8	295	83,1
Rankin Inlet	2 165	1 595	73,7	2 075	95,8	2 330	1 860	79,8	2 265	97,2
Chesterfield Inlet	335	320	95,5	310	92,5	320	290	90,6	310	96,9
Baker Lake	1 505	1 315	87,4	1 360	90,4	1 720	1 425	82,8	1 630	94,8
Repulse Bay	610	590	96,7	560	91,8	745	705	94,6	685	91,9
Kitikmeot	4 805	2 950	61,4	4 595	95,6	5 345	3 290	61,6	5 230	97,8
Kugaaruk	600	520	86,7	575	95,8	690	600	87,0	670	97,1
Kugluktuk	1 210	575	47,5	1 170	96,7	1 295	620	47,9	1 285	99,2
Cambridge Bay	1 300	550	42,3	1 270	97,7	1 475	590	40,0	1 455	98,6
Gjoa Haven	960	735	76,6	905	94,3	1 065	815	76,5	1 020	95,8
Taloyoak	715	555	77,6	675	94,4	810	650	80,2	780	96,3

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001 et 2006.

Tableau B.2
Population selon la connaissance de l'inuktitut et de l'anglais, Nunavut, régions et communautés, 2011 et 2016

Région et communauté	2001					2006				
	Total	Inuktitut		Anglais		Inuktitut			Anglais	
	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	31 695	24 470	77,2	28 795	90,9	35 580	27 320	76,8	33 485	94,1
Qikiqtaaluk	16 810	13 075	77,8	14 720	87,6	18 805	14 545	77,3	17 350	92,3
Iqaluit	6 595	3 520	53,4	6 430	97,5	7 590	3 885	51,2	7 460	98,3
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	10 210	9 555	93,6	8 290	81,2	11 215	10 665	95,1	9 895	88,2
Sanikiluaq	800	785	98,1	635	79,4	875	855	97,7	840	96,0
Kimmirut	450	425	94,4	385	85,6	385	360	93,5	340	88,3
Cape Dorset	1 365	1 265	92,7	1 115	81,7	1 445	1 360	94,1	1 315	91,0
Pangnirtung	x	x	x	x	x	1 480	1 385	93,6	1 270	85,8
Qikiqtarjuaq	520	485	93,3	450	86,5	600	560	93,3	525	87,5
Hall Beach	540	525	97,2	440	81,5	845	820	97,0	715	84,6
Igloodik	x	x	x	x	x	1 670	1 575	94,3	1 410	84,4
Clyde River	x	x	x	x	x	1 055	1 025	97,2	870	82,5
Arctic Bay	820	790	96,3	615	75,0	865	830	96,0	755	87,3
Pond Inlet	1 565	1 395	89,1	1 290	82,4	1 615	1 550	96,0	1 485	92,0
Resolute Bay	200	135	67,5	200	100,0	190	160	84,2	185	97,4
Grise Fiord	130	110	84,6	125	96,2	130	120	92,3	125	96,2
Kivalliq	8 915	7 820	87,7	8 185	91,8	10 290	9 045	87,9	9 715	94,4
Coral Harbour	830	785	94,6	810	97,6	890	860	96,6	865	97,2
Arviat	2 315	2 200	95,0	1 855	80,1	2 650	2 520	95,1	2 210	83,4
Whale Cove	410	395	96,3	395	96,3	430	395	91,9	435	101,2
Rankin Inlet	2 245	1 715	76,4	2 195	97,8	2 775	2 205	79,5	2 750	99,1
Chesterfield Inlet	x	x	x	x	x	415	375	90,4	410	98,8
Baker Lake	1 865	1 525	81,8	1 795	96,2	2 050	1 665	81,2	2 005	97,8
Repulse Bay	940	920	97,9	835	88,8	1 075	1 040	96,7	1 045	97,2
Kitikmeot	5 980	3 575	59,8	5 885	98,4	6 485	3 725	57,4	6 415	98,9
Kugaaruk	770	685	89,0	760	98,7	925	690	74,6	910	98,4
Kugluktuk	1 440	690	47,9	1 425	99,0	1 485	770	51,9	1 480	99,7
Cambridge Bay	1 585	575	36,3	1 580	99,7	1 740	585	33,6	1 725	99,1
Gjoa Haven	1 275	880	69,0	1 240	97,3	1 310	945	72,1	1 290	98,5
Taloyoak	900	750	83,3	880	97,8	1 025	745	72,7	1 005	98,0

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

Sources : Statistique Canada, Recensements de la population de 2016; l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Annexe C

Tableau C.1

Population parlant l'inuktitut comme langue principale et secondaire à la maison, pour le Nunavut, ses régions et ses communautés, 2001 et 2006

Région et communauté	2001							2006						
	Population totale	Inuktitut comme langue d'usage au foyer						Population totale	Inuktitut comme langue d'usage au foyer					
		Total	Principale		Secondaire		Total		Principale		Secondaire			
nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	
Nunavut	26 530	19 485	73,4	15 415	58,1	4 070	15,3	29 200	21 205	72,6	16 005	54,8	5 200	17,8
Qikiqtaaluk	14 205	11 010	77,5	9 770	68,8	1 240	8,7	15 565	11 820	75,9	10 225	65,7	1 595	10,2
Iqaluit	5 175	2 680	51,8	1 755	33,9	925	17,9	6 000	3 005	50,1	1 810	30,2	1 195	19,9
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	9 030	8 345	92,4	8 015	88,8	330	3,7	9 560	8 815	92,2	8 410	88,0	405	4,2
Sanikiluaq	680	630	92,6	615	90,4	15	2,2	745	705	94,6	685	91,9	20	2,7
Kimmirut	435	395	90,8	375	86,2	20	4,6	410	375	91,5	355	86,6	20	4,9
Cape Dorset	1 150	1 050	91,3	1 025	89,1	25	2,2	1 235	1 090	88,3	1 040	84,2	50	4,0
Pangnirtung	1 275	1 185	92,9	1 160	91,0	25	2,0	1 325	1 245	94,0	1 195	90,2	50	3,8
Qikiqtarjuaq	520	485	93,3	485	93,3	0	0,0	475	440	92,6	440	92,6	0	0,0
Hall Beach	610	575	94,3	560	91,8	15	2,5	655	625	95,4	605	92,4	20	3,1
Igloodik	1 270	1 205	94,9	1 180	92,9	25	2,0	1 535	1 455	94,8	1 430	93,2	25	1,6
Clyde River	785	750	95,5	740	94,3	10	1,3	820	785	95,7	770	93,9	15	1,8
Arctic Bay	645	600	93,0	570	88,4	30	4,7	690	650	94,2	615	89,1	35	5,1
Pond Inlet	1 220	1 130	92,6	1 070	87,7	60	4,9	1 315	1 190	90,5	1 140	86,7	50	3,8
Resolute Bay	210	150	71,4	65	31,0	85	40,5	220	160	72,7	70	31,8	90	40,9
Grise Fiord	165	140	84,8	130	78,8	10	6,1	140	115	82,1	75	53,6	40	28,6
Kivalliq	7 515	6 195	82,4	4 760	63,3	1 435	19,1	8 290	6 925	83,5	5 050	60,9	1 875	22,6
Coral Harbour	710	675	95,1	620	87,3	55	7,7	770	700	90,9	625	81,2	75	9,7
Arviat	1 890	1 760	93,1	1 685	89,2	75	4,0	2 050	1 905	92,9	1 835	89,5	70	3,4
Whale Cove	305	280	91,8	215	70,5	65	21,3	355	350	98,6	325	91,5	25	7,0
Rankin Inlet	2 165	1 430	66,1	835	38,6	595	27,5	2 330	1 755	75,3	1 035	44,4	720	30,9
Chesterfield Inlet	335	305	91,0	265	79,1	40	11,9	320	275	85,9	170	53,1	105	32,8
Baker Lake	1 505	1 165	77,4	580	38,5	585	38,9	1 720	1 275	74,1	445	25,9	830	48,3
Repulse Bay	610	580	95,1	565	92,6	15	2,5	745	695	93,3	635	85,2	60	8,1
Kitikmeot	4 805	2 265	47,1	865	18,0	1 400	29,1	5 345	2 460	46,0	725	13,6	1 735	32,5
Kugaaruk	600	485	80,8	220	36,7	265	44,2	690	490	71,0	170	24,6	320	46,4
Kugluktuk	1 210	480	39,7	120	9,9	360	29,8	1 295	395	30,5	115	8,9	280	21,6
Cambridge Bay	1 300	350	26,9	85	6,5	265	20,4	1 475	305	20,7	110	7,5	195	13,2
Gjoa Haven	960	545	56,8	275	28,6	270	28,1	1 065	695	65,3	150	14,1	545	51,2
Taloyoak	715	395	55,2	160	22,4	235	32,9	810	540	66,7	165	20,4	375	46,3

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001 et 2006.

Tableau C.2
Population parlant l'inuktitut comme langue principale et secondaire à la maison, pour le Nunavut, ses régions et ses communautés, 2011 et 2016

Région et communauté	2001							2006						
	Population totale	Inuktitut comme langue d'usage au foyer						Population totale	Inuktitut comme langue d'usage au foyer					
		Total	Principale		Secondaire		Total		Principale		Secondaire			
nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	
Nunavut	31 695	23 210	73,2	16 595	52,4	6 615	20,9	35 580	26 270	73,8	18 275	51,4	7 995	22,5
Qikiqtaaluk	16 810	12 680	75,4	10 750	64,0	1 930	11,5	18 805	14 160	75,3	11 970	63,7	2 190	11,6
Iqaluit	6 595	3 275	49,7	1 920	29,1	1 355	20,5	7 590	3 550	46,8	1 815	23,9	1 735	22,9
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	10 210	9 395	92,0	8 830	86,5	565	5,5	11 215	10 595	94,5	10 155	90,5	440	3,9
Sanikiluaq	800	760	95,0	705	88,1	55	6,9	875	850	97,1	750	85,7	100	11,4
Kimmirut	450	415	92,2	395	87,8	20	4,4	385	360	93,5	345	89,6	15	3,9
Cape Dorset	1 365	1 255	91,9	1 185	86,8	70	5,1	1 445	1 350	93,4	1 305	90,3	45	3,1
Pangnirtung	x	x	x	x	x	x	x	1 480	1 395	94,3	1 360	91,9	35	2,4
Qikiqtarjuaq	520	475	91,3	475	91,3	0	0,0	600	565	94,2	565	94,2	0	0,0
Hall Beach	540	485	89,8	470	87,0	15	2,8	845	810	95,9	790	93,5	20	2,4
Igloodik	x	x	x	x	x	x	x	1 670	1 575	94,3	1 545	92,5	30	1,8
Clyde River	x	x	x	x	x	x	x	1 055	1 030	97,6	1 020	96,7	10	0,9
Arctic Bay	820	785	95,7	750	91,5	35	4,3	865	825	95,4	795	91,9	30	3,5
Pond Inlet	1 565	1 350	86,3	1 335	85,3	15	1,0	1 615	1 540	95,4	1 495	92,6	45	2,8
Resolute Bay	200	125	62,5	50	25,0	75	37,5	190	145	76,3	70	36,8	75	39,5
Grise Fiord	130	110	84,6	70	53,8	40	30,8	130	105	80,8	50	38,5	55	42,3
Kivalliq	8 915	7 420	83,2	5 135	57,6	2 285	25,6	10 290	8 820	85,7	5 565	54,1	3 255	31,6
Coral Harbour	830	715	86,1	545	65,7	170	20,5	890	855	96,1	450	50,6	405	45,5
Arviat	2 315	2 175	94,0	2 090	90,3	85	3,7	2 650	2 500	94,3	2 420	91,3	80	3,0
Whale Cove	410	380	92,7	260	63,4	120	29,3	430	390	90,7	200	46,5	190	44,2
Rankin Inlet	2 245	1 585	70,6	725	32,3	860	38,3	2 775	2 095	75,5	1 070	38,6	1 025	36,9
Chesterfield Inlet	x	x	x	x	x	x	x	415	375	90,4	220	53,0	155	37,3
Baker Lake	1 865	1 390	74,5	500	26,8	890	47,7	2 050	1 580	77,1	305	14,9	1 275	62,2
Repulse Bay	940	870	92,6	825	87,8	45	4,8	1 075	1 025	95,3	895	83,3	130	12,1
Kitikmeot	5 980	3 120	52,2	710	11,9	2 410	40,3	6 485	3 295	50,8	730	11,3	2 565	39,6
Kugaaruk	770	620	80,5	195	25,3	425	55,2	925	660	71,4	245	26,5	415	44,9
Kugluktuk	1 440	625	43,4	85	5,9	540	37,5	1 485	635	42,8	105	7,1	530	35,7
Cambridge Bay	1 585	420	26,5	100	6,3	320	20,2	1 740	425	24,4	65	3,7	360	20,7
Gjoa Haven	1 275	795	62,4	185	14,5	610	47,8	1 310	890	67,9	190	14,5	700	53,4
Taloyoak	900	655	72,8	140	15,6	515	57,2	1 025	685	66,8	125	12,2	560	54,6

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

Sources : Statistique Canada, recensements de la population de 2001 et 2006.

Annexe D

Tableau D.1

Langue maternelle des enfants âgés de 0 à 17 ans vivant dans une famille biparentale selon la langue maternelle des parents, Nunavut, 2016

	Langue maternelle de l'enfant				
	Population totale	Inuktitut		Non Inuktitut	
	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Les deux parents de langue maternelle inuktitut	6 490	5 675	87,4	815	12,6
Couple linguistiquement exogame	1 200	345	28,8	855	71,3
Aucun parent de langue maternelle inuktitut	1 820	25	1,4	1 795	98,6

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Tableau D.2

Nombre d'enfants inuits qui ont l'inuktitut comme langue maternelle, 2001 à 2016

	2001		2006		2011		2016	
	Total	Inuktitut	Total	Inuktitut	Total	Inuktitut	Total	Inuktitut
	nombre							
Nunavut								
0 à 4 years	3 120	2 450	3 180	2 430	3 755	2 745	3 810	2 605
5 à 9 years	3 135	2 385	3 110	2 320	3 180	2 245	3 870	2 620
10 à 14 years	3 080	2 435	3 060	2 335	2 985	2 200	3 250	2 215
15 à 19 years	2 325	1 865	2 970	2 330	2 900	2 230	2 980	2 150
Qikiqtaaluk								
0 à 4 years	1 550	1 455	1 570	1 415	1 870	1 645	1 870	1 620
5 à 9 years	1 585	1 465	1 560	1 395	1 565	1 330	1 960	1 655
10 à 14 years	1 540	1 450	1 555	1 435	1 435	1 270	1 575	1 360
15 à 19 years	1 230	1 175	1 470	1 370	1 450	1 315	1 410	1 260
Iqaluit								
0 à 4 years	350	275	410	280	485	330	460	250
5 à 9 years	410	315	405	275	435	260	515	265
10 à 14 years	385	320	410	315	375	245	440	260
15 à 19 years	290	250	405	330	415	305	365	240
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit								
0 à 4 years	1 200	1 175	1 160	1 140	1 385	1 315	1 415	1 370
5 à 9 years	1 175	1 150	1 150	1 120	1 130	1 070	1 445	1 385
10 à 14 years	1 155	1 130	1 140	1 120	1 065	1 030	1 135	1 100
15 à 19 years	940	930	1 065	1 040	1 035	1 010	1 045	1 020
Kivalliq								
0 à 4 years	995	835	1 015	865	1 145	925	1 195	865
5 à 9 years	970	765	985	785	955	750	1 185	850
10 à 14 years	965	805	930	735	960	755	1 035	765
15 à 19 years	650	540	915	780	885	735	1 010	785
Kitikmeot								
0 à 4 years	580	160	595	150	745	175	745	125
5 à 9 years	585	155	565	140	655	160	730	115
10 à 14 years	585	185	580	160	590	175	635	95
15 à 19 years	445	155	585	180	565	185	560	110

Sources : Statistique Canada, recensements de la population, 2001, 2006 et 2016; l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011.

Annexe E

Tableau E.1

Facteurs de dévitalisation de l'inuktitut et facteurs atténuants, Qikiqtaaluk, 2016

	Nombre	Points de pourcentage
Facteurs de dévitalisation (population inuite)		
Non transmission de la langue maternelle	-1 415	-9,5
Transferts linguistiques complets	-235	-1,6
Total des pertes	-1 650	-11,1
Facteurs atténuants (population inuite)		
Connaissance de la langue maternelle sans usage au foyer	200	1,3
Usage de la langue inuite au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	695	4,7
Usage principal	190	1,3
Usage secondaire	510	3,4
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	100	0,7
Total des facteurs atténuants (population inuite)	995	6,7
Facteurs atténuants (population non inuite)		
Transmission de la langue maternelle inuktitut aux non-Inuits	80	0,5
Usage de la langue inuite au foyer chez les non-Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	145	1,0
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	85	0,6
Total des facteurs atténuants (population non inuite)	310	2,1
Somme des facteurs atténuants	1 305	8,8
Somme des facteurs de dévitalisation et des facteurs atténuants	-345	-2,3

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Tableau E.2

Facteurs de dévitalisation de l'inuktitut et facteurs atténuants, Iqaluit, 2016

	Nombre	Points de pourcentage
Facteurs de dévitalisation (population inuite)		
Non transmission de la langue maternelle	-1 145	-26,7
Transferts linguistiques complets	-190	-4,4
Total des pertes	-1 335	-31,1
Facteurs atténuants (population inuite)		
Connaissance de la langue maternelle sans usage au foyer	160	3,7
Usage de la langue inuite au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	480	11,2
Usage principal	60	1,4
Usage secondaire	415	9,7
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	95	2,2
Total des facteurs atténuants (population inuite)	735	17,1
Facteurs atténuants (population non inuite)		
Transmission de la langue maternelle inuktitut aux non-Inuits	45	1,0
Usage de la langue inuite au foyer chez les non-Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	100	2,3
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	70	1,6
Total des facteurs atténuants (population non inuite)	215	5,0
Somme des facteurs atténuants	950	22,1
Somme des facteurs de dévitalisation et des facteurs atténuants	-385	-9,0

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Tableau E.3
Facteurs de dévitalisation de l'inuktitut et facteurs atténuants, Qikiqtaaluk excluant Iqaluit, 2016

	Nombre	Points de pourcentage
Facteurs de dévitalisation (population inuite)		
Non transmission de la langue maternelle	-265	-2,5
Transferts linguistiques complets	-40	-0,4
Total des pertes	-305	-2,9
Facteurs atténuants (population inuite)		
Connaissance de la langue maternelle sans usage au foyer	35	0,3
Usage de la langue inuite au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	215	2,0
Usage principal	125	1,2
Usage secondaire	85	0,8
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	10	0,1
Total des facteurs atténuants (population inuite)	260	2,5
Facteurs atténuants (population non inuite)		
Transmission de la langue maternelle inuktitut aux non-Inuits	35	0,3
Usage de la langue inuite au foyer chez les non-Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	45	0,4
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	15	0,1
Total des facteurs atténuants (population non inuite)	95	0,9
Somme des facteurs atténuants	355	3,3
Somme des facteurs de dévitalisation et des facteurs atténuants	50	0,5

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Tableau E.4
Facteurs de dévitalisation de l'inuktitut et facteurs atténuants, Kivalliq, 2016

	Nombre	Points de pourcentage
Facteurs de dévitalisation (population inuite)		
Non transmission de la langue maternelle	-1 860	-19,8
Transferts linguistiques complets	-135	-1,4
Total des pertes	-1 995	-21,3
Facteurs atténuants (population inuite)		
Connaissance de la langue maternelle sans usage au foyer	100	1,1
Usage de la langue inuite au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	1 335	14,2
Usage principal	245	2,6
Usage secondaire	1 115	11,9
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	105	1,1
Total des facteurs atténuants (population inuite)	1 540	16,4
Facteurs atténuants (population non inuite)		
Transmission de la langue maternelle inuktitut aux non-Inuits	25	0,3
Usage de la langue inuite au foyer chez les non-Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	60	0,6
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	35	0,4
Total des facteurs atténuants (population non inuite)	120	1,3
Somme des facteurs atténuants	1 660	17,7
Somme des facteurs de dévitalisation et des facteurs atténuants	-335	-3,6

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Tableau E.5
Facteurs de dévitalisation de l'inuktitut et facteurs atténuants, Kitikmeot, 2016

	Nombre	Points de pourcentage
Facteurs de dévitalisation (population inuite)		
Non transmission de la langue maternelle	-3 790	-64,2
Transferts linguistiques complets	-270	-4,6
Total des pertes	-4 060	-68,8
Facteurs atténuants (population inuite)		
Connaissance de la langue maternelle sans usage au foyer	180	3,0
Usage de la langue inuite au foyer chez les Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	1 430	24,2
Usage principal	140	2,4
Usage secondaire	1 305	22,1
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	235	4,0
Total des facteurs atténuants (population inuite)	1 845	31,2
Facteurs atténuants (population non inuite)		
Transmission de la langue maternelle inuktitut aux non-Inuits	10	0,2
Usage de la langue inuite au foyer chez les non-Inuits qui ne l'ont pas comme langue maternelle	10	0,2
Locuteurs secondaires (sans usage au foyer)	0	0,0
Total des facteurs atténuants (population non inuite)	20	0,3
Somme des facteurs atténuants	1 865	31,6
Somme des facteurs de dévitalisation et des facteurs atténuants	-2 195	-37,2

Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

Annexe F

Tableau F.1

Travailleurs utilisant la langue inuktitut comme langue principale et secondaire au travail, et proportion qu'ils représentent dans l'ensemble des travailleurs, Nunavut, régions et communautés, 2001 et 2006

Région et communauté	2001							2006						
	Population totale	Inuktitut utilisé au travail						Population totale	Inuktitut utilisé au travail					
		Total	Principale		Secondaire		Total		Principale		Secondaire			
	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	12 420	8 070	65,0	4 355	35,1	3 715	29,9	14 095	8 740	62,0	4 305	30,5	4 435	31,5
Qikiqtaaluk	6 895	4 475	64,9	2 725	39,5	1 750	25,4	7 930	4 970	62,7	2 895	36,5	2 075	26,2
Iqaluit	3 160	1 315	41,6	400	12,7	915	29,0	3 730	1 475	39,5	420	11,3	1 055	28,3
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	3 730	3 170	85,0	2 330	62,5	840	22,5	4 200	3 495	83,2	2 470	58,8	1 025	24,4
Sanikiluaq	220	190	86,4	145	65,9	45	20,5	305	280	91,8	195	63,9	85	27,9
Kimmirut	210	180	85,7	115	54,8	65	31,0	185	135	73,0	90	48,6	45	24,3
Cape Dorset	505	425	84,2	290	57,4	135	26,7	520	400	76,9	290	55,8	110	21,2
Pangnirtung	585	505	86,3	405	69,2	100	17,1	620	515	83,1	400	64,5	115	18,5
Qikiqtarjuaq	220	175	79,5	135	61,4	40	18,2	235	205	87,2	145	61,7	60	25,5
Hall Beach	220	190	86,4	140	63,6	50	22,7	255	225	88,2	105	41,2	120	47,1
Igloodik	465	410	88,2	300	64,5	110	23,7	570	485	85,1	365	64,0	120	21,1
Clyde River	315	280	88,9	230	73,0	50	15,9	355	305	85,9	255	71,8	50	14,1
Arctic Bay	270	225	83,3	160	59,3	65	24,1	310	270	87,1	190	61,3	80	25,8
Pond Inlet	495	430	86,9	330	66,7	100	20,2	635	520	81,9	355	55,9	165	26,0
Resolute Bay	110	60	54,5	15	13,6	45	40,9	135	85	63,0	35	25,9	50	37,0
Grise Fiord	75	65	86,7	45	60,0	20	26,7	85	60	70,6	35	41,2	25	29,4
Kivalliq	3 250	2 490	76,6	1 345	41,4	1 145	35,2	3 615	2 605	72,1	1 210	33,5	1 395	38,6
Coral Harbour	300	260	86,7	160	53,3	100	33,3	345	285	82,6	185	53,6	100	29,0
Arviat	660	570	86,4	415	62,9	155	23,5	685	545	79,6	395	57,7	150	21,9
Whale Cove	130	115	88,5	70	53,8	45	34,6	130	105	80,8	85	65,4	20	15,4
Rankin Inlet	1 120	700	62,5	250	22,3	450	40,2	1 240	780	62,9	180	14,5	600	48,4
Chesterfield Inlet	175	150	85,7	85	48,6	65	37,1	185	140	75,7	55	29,7	85	45,9
Baker Lake	615	470	76,4	160	26,0	310	50,4	740	525	70,9	155	20,9	370	50,0
Repulse Bay	255	235	92,2	200	78,4	35	13,7	290	215	74,1	145	50,0	70	24,1
Kitikmeot	2 275	1 095	48,1	285	12,5	810	35,6	2 545	1 155	45,4	210	8,3	945	37,1
Kugaaruk	270	225	83,3	100	37,0	125	46,3	300	230	76,7	55	18,3	175	58,3
Kugluktuk	585	260	44,4	40	6,8	220	37,6	600	205	34,2	20	3,3	185	30,8
Cambridge Bay	690	160	23,2	30	4,3	130	18,8	835	145	17,4	30	3,6	115	13,8
Gjoa Haven	405	250	61,7	75	18,5	175	43,2	480	310	64,6	65	13,5	245	51,0
Taloyoak	315	210	66,7	55	17,5	155	49,2	320	250	78,1	40	12,5	210	65,6

Sources: Statistique Canada, recensements de la population de 2001 et 2006.

Tableau F.2
Travailleurs utilisant la langue inuktitut comme langue principale et secondaire au travail, et proportion qu'ils représentent dans l'ensemble des travailleurs, Nunavut, régions et communautés, 2011 et 2016

Région et communauté	2011							2016						
	Population totale	Inuktitut utilisé au travail						Population totale	Inuktitut utilisé au travail					
		Total		Principale		Secondaire			Total		Principale		Secondaire	
		nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage		nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Nunavut	14 785	8 540	57,8	4 000	27,1	4 540	30,7	17 000	10 315	60,7	4 745	27,9	5 570	32,8
Qikiqtaaluk	8 205	4 750	57,9	2 565	31,3	2 185	26,6	9 395	5 765	61,4	3 085	32,8	2 680	28,5
Iqaluit	4 120	1 605	39,0	385	9,3	1 220	29,6	4 830	1 815	37,6	510	10,6	1 305	27,0
Qikiqtaaluk excluant Iqaluit	4 085	3 145	77,0	2 180	53,4	965	23,6	4 560	3 960	86,8	2 575	56,5	1 385	30,4
Sanikiluaq	235	195	83,0	130	55,3	65	27,7	290	260	89,7	185	63,8	75	25,9
Kimmirut	190	165	86,8	100	52,6	65	34,2	170	150	88,2	85	50,0	65	38,2
Cape Dorset	605	485	80,2	360	59,5	125	20,7	555	480	86,5	325	58,6	155	27,9
Pangnirtung								665	595	89,5	395	59,4	200	30,1
Qikiqtarjuaq	265	235	88,7	150	56,6	85	32,1	265	215	81,1	180	67,9	35	13,2
Hall Beach	220	110	50,0	60	27,3	50	22,7	330	295	89,4	135	40,9	160	48,5
Igloodik	x	x	x	x	x	x	x	650	545	83,8	330	50,8	215	33,1
Clyde River	x	x	x	x	x	x	x	395	370	93,7	315	79,7	55	13,9
Arctic Bay	310	245	79,0	155	50,0	90	29,0	330	275	83,3	165	50,0	110	33,3
Pond Inlet	590	375	63,6	280	47,5	95	16,1	700	640	91,4	430	61,4	210	30,0
Resolute Bay	130	60	46,2	20	15,4	40	30,8	105	85	81,0	10	9,5	75	71,4
Grise Fiord	75	60	80,0	30	40,0	30	40,0	85	65	76,5	20	23,5	45	52,9
Kivalliq	4 010	2 890	72,1	1 255	31,3	1 635	40,8	4 705	3 475	73,9	1 470	31,2	2 005	42,6
Coral Harbour	325	270	83,1	155	47,7	115	35,4	365	315	86,3	115	31,5	200	54,8
Arviat	880	745	84,7	520	59,1	225	25,6	1 000	870	87,0	615	61,5	255	25,5
Whale Cove	185	150	81,1	40	21,6	110	59,5	190	160	84,2	45	23,7	115	60,5
Rankin Inlet	1 260	740	58,7	170	13,5	570	45,2	1 625	1 045	64,3	365	22,5	680	41,8
Chesterfield Inlet	x	x	x	x	x	x	x	225	195	86,7	90	40,0	105	46,7
Baker Lake	880	565	64,2	85	9,7	480	54,5	960	620	64,6	75	7,8	545	56,8
Repulse Bay	330	275	83,3	220	66,7	55	16,7	335	280	83,6	165	49,3	115	34,3
Kitikmeot	2 575	920	35,7	185	7,2	735	28,5	2 900	1 080	37,2	190	6,6	890	30,7
Kugaaruk	235	170	72,3	55	23,4	115	48,9	350	235	67,1	65	18,6	170	48,6
Kugluktuk	685	155	22,6	20	2,9	135	19,7	685	155	22,6	20	2,9	135	19,7
Cambridge Bay	815	120	14,7	0	0,0	120	14,7	1 010	185	18,3	20	2,0	165	16,3
Gjoa Haven	530	280	52,8	60	11,3	220	41,5	490	285	58,2	45	9,2	240	49,0
Taloyoak	305	190	62,3	45	14,8	145	47,5	365	210	57,5	35	9,6	175	47,9

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique

Sources : Statistique Canada, recensements de la population 2016; l'Enquête nationale auprès des ménages de 2011.